

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# Коран

Створених і  
перевод  
с арабського

# **Коран: Стихотворный перевод**

«СОЮЗ»

Коран: Стихотворный перевод / «СОЮЗ»,

ISBN 978-5-904118-05-1

В течение нескольких лет издательство готовилось к выпуску текста Священного Корана на русском языке. Основной задачей был поиск перевода текста Корана, изложенного общедоступным языком, понятным самому широкому кругу русскоязычных читателей. Перевод, основанный не только на научном анализе и близости к тексту, но и уважении к более чем миллиарду мусульман, почитающих текст Корана священным. Годы исканий были вознаграждены. Перевод Священного Корана, выполненный старейшим арабистом России Теодором Адамовичем Шумовским, как нельзя лучше соответствует вышеизложенным требованиям. В основе перевода лежит критический анализ, во многом схожий с европейской востоковедной традицией. С художественной точки зрения этот перевод поэтический, что, по мнению переводчика, наиболее точно передает оригинал, изложенный в форме рифмованной прозы, а также способствует более доступному восприятию смысла и сути сур Корана. «Реализация в жизнь этого проекта явится актом признания той могучей и созидательной силы многонационального и демократического сообщества современной России в развитии многовековой российской общенациональной духовности, нравственности и культуры, а также укрепления мира и добрососедства среди народов нашей страны...» Муфтий Шейх Равиль Гайнутдин, Председатель Совета Муфтиев России.

ISBN 978-5-904118-05-1

© COIO3

## Содержание

Сура 1	7
Сура 2	8
Сура 3	47
Сура 4	70
Сура 5	94
Сура 6	113
Сура 7	133
Конец ознакомительного фрагмента.	148

# **Коран**

*Стихотворный перевод с арабского Теодора Шумовского*

## Сура 1

### Открывающая книгу

Во имя Господа, Чье сердце милосердно,  
Чьей милости хотим, о ней прося усердно!

Хвала Ему, Властителю миров,  
Над бытием простершему покров,

Тому, Чье к тварям сердце милосердно,  
Чьей милости хотим, о ней прося усердно!

Владыке Дня Последнего Суда  
Хвала вовек и преданность всегда!

Служа Тебе, к Тебе взывая в страхе:  
«Нам помоги!» – простерты мы во прахе.

Веди нас, Боже, праведным путем,  
Дорогой тех, кто одарен Тобою,

Не тех, Твой гнев над чьею встал судьбою,  
Не тех, кто бродит в сумраке густом.

## Сура 2 Корова

Такая Книга – нет сомненья – путеуказчицей дана.  
Небесный свет и руководство для тех, кто верует, она —

Для тех, кто в тайное поверил, стоит с молитвой долгий час,  
Для тех, кто делится с другими добром, полученным от Нас,

Кто верит в посланное Богом тебе и бывшим до тебя,  
Кто, убежден в последней жизни, живет, соблазны истребя.

Ведет их Бог прямой дорогой, их достояние – успех.  
Они отвергли тусклый светоч и сладкий яд земных утех.

А те, которых не раскрыты для веры праведной сердца —  
Увещевал ты этих, нет ли, они не веруют в Творца.

Таким сердца и слух закрыла печать от Господа миров,  
Им на глаза сошла завеса. Господь с неверными суров!

Среди людей иные молвят: «Мы верим в Бога, Страшный Суд».  
Они не веруют. Неведом им освященный верой труд.

Вот обмануть желают Бога и тех, кто жив Его путем.  
Но лгут самим себе и только, не догадаться им о том.

У них сердца больны. Создатель да увеличит их недуг!  
Для них готова злая мука за ложь, ползущую вокруг!

«Нечестья, люди, вы не сейте!» – такую речь приносят к ним,  
Они на это отвечают: «Мы только доброе творим».

Не так ли молвят – а нечестье распространяют на земле!  
Они о том не знают, эти, окостеневшие во зле!

«Примите веру, как другие, – им говорят, – ведь вы слепцы!»  
Они в ответ: «Ужели примем, как это сделали глупцы?»

Не так ли молвят? Несомненно, они глупцы как раз и есть,  
Но не дошла до них об этом, не подлежащем спору, весть.

Встречая верующих, эти – «мы тоже верим!» – говорят,  
Но между дьяволами сидя, уже не лгут и не хитрят,

А шепчут им: «Но мы-то с вами, мы обращали веру в смех».



Господь усилит их блужданье, Он их лишит земных утех!

За верный путь купили эти все заблуждения свои,  
Но прогорела их торговля, ее надеждой не пои!

Подобны грешные такому, кто для себя огонь зажег,  
Когда же все наполнил светом, тот свет унес великий Бог.

Господь оставил их во мраке, они не видят ничего,  
Слепцы немые и глухие, рабы порока своего.

Увидя грешных, можно думать еще о туче дождевой.  
Таятся в ней и стрелы молний, и тяжкий мрак, и гром живой;

Неверный гибели страшится, тут затыкает уши он.  
Господь объемлет всех неверных, простерт над ними Божий трон.

Готова молния, сверкая, неверных этих ослепить.  
Простерся свет – они в движеньи, про все готовые забыть.

Спустился мрак – остановились и вот, покорные, стоят,  
И темный ужас их объемлет от головы до самых пят.

Когда Создатель пожелает – и слух, и зрение у них  
Вдруг унесет: Он власть над всеми соединил в руках Своих!

Вы поклоняйтесь, люди, Богу – Он вас и древних сотворил —  
Для страха перед Богом сердце, быть может, каждый бы раскрыл!

Земля для вас ковром простерта – его постлал великий Бог,  
Он водрузил над вами неба всегда светящийся чертог,

С небесной выси сбросил воды, для вас плоды возвел потом.  
Не придавайте Богу равных, когда узнали вы о Нем!

Когда ниспосланное Нами пророку, Нашему рабу,  
Вас вынуждает сомневаться, морщины сходятся на лбу —

Как эта, суру приведите, зовя свидетелей своих  
Помимо Бога, если правды священный голос вам не лих.

Когда ж того не сотворите – вам никогда не сотворить! —  
Огня побойтесь: камни, люди ему дровами могут быть!

Обрадуй верующих ныне, творящих благо там и тут:  
Для них – сады, внизу потоки благоуханные текут.

Как только им плоды даются, они толкуют, млад и стар:  
«Такое нам уже дарили, все это нам не первый дар».

Но нет, похожее видали перед собой в былые дни  
Переступившие пороги благословенные они.

Для них – пречистые супруги и бесконечный райский день,  
Над каждым праведным простерла покой божественная сень.

И комара, и то, что больше среди жильцов земных дорог,  
Упоминает, не смущаясь, в рассказе притчи вечный Бог.

Те, кто уверовал, узнали, что это – истина Творца.  
Но нечестивцы вопрошают с холодной важностью лица:

«О чем сказать хотел Создатель? К чему Он притчу приводил?»  
Прямым путем Он водит многих. Но тех, кто – слуги темных сил,

Сбивает Он с пути прямого – они презрели Божью речь  
И делят все, что Бог назначил в соединении беречь,

И на земле нечестье сеют. Большой убыток падших ждет:  
Так повелел Творец Вселенной, Обитель гнева, Царь щедрот.

Как можно вам не верить в Бога, Его не славить всякий час?  
Вы были мертвыми когда-то – Он оживил когда-то вас,

Он умертвит вас в час урочный и в час урочный оживит,  
И к Богу вашему вернуться вам для отчета предстоит.

Бог сотворил вам все земное, затем построил небосклон  
И семь небес чудесно создал. О всякой вещи знает Он!

Создатель ангелам промолвил с высокой думой на челе:  
«Земле властителя назначу, наместник будет на земле».

Они сказали: «Ты неужто ей дашь того, кто вновь и вновь  
Там будет сеять грех и смуту и проливать за кровью кровь?»

А мы Тебе хвалу возносим вдали от суетной молвы!»  
Ответил Бог: «Я знаю нечто, о чем не ведаете вы!»

Об именах – о всех – Адаму от Бога весть была дана,  
Потом Он ангелам промолвил: «Те назовите имена».

Они ответили: «Мы знаем лишь то, чему Ты нас учил.  
Хвала Тебе! Ты всю премудрость в Себе Едином заключил!»

И Бог сказал: «Адам, поведай их имена для их ушей!»  
Адам исполнил – Бог услышал и в речи вымолвил Своей:

«Услышьте, ангелы! Ужели Я вам еще не говорил,  
Что знаю скрытое повсюду, где Я создания творил,

Что все земное Мне известно, что Мне раскрыт небесный свет,  
И знаю все, что вы таите и что явили – тайны нет!»

«Да будет ваш перед Адамом, – рекли Мы ангелам, – поклон!»  
Склонились все. Иблис – недвижим, не подчинился, гордый, он.

Сказали Мы: «Адам! Обрадуй жену прекрасную свою —  
На удовольствие питайтесь, где пожелаете, в раю.

Но это дерево – страшитесь его коснуться в некий час,  
Чтобы неправедность не пала печатью черною на вас».

Но сатана Адама вывел с его женой из кущ святых,  
Об это дерево споткнуться тот сатана заставил их.

И Мы сказали: «Прочь отсюда! Вы меж собой теперь – враги!  
Лишь на земле отныне место для преступившей все ноги!

«Землею пользуйтесь на время!» И слово Бога своего  
Адам услышал и взмолился пред милосердием Его.

Сказали Мы: «Падите вместе! А если будет от Меня  
К вам руководство, то над каждым, кто, все соблазны отстраня,

К нему прильнет – не станет страха, и зло уйдет навеки вдаль.  
К тем, кто последует за Нами, уже не явится печаль».

Но кто не веровал и ложью Господни знаменья считал —  
Геенны огненной навеки тот неутешной жертвой стал.

Сыны Израиля! Вы милость сегодня вспомните Мою.  
Не Я ли то благодеянье вам оказал в чужом краю?

Вы обязательство храните, чтоб не вступить со Мною в спор,  
Тогда исполню Я прилежно с общиной вашей договор.

Меня страшитесь! И примите своей душой во всякий час  
То, что послал Я в подтвержденье когда-то бывшего у вас.

Меж грешных первыми не будьте, не будьте задними из них,  
Не покупайте за бесценок великих знамений Моих!

Не облакайте правду ложью, чтоб эту правду утаить,  
Когда вы ищущую душу способны истиной поить!

Усердно стойте на молитве, течет с поклонами она,

И очистительная подать да будет вами внесена.

Повелевая всем не злыми, а добродетельными быть,  
Вы о самих себе ужели тогда посмеете забыть?

Ведь вам дана святая Книга, ведь вы Писания чтёцы!  
Ужели в разум не войдете, неужто вы не мудрецы?

Вы у терпенья и молитвы просите помощи себе.  
Молитва – тяжкая обуза тем, кто неискренен в мольбе,

Но не смиренным – эти знают, что встретят Бога своего:  
Настанет час – они вернуться и припадут к стопам Его.

Сыны Израиля! Вы милость Мою да вспомните сейчас,  
И не забудьте: над мирами Я превознес когда-то вас.

Побойтесь Дня, когда за душу душа ничем не возместит,  
Не заступиться ей, и помощь ее ничья не посетит!

Спасли Мы вас в далеком прошлом от фараоновых людей.  
К вам приводили злую муку за лиходеем лиходей:

Они сынов сражали ваших, но сохраняли ваших жен.  
Вот испытанье вам от Бога во мгле исчезнувших времен!

Видали вы: пучину моря Мы милосердно рассекли,  
Мы утопили фараона и вас неслыханно спасли.

Мы срок назвали Моисею, и было сорок в нем ночей,  
А вы тельца себе избрали при нечестивости своей.

Но этот грех Мы вам простили, он похоронен и забыт.  
Теперь, быть может, благодарность у вас в сердцах заговорит!

Мы Моисею дали Книгу и Различение притом.  
Быть может, следуя смиренно, пойдете вы прямым путем!

Вот Моисей сказал народу: «Молите вашего Творца!  
Самих себя вы оскорбили, когда возвысили тельца!

Себя убить готовы будьте, то – наилучшее для вас.  
Бог милосерден. Он внимает. Не может быть, чтоб Он не спас!»

Но вы сказали Моисею: «Тебе мы веры не дадим,  
Покуда Бога не увидим над поселением своим».

Вы недоверчиво смотрели – и пала молния на вас.  
Мы воскресили вас – быть может, благодарите вы сейчас!

Для вас Мы облако послали и манну, и перепелов.  
Питайтесь благами, да будет благословенен ваш улов!

Не Нам – себе несправедливость вы причинили, грешный стан.  
Великодушия Господня пример глубокий в этом дан!

«Войдите в это поселенье, – сказали Мы, – и вот запас.  
Питайтесь там, где вы хотите, на удовольствие для вас.

Врата пройдите, поклоняясь и о прощении моля.  
Мы вам грехи простим – и щедрой для вас окажется земля».

Но заменили нечестивцы слова Творца в реченьи том,  
И Мы послали на неверных за их грехи небесный гром.

Питья для своего народа просил у Бога Моисей.  
Сказали Мы: «Скалу немую да тронешь палкою своей!»

Ударил он – тогда взметнула скала двенадцать родников,  
И каждый сведал – где напиться. И зов Господень был таков:

«Вы ешьте, пейте то, что щедро Господня милость вам дала!  
Нигде нечестия не сейте! Не совершайте, люди, зла!»

Но вы сказали Моисею, как только жажда отошла:  
«Всегда одна и та же пища нам не подходит, не мила.

Ты своему поведай Богу – ведь мы пока не мертвецы,  
Пусть нам даются чечевица и лук, чеснок и огурцы».

А Моисей сказал, в неверье чтобы себя не заманить:  
«Ужель достойное хотите вы недостойным заменить?»

Тогда в Египет возвращайтесь, и там – просимое для вас».  
И унижение, и бедность их поразили в тот же час.

И Божий гнев упал на грешных, на темный стан сынов земли —  
Они пророков убивали, от вышних знамений текли,

Они преступниками были, они ослушались Творца!  
Но те, которые Писанье и веру приняли в сердца,

Все – иудеи, христиане, сабейцы, верившие в Тот,  
Последний День, и от народа не отводившие щедрот —

Таким у Господа награда, сомненья их умчатся вдаль,  
Не будет страх над ними править и не оденет их печаль.

А с вами, грешные, однажды Мы заключили договор,  
Потом над вашим поселеньем воздвигли Мы одну из гор:

«Тем овладейте, что даруем, и твердо помните, что там.  
Богобоязненность, возможно, тогда придет навеки к вам!»

Но вы постыдно отвернулись. Когда б не милости Творца,  
Вы потерпели бы убыток, все потеряли б до конца.

Те, кто из вас презрел субботу, известны вам. Сказали Мы:  
«Да станет низкой обезьяной любой из них, любимцев тьмы!»

Вот это – предостереженье, великий смысл таится в нем,  
Богобоязненным, смиренным – и увещание притом.

«Велит вам Бог убить корову», – сказал народу Моисей.  
Они спросили: «Не насмешкой ли унижаешь нас твоей?»

А он: «Я к Богу прибегаю, чтобы не выглядеть глупцом».  
«Но вознеси, – сказали, – просьбу перед своим святым Творцом:

Да растолкует о корове, у нас про это знания нет».  
И был ответ: «Господь промолвил – она корова средних лет.

Так исполняйте повеленье!» Они сказали: «Знания нет  
И о другом – Творец да скажет, каков у той коровы цвет?»

И Моисей по слову Бога ответил им на этот раз:  
«Корова – желтая, окраске такой возрадуется глаз».

«Да явит Бог, – они сказали, – ее приметы: ведь всегда  
Одна с другой коровы схожи. Не ошибемся мы тогда».

И Моисей по слову Бога ответил: «Не укрощена,  
Корова та земли не пашет, не оросит борозд она.

Досель нетронута корова и нет отметины на ней».  
«Теперь ты истину доставил, – ему сказали, – Моисей!»

Они корову закололи, хоть было трудно им решать,  
Хотя готовы были дела они того не совершать.

Убили вы живую душу и долго спорили о ней,  
Но Бог выводит все, что скрыли вы от Него в душе своей.

Сказали Мы: «Ударьте нечто какой-то частью от нее!»  
Так оживляет Бог усопших, явив могущество Свое.

И так Создатель милосердно являет знамения вам.

Поймете, может быть, прильнете к Его Божественным словам!

Сердца у вас ожесточились, когда ваш нож блеснул над ней,  
Они жестоки, словно камень, а может быть, еще сильней.

Среди камней – ведь и такие, откуда льются родники,  
Немые щели точат воду для нескудеющей реки,

И есть – от страха перед Богом повергнут камень, не стоит.  
За всеми вашими делами Господь внимательно следит!

Неужто вы теперь хотите, чтоб вам поверили они,  
Когда среди них такие были, кто слушал Нас в былые дни,

Уразумев и зная это, реченье Бога своего  
Они потом перевернули и обесмыслили его?

Встречая верующих, эти – «Мы тоже веруем!» – рекли,  
Но вот сходились меж собою, и тут не те слова текли:

«Вы не расскажете ль народу о том, что вам до этих пор  
Открыл Господь, чтоб люди злились, чтобы вступили с вами в  
спор?»

Вам не понять? Ужель не видят они в блужданиях своих —  
Известно Богу то, что явно и что скрывается у них!

Есть между ними и невежды, сыны душевной пустоты.  
Они Писания не знают, сопровождают их мечты.

Но казнь тому, кто пишет Книгу своей рукой – себе он мил,  
Он выдает ее за Божью, чтоб на нее не тратить сил!

Да будет горе нечестивым за то, что пишет их рука,  
Да будет горе за стяжанье, печаль да будет глубока!

Они сказали: «Ненадолго огонь в аду коснется нас».  
«Договорились вы, – промолви, – чтоб вас Творец от муки спас?»

Он договора не изменит? Не ожидает вас беда?  
Иль говорите то о Боге, чего не знали никогда?»

Кто окружил себя грехами, добродееянье отстраня,  
Те – обитатели геенны, дрова для вечного огня.

Но тот, кто, веруя, наполнил благотвореньем жизнь свою —  
Такие вечно пребывают в благоухающем раю.

С израильтянами когда-то Мы заключили договор:

«Вы только Богу поклоняться обет возьмете с этих пор;

Всегда на помощь вы придете отцу и матери своим,  
Сирот и родичей спасете и тех, кто бедностью томим;

Усердно стойте на молитве, умеете ближнему простить  
И очистительную подать не забывайте приносить».

Потом – не вы ли отвернулись, вступили с истиною в спор?  
Тогда немногие меж вами хранили верно договор.

Мы с вами так договорились: «Пусть не прольется ваша кровь,  
Да из домов не удалите один другого вновь и вновь».

Вы это слово подтвердили и вы торжественно клялись,  
Но миг явился – и с пороком вы безбоязненно сошлись:

Один другого убивая, вы изгоняли часть из вас  
Из отчих гнезд, и темный пламень грехопадения не гас.

Вы разных пленных выкупали, а это вам запрещено.  
С переступавшими запреты не вы ль бывали заодно?

Неужто часть священной Книги в себе сумеете убить,  
В другую часть усердно веря? Ужель такое может быть?

К себе позволившему это в земные дни придет позор,  
А в День грядущий Воскрешенья, когда смутится каждый взор,

Творец миров к ужасной муке толпу неверных повлечет.  
Ему дела известны ваши, Он знает их наперечет!

Земную жизнь за ту, что будет, купили грешные они!  
Им не помогут! Ожидают неверных адские огни!

Мы дали Книгу Моисею, затем отправили от Нас  
Посланцев, чтобы увещанье услышав, каждый душу спас.

К Марии сыну, Иисусу, Господни знаменья текли,  
Для подкрепления, для силы Мы дух святой к нему свели.

Коль не желаемое вами посланник новый вам несет,  
Ужель надменно вознесетесь до нескончаемых высот?

Одних зовете вы лжецами и убиваете других.  
Несправедливых жребий – скорбный, неотменяем он и лих!

Они, дерзя, проговорили: «Нам не обрезали сердец».  
Да проклиная грозным Словом их за неверие Творец!



Победы против нечестивых они просили у Творца.  
Когда же к ним явилась Книга, где от начала до конца

Подтверждены устои жизни – они не верили в нее.  
Но простирает над неверным Господь проклятие Свое!

Куда как худо то, что каждый из них за душу приобрел,  
Чтобы не верить в то, что людям Господь за счастье низвел!

Они завидуют, узнавши, что Бог от милостей Своих  
Дарует всем, кому желает, среди рабов Его земных!

За гневом гнев нависли мрачно над почитающими страсть,  
И унижительная мука на грешный стан готова пасть!

Когда им скажут: «Верьте в это, что ниспослал для вас Творец!» —  
Они ответят: «Верим в это до глубины своих сердец»,

Но в то не верят, что за этим, хоть это истина Творца,  
И для устоев их народа в ней подтверждение до конца.

Спроси собрание неверных: «Вы все когда-то почему  
Пророков Бога избивали, уж если молитесь Ему?»

Вам знаки ясные от Бога принес в селенья Моисей,  
Но вы потом тельца избрали при нечестивости своей.

Когда-то с вашей общиной Мы заключили договор,  
Тогда над вашим поселеньем воздвигли Мы одну из гор:

«Подарком этим овладейте и слух раскройте рядом с ним!»  
Но вы сказали: «Слышим! Только повиноваться не хотим».

Нося в сердцах своих неверье, они напоены тельцом  
Но им держать ответ придется перед разгневанным Творцом!

«Когда вы веруете, – молви, – священным преданы словам,  
Как скверно то, что ваша вера сейчас приказывает вам!»

Скажи: «Когда жилье у Бога не для других, а лишь для вас —  
Вы для себя желайте смерти, когда не лжете всякий час!»

Они ее не пожелают из-за греховных дел своих.  
Известен Богу каждый грешник, Он видит каждого из них!

Да, меж такими, если даже и многобожники они,  
Находишь самых жадных к жизни, кто чтит свои земные дни.

Тысячелетней жизни каждый из них, конечно бы, хотел.  
Но не спасет она от кары: Господь – свидетель грешных дел!

«Кто был врагом для Гавриила?» – спроси с пыланием лица.  
Тебе Коран спустил он в сердце по дозволению Творца.

Посланиям первым подтвержденье в святыях стихах Корана есть,  
Он – путь прямой для тех, кто верит, для них он радостная весть.

А кто врагом бывает Богу и горным ангелам Его,  
Посланцам Божьим, доносившим слова Владыки своего,

И – Гавриилу, Михаилу? Кто перед ними сердцем наг?  
Но и могущественный, вечный Творец миров – неверных враг!

Тебе Мы знаменья послали, их ясный светоч не угас,  
Одни распутные не верят в такие знаменья от Нас.

Меж ними некие смеются, переступая договор.  
Да, большинство из них не верит, у этих – с истиной раздор!

Когда к таким посланник Божий с увещеваньем приходил,  
Основам жизни подтвержденье для них в Писаньи находил,

Бросала за спины Писанье часть удостоенных его,  
Как будто слыхом не слыхала и не узнала ничего.

За тем, что дьяволы читали в давно исчезнувшие дни,  
Покорно в царство Соломона проникли грешные они.

Царь Соломон греховным не был, смирял досужую молву,  
Неверью дьяволы служили, народ учили колдовству.

Еще – тому, о чем вещали остерегавшие уста,  
Арут с Марутом, вавилонских охранных ангелов чета.

Но те учили, чтобы людям предупрежденье вникло в грудь:  
«Мы – искушение, неверным ты, человек земной, не будь!»

Учились люди – чем супругов благопристойно разводить,  
По дозволенью Бога этим они б осмелились вредить.

Но вот у дьяволов учились вредить себе в течение лет,  
При этом зная: в жизни вечной для них достойной доли нет!

Что за свои купили души – куда как худо, все б изгнать!  
Когда б об этом догадаться, когда бы им про это знать!

О если б веровать смиренно, богобоязненными стать —

Ведь воздаянье Божье лучше! Когда бы им про это знать!

О те, кто верит! Не просите, чтоб ваш покой Создатель спас,  
А говорите, преклоняясь: «Ты посмотри, Творец, на нас!»

И чутко слушайте реченья, их озарит небесный свет.  
А всем неверным будет мука, и для нее отмены нет.

Те, кто с Писаньем, но не верит! И многобожников ряды!  
Вы не хотите, чтоб от Бога к вам пали сладкие плоды!

Кого желает, избирает Бог получателем даров,  
Несчетных милостей Хозяин, Творец простершихся миров!

Как только стих Мы отменяем, когда велим его забыть,  
Приводим лучший; он похожим на отмененный может быть.

Ужель не знаешь: Бог всемогущ. И небесами, и землей  
Владеет Он и, кроме Бога, опоры нет у вас иной!

Пророка вашего, быть может, сейчас хотите вы спросить,  
Как Моисея без вопросов не соглашались отпустить?

Но кто грехом заменит веру – собьется с ровного пути  
И за неверие такому от наказания не уйти.

Средь обладателей Писанья немало жаждущих смутить:  
Они хотели бы в неверье вас, правоверных, обратить —

Ведь ныне завистью томимы такие, Истину узнав!  
Простите им и отвернитесь от их речений и забав,

Пока верховного веленья Творец миров не приведет.  
Всемогущ Бог: Он умерщвляет, Он милосердно создает!

Добро, что для себя свершите, дано найти у Бога вам;  
Молитесь, дайте очищенье: Господь – свидетель всем делам!

Вот говорит мечтатель праздный, и тот, и этот, там и тут:  
«Лишь иудеи завтра либо лишь христиане в рай войдут!»

«Когда вы правду говорите, когда живете не по лжи,  
Вы доказательства представьте!» – говорунам таким скажи.

Кто предан Богу и от бедных не отвращал вовек лица —  
Не знает страха и печали, ему награда – у Творца.

Рек иудей о христианах: «Они не стоят ничего!»  
Христианин об иудеях изрек подобие того.

Так те сказали, кто не знали, что и о них сказать могли.  
А ведь Писание читают, немало раз его прочли.

Господь рассудит в поединке непримирившихся сердец,  
Все разрешит меж ними споры в День Воскрешения Творец!

Кто нечестивее такого, который жаждет без конца,  
Чтобы в местах служенья Богу не вспоминал никто Творца?

Кто омерзительней такого, кто, поднося топор к дверям,  
Предать стремится разрушенью по всей земле за храмом храм?

Таким – туда входить со страхом! Во днях земных для них – позор,  
А в жизни будущей – страданье им уготовил приговор!

Восток и запад – в Божьей власти. Бог всеобъемлющ; Он велик.  
Куда бы вы ни обратились, везде живет Господень лик.

Проговорили: «Бог ребенка Себе избрал». Хвала Ему!  
Что на земле живет и в небе – покорно Богу Одному!

Бог небеса и землю создал, Им все в мирах сотворено,  
Решая дело, «Будь!» – прикажет, и совершается оно.

Вот говорят невежды: «Если б заговорил с народом Бог!  
Или уж если бы когда-то прислать нам знамение смог!»

Отцы и деды этих тоже то говорили про Творца.  
Предтеч, потомков друг на друга похожи нищие сердца.

Мы разъяснили Наши знаки верховной волею Своей  
Для убежденных и смиренных, богобоязненных людей.

Мы добрым вестником о Правде тебя отправили от Нас,  
Тебя о грешниках не спросим, когда придет Расспроса час.

Знай: иудеям, христианам тобой довольными не быть,  
Покуда их верочений не согласишься возлюбить.

«Но моего Творца дорога есть настоящий Божий путь, —  
Скажи, – и сердцу невозможно с пути Господнего свернуть!»

Но если ты, отвергнув Знанье, к тебе пришедшее, пойдешь  
За их страстями, то опоры себе у Бога не найдешь.

Кому Писание даруем, не убавляя ничего,  
Такие в нем читают верно, такие веруют в него.

А кто не верует – в убытке. Подстерегает он, придет  
Убыток тот – сынов блужданья неотвратимо кара ждет!

Израильтяне! Божью милость вы да вспомните сейчас  
И не забудьте: над мирами когда-то Я возвысил вас.

Страшитесь дня, когда за душу душа ничем не возместит,  
Когда заступника не будет и помощь вас не посетит!

Господь когда-то Авраама словами мудро испытал,  
Он дал им нужное начало, Он завершение им дал.

Проговорил: «В тебе смиренность, богобоязненность любя,  
Я для людей назначу верным руководителем тебя».

«Из моего потомства тоже придут вожди?» – тут Авраам  
Спросил Творца, и Тот ответил: «Я власти грешникам не дам».

Мекканский Дом был Нами сделан приютом верным для людей,  
Его убежищем надежным назвал Я волею Своей.

«Да будет место Авраама здесь почитаемо всегда —  
Возьмите место для молений от Авраамова следа!»

И Аврааму, Измаилу Мы говорили про народ:  
«Мой Дом очистите прилежно для совершающих обход

И пребывающих, в смиренности не поднимающих ресниц,  
Для поклоняющихся Богу и для склоняющихся ниц!»

И Авраам взмолился: «Боже, услыши сказанное мной!  
Нас да содеешь безопасной, необижаемой страной!

Кто верит в Бога, в День Последний среди сынов моей земли —  
Таких желанными плодами Ты милосердно надели!»

«Но тем, которые не верят, – ответил Бог, – им от Меня  
Еда на время, после этих сведу испробовать огня!»

Основы Дома воздвигают и Авраам, и Измаил.  
«Прими от нас, премудрый Боже, кто слышит всех и полон сил!

Нам обоим позволь предаться Тебе, Творец, сойди к мольбе!  
Потомство наше да содеешь общиной, преданной Тебе!

Творец! Места для поклоненья нам, преклоненным, укажи!  
К нам обратись – Ты милосерден, Ты сокрушаешь царства лжи!

Отправь посланника к народу, о Боже наш, сердец оплот,

Твое он Слово явит людям, Твои им знаменья прочтет,

Научит мудрости, Писанью, очистит верой души их.  
В тебе и мудрость, и величье, Владыка мертвых и живых!»

И кто от веры Авраама уйдет, блужданье возлюбя?  
Один лишь тот, несправедливый, кто презирает сам себя.

Он, Авраам, в ближайшей жизни Господним выбором почтен,  
А в жизни будущей воссядет в жилище праведников он.

Господь сказал ему: «Предайся!» И он вступил под Божий кров,  
Проговоривши: «Я предался Творцу и Господу миров».

И Авраам, за ним Иаков своим промолвили сынам:  
«Господь Свое вероученье избрал для вас, являет вам.

Не умирайте, не предавшись вероучению Его,  
Ступайте кротко и смиренно дорогой Бога своего!»

Когда Иаков смерть увидел – вы разве были с ним тогда?  
Он сыновей спросил, как только к нему под кров пришла беда:

«Чему начнете поклоняться, когда утратите меня?»  
Они ответили согласно, хитросплетенья отстраня:

«У Бога твоего и Бога твоих отцов склонимся ног,  
Он – Авраама, Измаила и Исаака общий Бог».

Они исчезли – с тем, что верой приобрели в былые дни,  
А ваше – вам, и вас не спросят о том, что делали они.

«Вы иудеями предстаньте, – кричат, желая обмануть, —  
Иль христианами вы будьте – тогда прямой найдете путь».

Скажи: «Общиной Авраама Творец велит остаться нам:  
Не многобожником греховным – был правоверным Авраам».

Скажите им: «В Творца мы верим и в то, что нам Господь послал,  
И в то, что дал Он Аврааму, что Измаилу древле дал,

И Исааку – с ним Иаков, сынам двенадцати колен,  
И Моисею, Иисусу у палестинских древних стен,

И всем пророкам, возвещавшим хвалу Господнему венцу.  
Меж них, различия не зная, мы предаем себя Творцу».

Когда они в такое верят, в какое веруете вы —  
Они идут прямой дорогой, в пути не ямы и не рвы.

Но если только отвратились – тогда раскол меж них пролег.  
Тебя избавит от неверных об этом ведающий Бог.

«Спешите, люди, к омовенью в рассветный час, встречая тьму!  
А кто омоет лучше Бога? Мы поклоняемся Ему».

Скажи: «Ужели с нами спорить любой из вас бы нынче мог  
Из-за Творца, Который вечно и нам, и вам – единый Бог?»

У нас – дела и вы – с делами. В сердцах мы Господа храним  
И очищаем нашу веру перед Создателем своим».

Или вы скажете напрасно, что Авраам и Измаил,  
И Исаак, за ним Иаков, кто Исааку сыном был,

И те сыны колен позднейших, кого знавали дни и дни —  
Предстали вам как иудеи? Иль христиане все они?

«Вы или Бог, – воскликни, – знает все от начала до конца?  
И кто неправедней такого, кто скрыл свидетельство Творца?»

Любой поступок человека перед Создателем раскрыт.  
За всеми вашими делами Господь внимательно следит!»

Ушли предтечи с тем, что верой приобрели в былые дни,  
А ваше – вам, и вас не спросят о том, что делали они.

Нерассуждающие спросят: «Зачем иные отошли  
И к Мекке лиц не обращали, пока моления текли?»

«Восток и запад в Божьей власти, – скажи, – от Бога не уйти.  
Господь ведет, кого желает, к благословенному пути!»

Мы справедливою общиной назвали вас в земле Своей,  
Чтоб вы свидетелями были добра и зла среди людей

И чтобы Нам с раскрытым сердцем, в мгновенье тьмы и в светлый  
час  
Посланник Наш неколебимо подал свидетельство о вас.

Молясь, ты в Мекке обращался ко храму главному всегда.  
Установили направление Мы это в некие года,

Чтобы дознаться несомненно, чтобы доподлинно узнать —  
Кто за посланником ступает средь обращающихся вспять.

О это трудно! Исключенье – те, кто пошли прямым путем.  
Господь не губит вашей веры, не ущемит ее ни в чем!

Господь с людьми извечно кроток, Его участием дышит лик,  
Он тех, кто кается, прощает, Он милосерден и велик!

Мы видим: глядя в небо, видишь глазами, жаждущим лицом.  
К тебе благое Направленье придет, ниспослано Творцом:

К Мечети Главной и Запретной лицо в молитве поверни,  
Где б вам ни быть – да обратитесь лицом своим к ее сени.

Кому даровано Писанье, те знают: истина Творца —  
В том Направленьи. Все деянья известны Богу до конца!

Когда ж имеющим Писанье ты явишь каждый Божий знак —  
Тебе внушенным Направленьем они не следуют никак,

И ты не следуешь, не примешь ты Направленья, что у них.  
Средь них самих одни уходят от Направления других.

Но если ты за их страстями пойдешь, когда к тебе пришло  
От Бога знанье – несомненно, тогда тобою правит зло.

Кому Писание Мы дали – таким дано его узнать,  
Как сыновей своих, но любят иные истину скрывать.

От Бога – истина. Сомненья да не увидишь и следа!  
Имеет каждый направленье, которым правится всегда.

Опередить один другого старайтесь в благостных делах!  
Где б ни быть вам – вернетесь к Богу. Все перед ним – бессильный  
прах!

Откуда б ты куда ни вышел – в себе соблазны укрощай,  
К Мечети Главной и Запретной лицо смиренно обращай:

Она-то – истина Господня, высокий смысл ее раскрыт.  
Известно Господу – что каждый в земные дни свои творит!

Откуда б ты куда ни вышел – себе соблазнов не прощай,  
К Мечети Главной и Запретной лицо с молитвой обращай,

И где б ни быть вам – обращайтесь свое лицо к Мечети той,  
Чтоб не корить вас небреженьем перед обителью святой.

Сужденья грешного не бойтесь, несправедливые – не в счет.  
Страшитесь Бога – пусть над вами Господня милость вновь течет:

Быть может, вы тогда пойдете по справедливому пути!  
Другую милость вам от Бога незатруднительно найти:



Средь вас посланец Нами избран, он послан к вам в урочный час,  
Он Божьи знаменья читает, он очищает верой вас,

Он учит вас Господней Книге, раскрывши мудрости простор,  
Он дарит знанье вам, какого вы не имели до сих пор.

Меня да вспомните – и ночью Я вспомню вас, и в миги дня!  
За все Меня благодарите, не отрекайтесь от Меня!

О те, кто верит! У терпенья и у мольбы в часы тревог  
Просите помощи! С воззавшим и с терпеливым дружен Бог!

О павших на пути Господнем не говорите: «мертвецы»,  
Они – живые! Вы бредете, того не чувствуя, слепцы.

Вам испытанья Божьи – голод и неотвязный темный страх,  
Душевный сумрак, недостаток в богатстве дома и плодах.

Но ты обрадуй терпеливых, сказавших под пятою зла:  
«Принадлежим Творцу, вернемся к Нему – на Суд за все дела!»

Сияют милости над ними с благословеньями Творца,  
Они идут путем Господним до неотвратного конца.

Сафа и Марва – эти горы Господни знаменья суть.  
Кто посетит Обитель Божью, кто устремляет к Мекке путь —

Греха не будет, если горы он ту и эту обойдет,  
Свершая доброе – всевидящ и благодарен Царь щедрот!

Кто Наши знаменья скрывает преступной волею своей,  
Когда Мы в Книге разъяснили все эти знаки для людей —

Тот проклят Богом и клянущим. Но тот блажен, кто лик склонил  
И обратился, сделал благо, и прочитал, и объяснил.

К таким прекрасным обращаюсь. Я милосердие ношу,  
Я помогу благочестивым, несправедливых уstraшу!

Кто не уверовал и умер, греховой ложью не томим —  
От Бога, ангелов небесных и от людей позор таким!

Они навеки под проклятьем – им предназначено страдать,  
Не будет им дана отсрочка, им облегчения не ждать.

Нет божества помимо Бога, вам божество – Единый Бог,  
Он, милосердный, наготове у сострадания дорог!

Для умных знамения Наши: творенье неба и земли;  
И смена дня и смена ночи: лучи померкли и взошли;

Корабль, несущий людям блага, упрямо спорящий с волной;  
И та вода, что пала с неба и оживила прах земной;

Разнообразие животных; и смена вечная ветров;  
И туча меж землей и небом... Немало Божиих даров!

Бывают люди, многобожью отдать готовые сердца.  
Они любовью равной любят своих кумиров и Творца.

Но те, кто верует смиренно, в себе сразив безверья тьму,  
Всего сильнее любят Бога и поклоняются Ему.

Когда б, увидя злую муку, сумели грешники понять,  
Что сила вся – в руках у Бога, ее у муки не отнять!

Вожди уйдут, за ними шедших в пустыне бросивши одних,  
Они увидят наказание, и оборвутся связи их.

И скажут шедшие за ними: «Вернуться б нам в былые дни,  
Чтоб мы покинули передних, как нас покинули они!»

Так их деяния, сомненье и состраданье отстраня,  
Господь покажет им на гибель – они не выйдут из огня!

Вкушайте, люди, то что земли предоставляют вам из благ.  
За сатаню не идите – он человеку явный враг!

Вам сатана велит худое, богопротивное творить,  
Чего не знаете – на Бога несправедливо говорить.

Неверным скажут: «Вы идите за тем, что вам послал Творец!»  
«Из нас, – ответят, – каждый верит, как повелел ему отец».

А если их отцы – суровый вопрос как раз таится в том —  
И ничего не понимали и не пошли прямым путем?

Любая притча о неверных – напоминание о той,  
Где устремляют полный голос на пораженных глухотой,

А те простых речей не слышат, помимо зова одного.  
Глухонемые и слепые! Не понимают ничего.

Вы, правоверные, вкушайте все, что попало к вам в суму,  
Благодарите Бога, если вы поклоняетесь Ему.

Бог запретил вам кровь и трупы, свинину Он от вас унес

И жертву, над которой имя не Божье некто произнес.

Но справедливый, не преступный, коль по нужде вкушает их —  
Безгрешен он: Господь прощает рабов склонившихся Своих!

То утаивший, что Создатель послал из Книги вам Своей,  
Тот, кто купил за это бледный, ничтожный блеск своих страстей —

Огонь такие пожирают, грядущий жребий будет лих!  
В День Воскрешенья Бог не скажет им слов и не очистит их.

Они купили заблужденье за справедливый Божий путь  
И наказанье за прощенье. К огню им хочется прильнуть!

А дело в чем? – Создатель Книгу священной Истиной низвел,  
А разных спорщиков о Книге разъединил большой раскол.

Не в том таится добродетель и не о том дано вещать,  
Чтоб вам к восходу и закату смиренно лица обращать,

А добродетель – вера в Бога и в День Последнего Суда,  
И в Книгу, ангелов, пророков, несущих Истину всегда,

И добродетель – это щедрость, хотя и сам желаешь благ,  
Даренье близким и скитальцам и всем, кто голоден и наг,

И добродетель есть молитва и очищение при ней,  
И выполнение обетов, хоть бы спустя и много дней,

Потом – терпение в несчастьи, в беды томительные дни.  
Все то избравшие – правдивы, богобоязненны они.

О те, кто верит в Бога! Каждый, кто правой верой душу спас!  
Такая мера за убитых отныне вводится для вас:

За жизнь свободного – свободный, а за раба погибнет раб,  
А за жену – жена. И сильный тут не забыт, и тот, кто слаб.

А если брат погибшей жертвы ее убившего простит —  
Пускай обычай торжествует и брату щедро возместит.

Вот – облегчение от Бога, Царя бесчисленных щедрот.  
Кто после этого преступит – к тому страдание придет!

Вся жизнь для вас – в кровавой мести. Но, разум смогшие добыть  
—

Возможно, в жизни вам удастся богобоязненными быть!

Вот предписание: умирая – родившим вас и всей родне

Свои достатки завещайте. Так правоверный служит Мне.

Услышав это, кто изменит – на том тяжелый будет грех.  
Создатель есть всегда и всюду, Он знает все и слышит всех!

Кто в завещаньи уклоненья в ущерб живым бояться мог  
И то исправил – тот не грешен. Своим рабам прощает Бог!

О правоверные! Предписан вам пост, и верившим до вас.  
Быть может, вы бояться Бога начнете все в грядущий час!

Дается пост ненарушимый вам на отсчитанные дни.  
Кто болен, странствует – постятся в другие месяцы они.

А те, кто в силах – щедрой данью у них да славится рука:  
Достойный выкуп им назначен – пускай накормят бедняка.

Творящий благо добровольно – себе блаженное творит.  
Вам благо – пост, когда об этом вам ваше знание говорит!

Безгрешной памятью хранимый священный месяц рамадан,  
Когда Коран для разъяснения и руководства людям дан,

Вам для поста теперь назначен, да сгинет грех в его сени!  
Кто болен, странствует – постятся в другие месяцы они.

Господь желает облегченья, не затруднения для вас.  
Вы дней поста не уменьшайте, чтоб светоч веры не угас.

За путь прямой, Господь желает, вы да возвысите Творца,  
Быть может, прочь не отведете вы благодарного лица!

Мои рабы к тебе подходят и вопрошают обо Мне.  
Я – близко, зову отвечаю и в той, и в этой стороне.

Но пусть и Мне ответят люди, пускай уверуют в Меня,  
Тогда пойдут, быть может, прямо, не к дому вечного огня!

Разрешено вам жен касаться в ночи поста, в желанья час.  
Вы женам вашим одеянье, те – одеяние для вас.

Господь узнал: вы обманули самих себя. Он обратил  
К вам нескудеющую милость, великодушно вас простил.

Теперь супруг своих касайтесь, будь воздержанию конец.  
Того желайте в час блаженства, что заповедал вам Творец.

До края ночи, до рассвета разрешено вам есть и пить,  
Покуда взор не сможет белой от черной нитки отличить.

Потом до вечера поститесь. И не касайтесь ваших жен.  
В мечетях каждый правоверный тогда в молитвы погружен.

Вот каковы границы Божьи, не приближайтесь, люди, к ним!  
Так Божьи знаки разъясняет Господь созданиям своим!

Быть может, люди грех отринут и обретут иную статью,  
Возможно, в будущем сумеют богобоязненными стать!

Богатства вы не проедайте промеж себя, храните честь!  
Им подкупаете вы судей, чтоб часть людских пожитков съесть.

Преступно это, нечестиво, и вы ведь знаете о том!  
За то ужасной будет мука – та, что последует потом!

О новолуниях спросили тебя и ты ответь, пророк:  
«Они паломникам и прочим определяют нужный срок».

Не в том таится добродетель и благочестие не в том,  
Чтоб с хода заднего, внезапно, вы проникали в каждый дом.

В богобоязненности благо! Входите спереди – и вот,  
Когда вы Бога убоитесь – быть может, счастье к вам придет!

Сражайтесь на пути Господнем с мечи подъявшими на вас,  
Не преступая – Бог не любит людей, в которых ум погас!

Врагов убейте, где-то встретив. Их изгоняйте всякий час  
Из мест, откуда грубой силой они вчера изгнали вас.

Людской соблазн – убийства хуже, об этом помните всегда.  
Поля утех оборотятся болотом черного стыда.

У стен Мечети Запрещенной вы не воюйте никогда,  
Пока для грозной битвы с вами не притекут враги туда.

Когда в сраженьи с вами вступят, их поражайте до конца.  
Вот воздаяние неверным за нечестивые сердца!

Когда ж удержатся от боя, и не падет на дерзких грех,  
То ведь Создатель милосерден, Творец миров прощает всех!

Воюйте с недругом, покуда не победит ваш ратный труд,  
Пока не сгинет искушеньи, не совершится Божий Суд!

Когда ж удержатся от битвы враги пришедшие – тогда  
Не к тем, кто с вами помирился, к одним неправедным вражда!

Священный месяц – он запретный. Вот пояснение к нему:  
На кровомщение запреты присущи месяцу тому.

Но если враг нарушит это, не признавая ничего —  
Ему подобно преступайте и нападайте на него.

Страшитесь Бога, твердо знайте: с богобоязненными Он!  
Своим расходом ради Бога да будет каждый не смущен,

Но на погибель вы не лезьте. Творите благо, кто чем смог,  
Творящих благо среди смиренных и правоверных любит Бог!

Паломничество завершайте и посещение святынь  
Во имя Господа живущих, Владыки житниц и пустынь.

И если пало затрудненье, пришел нужды печальный час,  
Животным жертвенным питайтесь – когда нетрудно то для вас.

Еще, паломники к святыням: в пути не брейте головы,  
Покуда жертву на закланье не приведете в Мекку вы.

Во дни болезни и страданья вы, очищенье возлюбя,  
Постом ли, милостыней, жертвой давайте выкуп за себя.

А кто здоров – когда усердно он перед Богом преклонен  
И посетил святыни Мекки в своем паломничестве он —

Тому позволено священный для корма взять себе припас,  
Животным жертвенным питаться, когда нетрудно то для вас.

Три дня постится ненашедший, когда в паломничестве он,  
Постится семь, вернувшись мирно домой, под отчий небосклон.

Такое вера пилигриму установленья изречет,  
Когда к Мечети Запрещенной его семья не притечет.

Страшитесь Господа и знайте: Он в наказании силен!  
Господь суров и беспощаден, на грешных гневается Он!

Известны месяцы, в которых идти паломниками вам.  
Тогда, кто держит путь на Мекку, к святыням, высящимся там,

Да избежит совокупленья и да распутство отвратит,  
Во дни паломничества споры с людьми себе да запретит.

Что сотворите вы благого – узнает Бог, Он видит вас.  
Да запасетесь! Добродетель – ваш превосходнейший запас.

В ком разум жив – страшитесь Бога, да усмиряются сердца!

Вы не грешны, ища дарений от милосердного Творца!

Когда сойдете с Арафата в благоговении святом,  
Священный памятник увидя, о Боге вспомните своем.

Да, помяните Бога: мудро Он вывел вас на путь прямой,  
Хотя до этого блуждали вы и объаты были тьмой.

Потом идите там, где люди пошли, сойдясь со всех сторон,  
Молите Бога о прощеньи – Своих рабов прощает Он!

Окончив дело благочестья, вы поминайте в лоне дней,  
Как бы отцово, имя Божье – а может быть, еще сильней.

Среди людей иные молвят: «О Ты, создавший тьму и свет,  
Даруй нам нечто в ближней жизни!» Таким в грядущей доли нет.

Иные просят: «Боже правый, Кто сотворил и ад, и рай!  
И в жизни ближней, и в грядущей Ты нам добро, не муку, дай!»

Таким – удел от их стяжаний. Господь в Своем расчете скор.  
Творящий зло получит злое – таков от Бога приговор.

Во дни урочные да будет помянут Бог. Во сроке том,  
Кто на два дня помянет раньше – такой не знается с грехом.

И кто помедлил – тот безгрешен, когда пред Господом склонен,  
Когда, творящий благо, предан богобоязненности он.

Страшитесь Господа, свершая дела земные там и тут,  
И знайте: к Богу вас когда-то на Суд Последний соберут!

Среди людей бывает некто – способен он тебя увлечь,  
Когда звучит в ближайшей жизни его блистающая речь.

Тому, что в сердце, этот некий зовет в свидетели Творца.  
И препирается упорно, готовый спорить без конца.

А отвернется – всюду ходит, чтобы нечестие взошло,  
Посевы гибли и потомство. Клянет Господь такое зло!

Когда услышит: «Бойся Бога!» – высокомерие и грех  
Его охватят, и святое тогда он обратит во смех.

Довольно с грешника геенны, где смрадный гной такие пьют,  
А тело мучимо огнями. Ужасен грешников приют!

И человек другой бывает: он душу кроткую купил,  
Стремившись к милости Господней. Усердный раб для Бога мил!

О вы, кто верит! Покоритесь, чтоб не остаться вам без благ,  
За сатаню не идите – он человеку явный враг!

Сошли к вам знамения Божьи и вам явили ясный лик,  
А вы споткнулись. Твердо знайте тогда: премудрый Бог велик!

Ужели ждут ряды и толпы сынов неправедных земли,  
Чтоб в облаках им Бог явился и следом ангелы сошли?

Творенья Дело совершилось, миров Создателю хвала!  
К нему в назначенное время все возвращаются дела!

Израильтян спроси, не медля, исканьем истины томим:  
Мы сколько знамений понятных ниспосылали щедро им?

Кто оболгал бы милость Божью, когда она к нему пришла,  
Да помнит: Бог накажет сильно за нечестивые дела!

Неверным душам дни земные раскрасил пестро темный грех,  
Над правоверными глумится несправедливых грешный смех.

Но те, кто Господа боится, в День Воскрешенья выше их.  
Желанных щедро награждает Господь среди рабов Своих!

Одной общиной люди жили. Господь пророков к ним послал,  
Благую весть и увещанье явить Он людям пожелал.

Низвел Он Истинную Книгу – да рассудилось бы с тех пор  
Все то, о чем вступали люди в непрекращающийся спор.

А в споре – все, кому та Книга была дана в земные дни,  
Кто видел знамения Божьи – во злобе спорили они.

Творец дозволил правоверным вести про Истинное спор,  
Потом к нему Он их и вывел – они прозрели с этих пор.

Желанных Бог ведет к дороге не порицаемой, прямой,  
А нежеланные блуждают, у них сердца объята тьмой.

Ужель вы думали – войдете под райский свод в блаженный час,  
Когда не знали вы такого, что знали бывшие до вас?

Большое было им стесненье, землетрясение пришло,  
Посланник, праведники млели: «Когда же Бог изгонит зло?»

Всегда близка Господня помощь, богобоязненный народ!  
И ничьему в мирах сомненью не подлежит ее приход!



Тебя спросили о расходах. Скажи: «Что тратите из благ —  
Своим родителям давайте и тем, кто голоден и наг,

Родне, сиротам и скитальцам – сынам бесчисленных дорог.  
Добро какое ни творите – о нем всегда узнает Бог».

Для вас предписано сражение – вы ненавидите его,  
Не размышляя, в отвращении не замечая ничего.

Быть может, в чем-то ненавистном таится доброе для вас,  
А в том, что любите – возможно, сокрыто зло. И кто бы спас?

Один Господь! Соединились о том и этом знания в Нем!  
А вам о тайнах не известно, живете вы единым днем.

«Сражению в месяце запретном – каким для верующих стать?»  
«Его, – спросившему ответствуй, – великим следует считать.

Но отчуждение от Бога, высокомерие твое,  
В Мечеть Запретную неверье, людей изгнание из нее —

Важнее перед ликом Бога, Царя земли, Царя небес:  
Убийства хуже – искушение, греха значительнее вес!»

Сыны греха не перестанут сражаться с вами там и тут,  
Покуда вас, когда сумеют, с пути Творца не отведут.

Но кто из вас изменит вере, кто малодушно отпадет,  
Умрет неверным – тот у Бога себе прощения не найдет.

Таким – гореть! Обнимет пламя их вечной огненной стеной.  
Напрасны были их деянья для жизни горней и земной!

Тот, кто уверовав, боролся на верном Божием пути,  
Кому пришлось переселиться, из мест родительских уйти —

На милость Господа в надежде: ведь милосерден к людям Бог,  
Он призывающим ответит. Он с тем, кто кается, не строг.

Тебя спросили о забаве с пучками стрел и о вине.  
Скажи: «Послушайте прилежно, без лишних дум внимайте мне.

В них обоих – и грех, и польза для тех, кто ждет себе утех,  
Но если их поставить рядом, то превосходит пользу грех».

Тебя спросили, что потратить среди людей любой бы мог?  
Скажи: «Излишек» – разъясняет вам этим знамения Бог.

Быть может, к суете шумящей не повернувши головы,

О жизнях ближней и последней теперь задумаетесь вы!

Тебя спросили о сиротах, о тех, кто беден и гоним.  
Скажи: «Прекрасно поступает, кто помогает щедро им».

Когда смешаетесь вы с ними, то сирота – ваш младший брат.  
Бог видит всех – какие злое, какие доброе творят.

Когда б хотел Владыка Трона, Он бы настиг печалью вас.  
Господь велик, и мудрый разум в Нем никогда еще не гас!

На многобожниках жениться, хоть и любя, не надо вам.  
Пока они не примут веры, женитьба эта – грех и срам.

Пускай поклонница кумиров и соблазнительна подчас —  
Когда рабыня верит в Бога, она прекраснее для вас.

И многобожникам не дайте вы в жены ваших дочерей,  
Пока не примут правой веры, души не вычистят своей.

Конечно, раб, когда он верит смиренно в Бога одного, —  
Он многобожника прекрасней, хотя б любили вы того.

Зовет в геенну многобожник. Творец зовет в блаженный рай,  
Сулит прощенье и награду благоуханный этот край.

И мудро людям разъясняет святые знамения Бог.  
Среди людей, быть может, каждый из них опомниться бы мог!

Тебя о месячных спросили. Ответствуй: «Это есть недуг.  
Оставьте в час его в покое своих пленительных подруг,

Не приближайтесь к ним, покуда срок очищенья не пройдет.  
Когда очистятся – любите, как повелел вам Царь щедрот».

Угодны Господу такие, кто обращается к Нему,  
Он очищающихся любит, покорных Богу своему.

Жена для мужа – это нива, необходим его приход.  
Когда желаете – придите, пошлите должное вперед.

Страшитесь Господа и знайте: когда-то встретите Его.  
Обрадуй верующих вестью о Слове Бога твоего!

Не поминайте Бога всуе, когда клянетесь грешным ртом  
В богобоязненности вашей и благочестии притом,

И что порядок вы ведете среди людей, сражая тьму.  
Все слышит Бог и все Он знает, и нет подобного Ему!

За пустословье в клятвах ваших Господь не взыскивает с вас,  
Но взыщет Он за то, что каждый для сердца своего припас.

Создатель кроток, Он прощает, Он милосердие хранит,  
Он правоверных награждает, несправедливых утеснит.

Когда зарекся некто ложе с женой своей делить одно,  
Четыре месяца такому для промедления дано.

И если прошлое вернется, соединит сердца любовь...  
Так ведь Господь людей прощает, Он милосерден вновь и вновь!

Когда ж любовь поникла мертвой, решились люди на развод...  
Все слышит Бог и все Он знает, Ему открыт любой народ!

Жена в разводе выжидает, чтоб очищений стало три.  
Того жене таить не должно, что сотворил ей Бог внутри —

Когда она и в Бога верит, и в День Последнего Суда.  
Мужьям – когда желают мира и опасаются стыда —

Достойнее вернуть при этом супруг отвергнутых своих.  
Обычай ввел права для женщин, как и обязанности их.

Мужья в семье – ступенью выше, чтобы порядок твердый был.  
Господь великий и премудрый издревле так установил!

Развод по праву – только дважды. Свершился – в доме поместить  
Жену, покончив миром, либо с благодеяньем отпустить.

Вы из даров своих супруге не забирайте ничего,  
Вот разве оба побоитесь прогневать Бога своего.

Когда страшитесь: переступят ограничения Творца  
Жена и муж, то грех тяжелый не упадет на их сердца,

Какой ценой бы откупиться жена от мужа ни смогла.  
Вот вам даны границы Божьи, водораздел добра и зла.

Не прикасайтесь к этим граням, их не старайтесь перейти,  
Кто переходит их – преступен, его неправедным сочти.

Когда же муж нетерпеливый с женой развелся в третий раз,  
На ту жену его желанья да не падет ревнивый глаз,

Покуда, выйдя за другого, не разведется с тем она.  
Тогда пускай опять сойдутся супруг и бывшая жена.

Греха не будет при желаньи границы Божии блюсти.  
Бог разъясняет грани людям, сумевшим знание найти.

Когда развод вы дали женам, они ж достигли поздних лет,  
Их удержите добрым словом – его целительнее нет —

Иль с добрым словом отпустите, а не насилию служа:  
Несправедлив к себе, кто хочет заставить с помощью ножа.

Вы Божьих знамений преступно не обращайтесь, люди, в смех,  
Вы вспоминайте милость Божью, вам даровавшую успех,

И то, что в мудрости и Книге Бог, увещая вас, послал.  
Его страшитесь: что творите – о каждом деле Он узнал!

Когда развод вы дали женам, они ж достигли поздних лет,  
Им не мешайте выйти замуж за тех, на ком сошелся свет,

Как только доброе согласие соединило их сердца.  
Здесь – увещание такому, который верует в Творца

И в День Последний между вами. Вы – в очищении святом.  
Про это все Создатель знает, а вы не ведали о том!

Детей родительницы кормят два полных года. Так – для тех,  
Кто завершить кормленье хочет и не упасть притом во грех.

А у кого дитя родится, продлится племя у кого,  
На том – питание ребенка и одевание его.

Одно возможное на душу Творец людскую возложил,  
Чтоб человек всегда Господним благотвореньем дорожил.

Да не обидят за ребенка его предтеч – отца и мать,  
И на наследника ложится запрета этого печать.

Когда отец и мать решили, между собой держа совет,  
Что от груди отнять ребенка пора – греха над ними нет.

Когда хотите, чтобы ваших вскормила женщина детей,  
То нет греха, когда вручите то, что обычай просит, ей.

Страшитесь Господа и знайте: всегда и всюду, здесь и там  
Он видит все, что вы творите, свидетель Он людским делам!

Когда умрут из вас иные, оставя жен своих рыдать,  
Четыре месяца и десять придется дней скорбящим ждать.

Когда они достигнут срока, не будет вам добра и зла —

Вы не ответственны пред Богом за их дальнейшие дела.

Таков обычай нерушимый, не голос тающей молвы:  
Создатель знает – нет сомненья – о том, что делаете вы!

Когда пришли вы с предложеньем о свадьбе к девам в некий час,  
В том, что сказали вы при этом, не затаился грех для вас.

Но нет греха и в том, что скрыли от собеседниц вы своих:  
Известно Богу – вы, конечно, когда-то вспомните о них.

И втайне вы не обещайте прелестным девам ничего,  
Им слово доброе скажите – не утаите же его.

Под своды брака не вступайте, да будет страсти голос тих,  
Пока не скажет слово Книга, благословляя вас двоих:

Узнайте – все, что в душах ваших, известно Господу миров.  
Поберегитесь! И прощает Господь, податель всех даров.

Когда развод вы дали женам, а не коснулись близко их,  
Искали долю с них – безгрешны вы в этих действиях своих.

Вы женам, бедный и богатый, даруйте жизненный припас  
И слово доброе. Так должно для добродетельных из вас.

Когда развод вы дали женам, не прикоснувшись к их телам,  
Ища с них долю, до которой теперь пришла охота к вам,

Им – половина этой доли, коль вам такой оставят груз,  
И не простит Благословивший высоким словом ваш союз.

А если вы долги простите – тогда боитесь вы Творца.  
Добро творить не забывайте – открыты Господу сердца!

Молитвы средней, всех молений да будет вами час храним,  
Благоговейно стойте, люди, перед Создателем своим!

Когда вы недруга боитесь – в какой бы ни были стране,  
Молитесь, по земле ступая иль восседаая на коне.

Когда же всюду безопасно, вы вспоминайте, как Творец  
Вас научил тому, что ваших дотоль не трогало сердец.

Когда из вас умрут иные, то женам – пользы обрести  
По завещанию до года, без понуждения уйти.

А коль уйдут – за их деянья с вас, отошедших, спроса нет.  
Велик Творец Единый, Мудрый, Кто сотворил и тьму, и свет!

Для разведенных жен достаток – не вполнину, не на треть —  
Какой положено смиренным, богобоязненным иметь.

Так знаменья разъясняет Господь миров Своим рабам.  
Быть может, вы поймете это, и все предстанет ясно вам!

Ужели ты не видел тысяч – как будто в поле шли бои!  
Они, погибнуть опасаясь, дома покинули свои.

«Умрите!» – Бог велел. А после, их воскресив, продлил им век.  
Он к человеку милосерден, неблагодарен человек!

Сражайтесь на пути Господнем, взывайте к Богу одному,  
Он слышит всех и все Он знает, все покоряются Ему!

Вручить заем хороший Богу, сегодня кто готов из вас,  
Чтобы Господь воздал сторицей, когда придет уплаты час?

Бог разжимает и сжимает, Он с человеком щедр и крут.  
Вам не уйти от воли Бога, когда-то вас к Нему вернут!

Ужели после Моисея не видел ты израильтян?  
Они пророку закричали, он был из них, а Богом дан:

«Царя нам шли, и да восходит на высшей власти он ступень!  
Мы на пути тогда Господнем сражаться будем каждый день!»

Пророк толпе ответил шумной, сказал Израиля сынам:  
«А вдруг войны не захотите, когда сражаться нужно вам?»

«А почему бы не сражаться, – проговорили тот и сей, —  
Когда из гнезд родных изгнали нас, оторвали от детей?»

Но вот, велели им: «Сражайтесь!» – не вышли многие из них.  
Господь неправедного знает, несправедливых жребий лих!

Пророк сказал израильтянам, всему народу своему:  
«Вам Бог дает в цари Саула, теперь покорствуйте ему».

Они вскричали: «Как же может страной и нами править он,  
Когда мы более достойны, чем сей бедняк, взойти на трон?»

Пророк сказал: «Его над вами Господь на царствие избрал,  
Саулу Бог умножил знанье, дородство царственное дал.

Дарует власть кому желает среди Своих творений Бог,  
Он все объемлет, все Он знает, и милосерден Он, и строг!»

Сказал пророк ему внимавшей толпе, Израиля сынам:  
«Господней власти в час урочный предстанет знамение вам:

Ковчег с присутствием Господним. Род Моисея спрятал там,  
И Ааронов род оставил свои следы людским сердцам.

То – знак Творца, ковчег завета, проносят ангелы его.  
То – знак для вас, когда вы чтите Творца и Бога своего!»

Когда военной дорогой Саул повел свои войска,  
Он им сказал: «Для испытанья от Бога вам дана река.

Кто из реки напьется этой – не мой, а устоявший – мой;  
Не говорю при этом, люди, о зачерпнувшем горсть рукой».

И пили. От питья немногим себя случилось отвести.  
Когда Саул с отрядом верных сумел течение перейти,

Ему сказали: «Не придется тебе кого-то наградить».  
И слышал он: «Увы, бессильны мы Голиафа победить».

Но те, кто мнил увидеть Бога, тогда промолвили ему:  
«Когда Тому угодно было. Кто сотворил и свет, и тьму,

Отряды малые – нетрудно их наступленье отражать —  
Над многочисленную ратью смогли победу одержать».

Долг правоверного – терпенье, кто терпелив – с такими Бог.  
Бог награждает и карает, и милосерден Он, и строг!

Явившись перед Голиафом и вражьем войском, царь Саул,  
Его отряд воззвали: «Боже, Кто жизнь в рабов Своих вдохнул!

Нас ороси дождем терпенья, нам укрепи в бою стопы,  
Ты помоги нам против грешной вооружившейся толпы!»

И внял Господь моленью верных, Он даровал победу им,  
И грешных в бегство обратили они терпением своим.

Давид повергнул Голиафа, и мудрость Бог ему послал,  
И власть, и знание, какое Он для Давида пожелал.

Людей когда бы друг от друга Творец миров не отводил,  
Земля б расстроилась – однако благое Он мирам судил.

Вот – Божьи знаменья. Читаем тебе во истине Мы их.  
Ты – из посланников Господних, несущих людям Божий стих!

Посланцы Наши в поселенья сынов простершейся земли!..

Одних послов Мы Нашей волей над остальными возвели.

Среди послов такие были: Создатель с ними говорил,  
Иных из этих благосклонно Он степенями одарил.

Марии сыну, Иисусу, послали знамения Мы  
И дух святой в опору дали – да сокрушат владенья тьмы!

Когда б хотел Господь позднейших остановить в былые дни,  
То, получив Господни знаки, не воевали бы они.

Но – разошлись, и между ними по воле высшего Творца  
И правоверные бывали, и нечестивые сердца.

Когда б хотел того Создатель, не враждовали бы они,  
Но то свершает, что желает Господь миров в Своей сени!

О те, кто верит! Раздавайте то, что имеете от Нас,  
Дарите прежде, чем наступит неотвратимый Судный Час!

Тогда ни дружбе, ни торговле, ни покровителю не быть.  
Несправедливые – обидой готовы каждого убить.

Нет божества помимо Бога, всегда живой и сущий Он!  
Не овладеет Им дремота, не подкрадется втайне сон.

И небесами, и землею, и тем, что в них, владеет Бог.  
Коль не позволит – заступиться кто бы пред Ним когда-то смог?

Все то, что было, то, что будет, Ему известно до конца,  
А людям вовсе не доступны святые знания Творца.

Объемлет небеса и землю неколебимый Божий трон,  
Легка для Бога их охрана – Господь велик, возвышен Он!

Не знает вера принужденья, слепой да остается с тьмой.  
От заблужденья отличился пред вами ясно путь прямой.

В Тагута кто из вас не верит, кого объял Господень свет —  
Тот ухватился за опору, не сокрушить которой, нет!

Все слышит Бог и все Он знает, миры объемлет Царь щедрот!  
Создатель – друг тому, кто верит, от мрака к свету Он ведет!

Друзья неверным – их кумиры, а те людей во мрак ведут.  
В огонь когда-то все, кто грешен, на веки вечные войдут!

Ужель не видел ты такого, кто с Авраамом спор водил  
Из-за того, что Авраама Создатель властью наградил?



Вот, Авраам промолвил: «Богу повсюду все подчинено.  
И воскрешать Свои творенья, и умерщвлять Ему дано».

Смирить гордыни перед Богом не пожелал слепец своей:  
«Я воскрешаю, – он воскликнул, – и смерть свергаю на людей!»

Но Авраам ему ответил, и жар пылал в его груди:  
«Господь ведет с востока солнце, ты – от заката поведи!»

И устыдился тот неверный, смутился духом спорщик тот.  
Господь неправедные души прямой дорогой не ведет!

Вот у развалин поселенья однажды странник проходил.  
«Тут сникло все, и как бы к жизни Господь все это возродил?»

Так он сказал. По воле Божьей он тут же смертным сном уснул.  
Спустя сто лет Господь явился и жизнь усопшему вернул.

«Ты долго спал?» – спросил Создатель. Тот молвил: «День, а то  
и часть».

«Смерть над тобой сто лет имела непререкаемую власть! —

Сказал Создатель. – Ты на пищу и на питье свое взгляни:  
Неспешно век прошел над ними, а не испортились они!

И посмотри, вниманья полный, на кости своего осла:  
Их мясом свежим одеваю, чтоб жизнь в животном вновь текла!

Гляди внимательно, скиталец, исполнись верой и прозрей,  
Ты, чтобы знамение Божьим тебя Я сделал для людей!»

И путник свет в себе почуял и, преклонясь, воскликнул он:  
«Я знаю – все подвластно Богу, над всем и всеми Он силен!»

Вот Авраам взмолился: «Боже, служу Тебе, не зная лжи!  
Как оживляешь Ты усопших, мне милосердно покажи».

«Ты – не уверовал? Ужели?» – Господь мольбе ответил той.  
«Да, – Авраам сказал, – я верю, но в сердце должен быть покой».

Бог повелел: «Четыре птицы да будут собраны тобой,  
Их размести ты на вершинах под высью неба голубой,

Потом зови – они слетятся от четырех концов стремглав.  
Узнай: велик Создатель мудрый, всегда Он в каждом деле прав!»

Кто благом делится с другими на верном Божиим пути,  
В зерне способен плодородном себе подобие найти:

Оно взрастило семь колосьев, сто зерен – в колосе любом.  
Господь удваивает благо, Его возвращенное рабом!

Кто благом делится с другими на верном Божием пути,  
А после их не попрекает – обиду тяжело ведь нести —

За бескорыстие к такому награда вышняя придет,  
Печаль и страх от бескорыстных Владыка трона отведет.

Благое слово и прощенье – насколько лучше то для вас,  
Чем подаянье, за которым обида следует подчас!

Богат и милостив, и кроток миров бесчисленных Творец.  
О вы, раскрывшие для веры просторный мир своих сердец!

Благодеянья источая, не наполняйте их тщетой  
Из-за попреков, сотворенных гордыней вашею пустой,

Не подражайте лицемеру, который тратится, когда  
Он сам не верует ни в Бога, ни в День Последнего Суда.

Тот лицемер скале подобен: там, на камнях, земля была,  
Но ливень пал – и землю смыло, и стала голою скала.

Нет, не владеют эти люди тем, что они приобрели:  
Бог не ведет прямой дорогой сынов неправедных земли!

Но те, кто тратится смиренно не на себя, а на других,  
Желая милости Господней и укрепления душ своих,

Они – как сад на горном склоне, в благоуханной вышине:  
На ветви пали струи ливня – и плодоносит он вдвойне.

Когда не ливень – одевает растенья свежестью роса.  
Все, что вы делаете – видят очами Бога небеса!

Из вас хотел бы кто такого: вот, у него в саду уют,  
И виноград растет, и пальмы, внизу ручьи, журча, текут —

И вдруг он стар, хозяин жалкий, потомству слабому не рад,  
А ураган, исторгнув пламя, спалил дотла уютный сад?

Так разъясняет ваш Создатель святыя знамения вам.  
Вам не подумать ли об этом, внимая Божиим словам?

Раздайте лучшее, кто верит, из благ, что вы приобрели,  
Давайте то, что Мы из праха для вашей пользы извели.

Бегите злого: не дарите рукою щедрою своей,  
Чего вы сами бы не взяли, коль не закрыли бы очей.

Узнайте: и богат, и славен Господь миров, Единый Бог  
Он видит все Свои творенья в часы веселья и тревог!

Вам сатана велит: «Грешите!» Он обещает вам нужду.  
Бог обещает вам прощенье – да не окажетесь в аду!

Создатель ваш миры объемлет, Он всепознаьем умудрен,  
По милосердию дарует, кому желает, мудрость Он!

Кому дана от Бога мудрость, тому обильно дарит Бог.  
Но вспоминает лишь разумный о том, склонясь у Божьих ног!

Насколько вы б ни издержались, какой ни дали бы обет —  
Господь миров об этом знает, ведь от Него не скрыться, нет!

Несправедливые не сыщут себе помощников нигде,  
Им не узнать ничьей поддержки и утешения в беде!

Похвально, если вы сумели открыто милостыню дать,  
Но лучше, если дали тайно, и не пришлось голодным ждать:

Перекрываются даяньем все ваши низкие дела.  
Известно Богу, что творите вы для добра и что – для зла!

Ты для народа не водитель и не заботься ты о том:  
Создатель ваш, кого желает – того ведет прямым путем.

Вы сколько доброго б ни дали – даете только для себя,  
Стремясь Господень лик увидеть, Его смиренно возлюбя.

И сколько бы потратить блага вам ни пришлось теперь – за то  
Воздастся вам обильной мерой, и не обидит вас никто.

О бедняках, нуждой стесненных, сердцах на Божием пути:  
Они не могут по дорогам земли простершейся идти.

В глазах глупца они – вельможи, но ты другими их найдешь,  
Их по стыдливости узнаешь, по виду внешнему поймешь:

Они докучливо не просят у ими встреченных людей.  
Что вы потратите – запишет Создатель в памяти Своей!

Кто спас в нужде и днем, и ночью, на людях, тайно – для того  
Неисчислимая награда придет от Господа его.

Таким вовек не будет страха, и не падет на них печаль,

Не обратят к ним лика скорби, а отойдут в немую даль.

Кто пожирает прибыль – этим восстать к Суду судьба дана,  
Подобно тем, которых топчет прикосновеньем сатана.

Так – им за грешное реченье в земные суетные дни:  
«Торговля – то же, что и прибыль, не различаются они».

Торговлю Бог позволил – прибыль, наживу мудро запретил.  
Кто, это слово получивши, себя в стяжании смирил —

Тому простится все, что было: его делам хозяин – Бог.  
Но невоздержный – переступит геенны огненный порог!

Наживу Бог уничтожает, возвращает милостью Он,  
Его суровой нелюбовью неверный каждый заклеймен.

Но те, кто, веруя, творили добро с молитвами всегда  
И очищение давали, страшась Последнего Суда —

Награда им – в руках у Бога, их высока пред Богом стать,  
Вовек ни страха, ни печали богобоязненным не знать!

О те, кто верит! Бойтесь Бога, не обращайтесь век лица  
К наживе, если вы склонились перед могуществом Творца!

Когда из этого решитесь вы не исполнить ничего —  
Услышите про войну от Бога и от посланника Его.

Когда ж раскаетесь – достаток ваш сохранится вам за то.  
Не обижайте, угнетая, и не обидит вас никто!

Вы облегченья тихо ждите, коль станут бедствия терзать.  
Коль вам известно, прибыль ваша – кому-то милость оказать.

Поберегитесь Дня, в который вас возвратят к Творцу миров:  
Тогда пребудет справедливым распределение даров —

Любой душе приобретенья ее оплатятся сполна,  
И не почувствует обиды и утеснения она.

О вы, кто верит! Если что-то берете в долг на твердый срок,  
То запишите это четко себе на памятный листок.

И пусть запишет между вами по справедливости писец,  
И да напишет все прилежно, как научил его Творец.

Да пишет он по указанию того, кто правду говорит,  
Да осмотрителен он будет и самовольства не творит.

Писец да убоится гнева Творца и Бога своего,  
Пускай же в записи усердной не убавляет ничего.

Когда же тот, с которым правда, умом расстроился ли, слаб  
И подсказать писцу не может несчастный этот Божий раб —

Его пускай заменит близкий, родных кровей, на этот час.  
Потом: свидетелями дела возьмите двух мужей из вас.

А если двух мужей не будет – да будут муж и две жены,  
Тогда на этих согласиться вы как участники должны.

Когда одна жена собьется, напомним ей другая тут.  
Пускай же люди не отходят, когда в свидетели зовут.

В большом и малом запись долга, его статей наперечет  
Пусть не наскучит вам, покуда урочный срок не истечет.

То – справедливей перед Богом, святым Подателем щедрот,  
И для свидетельства удобней, и к вам сомненье не придет.

Но что касается торговли наличной в области всего —  
Греха на вас не будет, если вы не запишете того.

Всегда свидетелей зовите, вступая с кем-то в договор,  
Писцу, свидетелям сдержите несправедливый ваш укор.

Тут слушание – распутство, вас уводящее во тьму.  
Побойтесь Бога! Вас Он учит, известно все в мирах Ему!

А если, странствиям не чужды, когда-то будете в пути  
И, несмотря на все старанья, писца не сможете найти —

Тогда взимаются залого. И если кто-нибудь из вас  
Чьему-то слову доверяет, то, как придет расплаты час,

Кому доверили – смиренно да возвратит ему залог,  
Боясь Творца – ведь все увидит и обо всем узнает Бог!

Свидетельства не укрывайте, кто скроет – грешен сердцем он.  
Творцу дела известны ваши, велик и славен Божий трон!

Творцу подвластно все, что суще и на земле, и в небесах,  
Необозрим во всех пространствах Его владычества размах!

Вы явите ли, затаите, что в душах ваших есть подчас —  
Господь потребует отчета за это с каждого из вас.

Накажет Он, кого захочет, простит, кого желает Он.  
Бог всемогущ, необоримый, Бог над сильнейшими силен!

Уверовал посланник Божий и правоверные за ним  
В то, что ниспослано от Бога, в то, что предстало ясно им.

Они уверовали в Бога и в Божьих ангелов ряды,  
В Господних книг святое слово, в посланцев праведных труды.

«Посланцы чистые Господни все одинаковы для нас.  
Мы повинемся, услышав, – то говорят они сейчас, —

Прощенья, Господи, прощенья! Нам помоги, склонись к мольбе,  
Нас ожидают Воскрешенье и возвращение к Тебе!»

Одно возможное на душу Бог возложил – Ему хвала!  
И польза ей, и вред сокрыты в том, что она приобрела.

«С нас не взыщи, великий Боже, Своих рабов помилуй всех,  
Когда о чем-то мы забыли иль совершили некий грех!

Ты возложил когда-то бремя на тех, которых Ты не спас,  
Которых Ты обрек на гибель – но отведи его от нас!

Не возлагай, миров Создатель, на нас того, что нам невмочь,  
Избавь от бед, прости, помилуй – о том взываем день и ночь!

Ты против грешного народа нам, преклоненным, помоги,  
Владыка наш! Сердца неверных – богобоязненным враги!»

## Сура 3 Семейство Имрана

(А.Л.М.)

Нет божества помимо Бога, живой и вечный всюду Он!  
Тебе, пророк, явил Он Книгу, собранье истинных писем,

И подтвердил Он этой Книгой то, что отправил до нее  
Как руководство для народов, как наставление Свое.

Тогда низвел святую Тору, прислал Евангелие Бог  
И Различенье, чтобы каждый ложь отличить от правды смог.

Кто в Божьи знаменья не верит – всегда для этих мука есть:  
Господь великий не прощает. Ему присуща злая месть!

Ничто от Господа не скрыто ни на земле, ни в небесах.  
В утробах Он дает вам образ, живое чудо в чудесах.

Нет божества помимо Бога! Мирами правит Он всегда,  
Великий, мудрый повелитель и Царь Последнего Суда!

Творец послал тебе Писанье; стихи литые, Книги Мать  
В нем есть, еще – иносказанья, их трудно сразу понимать.

Кто уклоняется от Книги – к иносказаниям идет,  
Он ищет в них себе соблазна, их толкования он ждет.

Но толкование известно лишь одному Творцу миров,  
И говорит, который знает: «Господь – податель всех даров,

В Него мы веруем смиренно, в сердцах рабов Создатель свят.  
Но вспоминает о Всевышнем лишь тот, кто разумом богат!

О Боже наш! Ты милосердно не отклони от нас ничуть  
Сердец, когда подавши благо, Ты вывел нас на верный путь!

О Боже наш! Ты собираешь Своих творений тьму и тьму  
Для Дня, в котором нет сомненья, Ты верен Слову Своему!

Сердец, бежавших прочь от веры, пренебрегавших век Творцом —  
Нет, не спасут богатства, дети перед Божественным лицом!

Они – для огненной геенны сухие, жаркие дрова!  
Им быть в аду – и доля древних была когда-то такова!»

Род фараона и предтечи его в исчезнувшие дни  
Грешили: ложью называли Господни знаменья они.

Их за грехи схватил Создатель, их покарал сурово Он.  
Господь неверных не прощает, Он в наказании силен!

Скажи неверным: «Пораженье вас ожидает! Жребий крут,  
Ужасно огненное ложе – ведь вас в геенну соберут!

Вот повстречались два отряда, вам было знамение в них:  
Один – боец во имя Бога, другой неверен, скверен, лих.

И показалось пораженным греха слепым и жадным злом,  
Что правоверные в отряде превосходили их числом.

Да! Низведет кому желает Бог подкрепленье не одно!  
Здесь назиданье для разумных, которым зрение дано!»

Влекутся люди за страстями. Им разукрашена любовь  
К стыдливим девам, жарким женам, к сынам: ведь сын – родная  
кровь,

К талантам золота несчетным, нагроможденьям серебра,  
К скоту, коням и щедрым нивам, ко грудам всякого добра.

Вот – наслажденья здешней жизни в ее земной короткий час.  
Великолепное у Бога всегда убежище для вас!

Спроси: «Про лучшее, чем это, не рассказать ли нынче вам?»  
И дай простор правдивой речи, своим пророческим словам:

«Богобоязненным от Бога за их блаженные труды —  
Над серебристыми ручьями благоуханные сады,

Там пребыванию смиренных не уготовано конца,  
Для них там чистые супруги и покровительство Творца».

Своих рабов Создатель видит – они в молитвах говорят:  
«Мы верим, Господи! Над нами Твой приговор велик и свят!

Прости нам наши прегрешенья, от нас пороки отстраня,  
Убереги нас от страданий в объятьях адского огня!»

Своих рабов Создатель видит – всех, кто дареньем душу спас,  
Кто терпелив, кто ищет правды, прощенья просит в ранний час.

Господь свидетельствует людям с вершины трона Своего:  
Нет божества помимо Бога, самодержавного Него.



И молвят ангелы, и каждый, кто справедлив и умудрен:  
Нет божества помимо Бога, все обнимает знанием Он!

Вероучение от Бога – Творцом ниспосланный ислам.  
Те, перед кем явилась Книга, внимая Знания словам,

Вражду меж собой, вступили одни с другими с этих пор  
В непримиримый и жестокий, непрекращающийся спор.

Но если в знаменья не верит упрямый спорщик и гордец,  
То ведь не медлит с наказаньем, с отплатой грозною Творец!

Когда с тобою станут спорить, скажи, ответа не таи:  
«Себя мы Богу посвятили, я и приверженцы мои».

Спроси у Книгу получивших и у простых людей узнай:  
«Себя вы Богу посвятили?» Вопрос один всего задай.

И кто вступил под власть Господню – пошел по верному пути.  
Кто отвернулся – тем от ока Творца Вселенной не уйти,

Своих рабов Создатель видит, никто во тьму не убежит,  
Тебе же – только проповедать им Слово Божье надлежит.

Кто в Божьи знаменья не верит, кто, преступив закона грань,  
На правдолюбов, на пророков подъял убийственную длань —

Таких обрадуй тяжелой мукой! Напрасны грешников дела  
В ближайшей жизни и загробной! Нигде к ним помощь не пришла.

Кому дана частица Книги – ты их не видел до сих пор?  
Их призывают к целой Книге – да разрешит меж ними спор.

Но вот иные отвернулись – ведь говорили же они:  
«Геенна может нас коснуться всего на считанные дни».

Они прельстились измышлением в вероучении своем.  
Но что грядет, когда Мы этих неотвратимо соберем

Для Дня, в котором нет сомненья, когда любой душе сполна  
Мы воздадим за то, что в жизни приобрела себе она?

«О царства Царь, – скажи, – о Боже, Кто сотворил и свет, и тьму!  
Даруешь власть и отнимаешь Ты по желанью Своему,

Ты возвеличишь и унизишь высокой волею Своей,  
Ты милосерден и всемогущ, Владыка суши и морей!

И в день Ты вводишь ночь и после – поникший день Ты вводишь  
в ночь,  
Из праха жизнь ведешь, от жизни Ты мертвый прах уводишь  
прочь!

Кого желаешь – пропитаешь на протяжении многих лет,  
Для пропитания живущих Твоим дареньям счета нет!

Ни с кем из грешных правоверный да не сближается вовек,  
А кто ослушается – Богу такой враждебен человек.

Вот разве только убойтесь Его, спокойствие любя:  
Вернетесь к Богу! Бог сегодня остерегает от Себя!»

Скажи: «Когда вы утаите то, что у вас внутри сердец,  
Когда откроете – узнает о том и этом ваш Творец:

Ведь всемогущий и творящий, с высокой думой на челе,  
Он знает обо всем, что суще на небесах и на земле!

Настанет День – душа любая найдет представленным сполна  
И благородное, и злое, что в жизни сделала она.

Душа смиренно возжелает, склонясь пристыженным челом,  
Чтобы большое расстоянье легло меж ней и давним злом.

Создатель вас хранит от гнева, остерегает от Себя,  
К Своим рабам Он милосерден, им сострада, их любя!»

Скажи: «Последуйте за мною, когда вы любите Творца.  
Он вас возлюбит, прегрешенья простит Он ваши до конца!»

Бог милосерден. Он прощеньем не забывает никого.  
Воскликни: «Богу повинуйтесь, потом – посланнику Его!

Но если б дерзко отвернуться любой из вас когда-то смог —  
Несправедливых, нечестивых, сынов греха не любит Бог!»

Господь избрал Адама с Ноем, Он Авраама род избрал,  
И род Имрана пред мирами как богоизбранный предстал.

Одни другим они потомки, об этом знает их Творец.  
Он слышит все, что затаилось во глубине людских сердец!

Исторгла речь жена Имрана, неслышно зреющая мать:  
«Что у меня во чреве – Богу я обещала передать.

Сойди же, Господи, к молящей, что обещала я – прими,  
Ты, слыша, знаешь об обетах, Тебе даваемых людьми».

Родив дитя, она сказала, в отдохновении света:  
«Творец! Я девочку сегодня для новой жизни родила».

Но Богу то известно лучше, чем даже матери любой:  
Ведь пол мужской – не то, что женский, они различны меж собой.

«Я назвала ее Марией, – проговорила Богу мать, —  
К Тебе под кров я дочь желаю с ее потомством передать,

Да сохранишь Ты их – смиренно они Тебе посвящены —  
От побиваемого камнем неисчислимым сатаны».

Дитя Господь, лаская, принял и возрастил, и воспитал,  
Потом Захарии доверил, под наблюденье передал.

Когда Захария к девице в ее святилище входил,  
Там неизменно пропитанье он, удивленный, находил.

«Откуда это все, Мария?» – он вопрошает наконец.  
Она ответила: «От Бога». Питает щедро ваш Творец!

В тоске, смиреньи и надежде воззвал Захария к Творцу:  
«Даруй мне, Господи, потомство, хвалу Господнему венцу!»

Согласно ангелы пропели, сойдя к нему со всех сторон,  
Когда в святилище молился, склонив главу и стоя, он:

«Тебе Господь об Иоанне дарует радостную весть!  
В нем – подтвержденье слову Бога несокрушаемому есть,

Тот Иоанн – воздержно-скромный, умов грядущий господин,  
Он будет праведным пророком, умножит честь твоих седин!»

Сказал Захария: «Но как же мне будет мальчик, Божий дар,  
Когда жена моя бесплодна, а сам я немощен и стар?»

Потом промолвил: «Что захочет Владыка Трона – то творит.  
Но дай мне знамение, Боже, оно меня да озарит».

И был ответ: «Вот это слово тебя способно озарить —  
С людьми три дня ты станешь только посредством знаков  
говорить.

И вспоминай о Боге часто в своем дому, войдя ли в храм,  
И восхваляй усердно Бога по вечерам и по утрам».

Сказали ангелы: «Мария! Очистив, Бог тебя избрал,  
Тебе пред женами Вселенной Он предпочтенье даровал.

Благоговей теперь пред Богом, к Его стопам рабой пади  
И преклоняйся, как другие, нося смирение в груди!»

Таков рассказ о сокровенном, тебе его открыли Мы.  
Ты между ангелами не был в час наступившей кутерьмы,

Когда они метали перья, один с другим вступая в спор:  
Кому забота о Марии должна достаться с этих пор?

Сказали ангелы: «Мария! Тебе Господь в девичий дом  
В сиянии радостного слова ниспосылает весть о том,

Кто обозначится Мессией, кто – Иисус, Марии сын!  
В ближайшей жизни и последней высокой славы властелин,

Он станет приближенным Богу, ему же праведником быть,  
И в колыбели, и мужая с людьми он будет говорить».

«О Боже! – молвила Мария, благим словам внимая тем, —  
Но как ребенку появиться, коль я не тронута никем?»

И был ответ: «Что пожелает миров Создатель – то творит.  
Все появляется как только, решая: “Будь!” – Он говорит.

Господь Евангелию, Торе научит сына твоего,  
К сынам Израиля посланцем Своим отправит Он его:

“Господь Писание и мудрость раскрыл пред мною до конца,  
И вам я знамение, люди, принес от вашего Творца.

Я сотворю из глины птицу, в нее вдохну я дух живой —  
Она живую птицей станет, когда Господь позволит мой.

И прокаженного с проказой я разлучу, слепого с тьмой,  
И возвращу я жизнь усопшим, когда Господь позволит мой.

Вам назову, что вы едите, таится что в домах у вас.  
Вот – Божий знак пред вами, если ваш пламень веры не угас!

Вот – подтверждение для Торы, сердцам ниспосланной давно,  
Вот – разрешение частицы того, что вам запрещено!

Я Божье знамение, люди, принес от вашего Творца.  
Страшитесь Господа Вселенной, мне повинуйтесь до конца!

Господь, единственный и вечный – Создатель ваш, Создатель мой.  
Ему смиренно поклоняйтесь – так изберете путь прямой!”»

Когда неверие почуял в ему внимавших Иисус,  
Он молвил: «Кто поможет Богу со мною рядом, кто не трус?»

Ему апостолы сказали: «Поможем Богу только мы.  
Да! Мы уверовали ныне в Творца сияния и тьмы,

Так засвидетельствуй, что Богу мы покорились, мы идем  
Тебе вослед, имея силу для нас в учении твоём.

В Тобой ниспосланное верим, Создатель неба и земли,  
И вот, смиренно за пророком, Тобою посланным, пошли.

В Тебя мы веру поселили во глубине своей души.  
Кто о Тебе свидетель твердый – с такими нас и запиши!»

Они хитрили перед Богом – любой из них, как только мог.  
Но хитрецов хитрее всяких, перехитрил их козни Бог.

«О Иисус! – Господь промолвил. – Вот упокою Я тебя  
И вознесу ко Мне, от грешных тебя очищу Я, любя.

Сынов греха унижу, шедших тебе вослед возвышу Я  
До дня, когда людей поднимет из их гробниц рука Моя!

Вернетесь вы ко Мне, как только провозглашу всеобщий Сбор,  
И Моему суду предстанет вас разделивший давний спор.

Те, кто не верит, примут муку из беспощадных рук Моих  
В ближайшей жизни и в последней, и нет помощников для них!»

Господь обидчиков не любит. Которым праведность дана,  
Кто расточает всюду благо – тех награждает Он сполна.

Вот Божьих знамений и мудрых напоминаний вечный свод,  
Оттуда Мы тебе читаем, чтоб обо всем узнал народ.

Адаму Иисус подобен, у них один и тот же лик:  
Творец его из праха создал, промолвил: «Будь!» – и он возник.

От Бога Истина приходит, не сомневайся низко в том!  
Тем, кто с тобою станет спорить об этой Истине потом,

Когда к тебе сошло познание, с холодной твердостью скажи:  
«Уж если служите сомнению и обвиняете во лжи —

Сынов и женщин ваших, наших давайте вместе соберем  
И на лжецов затем направим неотвратимый Божий гром!»

Вот это – истинная повесть, высок и чист правдивый слог.

Нет божества помимо Бога, великий, мудрый – только Бог!

Когда иные отвратятся, свои сердца влача во зле —  
Известно Господу, кто порчу распространяет по земле!

«О вы, кому дано Писанье! – скажи. – В земной короткий час  
Вы к одинаковому слову для вас и для соседей – нас —

Придите, чтобы поклонялись мы с вами вместе никому  
Среди богов разноплеменных, а только Богу одному,

Чтоб, кроме Бога, не имели мы никаких других господ!»  
А отвернутся – им скажите: «Мы – Богу преданный народ,

Вы засвидетельствуйте это и вашу клятву дайте в том,  
Чтоб от свидетельства такого не отказались вы потом!»

О вы, кому дано Писанье! Зачем вы спорите сейчас  
Об Аврааме? Неужели нет понимания у вас?

Пришли Евангелие, Тора позднее, в разные года.  
Ведь вы о том привыкли спорить, в чем разбирались без труда,

Зачем же ныне препираться о том, про что известий нет  
У вас? Один Господь – свидетель для всех событий давних лет!

Был Авраам не иудеем, христианином не был он.  
Он – правоверный, он – смиренный, божков не чтит его закон.

Ему ближайšie – такие, кто не искал других дорог,  
Он сам и те, кто принял веру. Защитник верующих – Бог!

Часть обладателей Писанья свести с пути хотела б вас,  
Но бессознательно уводят самих себя они тотчас.

О те, кому дано Писанье! Зачем же, зрением своим  
Господни знамения видя, вы отказались верить им?

О те, кому дано Писанье, чтоб к очищению призвать!  
Зачем сознательно под ложью хотите истину скрывать?

Часть обладателей Писанья вызывает, умысел храня:  
«Вы с правоверными примите ученье их в начале дня;

В конце – уйдите прочь: быть может, уйдут от веры и они.  
Такому верьте лишь, который у вашей молится сени».

Скажи: «Господне руководство дано такое же, как вам,  
Всем остальным, кто размышляет, всем человеческим головам».

Иль станут с вами препираться перед Божественным лицом?  
Скажи: «Угодному даются большие милости Творцом!»

Создатель знанием все объемлет, миры раскрыты перед Ним.  
Кого желает – отличает Он милосердием Своим!

Среди имеющих Писанье такие честные живут:  
Доверишь им талант по весу – они тебе его вернут.

Другим динар ссужаешь – долга не собираются признать,  
Когда не будешь ты об этом им каждый час напоминать;

Так – потому, что презирают: «Ведь с чернью нам не по пути!»  
Они хотят – и это знают – хулу на Бога возвести.

Кто договор свой выполняет, кто не обманщик, не гордец —  
Богобязненного любит и награждает ваш Творец!

Кто покушает, навлекая на душу низкую позор,  
За цену малую и клятвы, и с вечным Богом договор —

Им доли нет в последней жизни! Господь на них, от взоров скрыт,  
В День Воскрешенья не посмотрит и с ними не заговорит.

Бог не очистит нечестивых, их униженье жадно ждет,  
К таким ужасное страданье в неотвратимый День придет!

Иные грешники Писанье уже по-своему прочли:  
Они в него вмешали кривду, чтоб это правдой вы сочли.

«От Бога это», – лежковерным, стыда не зная, говорят.  
То – не от Господа, а знают они, что ложное творят.

Нет не годится человеку, когда Господь его избрал,  
Пророком сделал и Писанье, и мудрый разум даровал,

Сказать народу: «Ныне будьте рабами мне, а не Творцу.  
За то, что учите Писанью – вам богословие к лицу».

Великий Бог, Творец Вселенной вам не прикажет никогда,  
Чтоб горних ангелов, пророков себе вы взяли в господа:

Ужель Господь велит меж вами неверным стать хоть одному,  
Когда пред Богом вы склонились, когда вы предались Ему?

Создатель взял с пророков слово, сложил Он с ними договор:  
«Даю вам нечто из Писанья, дарую мудрости простор.

Но позже к вам придет посланник: сочтет он правдой ваш закон,  
В него поверите – и помощь да получает вашу он».

Спросил Создатель у пророков: «Условье это – не беда?  
Вы принимаете ли ношу?» Они ответствовали: «Да».

«Так засвидетельствуйте, – молвил тогда Всевышний Судия, —  
Сему свидетелями будьте, приду свидетельствовать Я».

Кто после этого не верен – тот благочестию чужой.  
Они ужель не к Божьей вере стремятся ищущей душой,

Когда склонилось перед Богом, чтоб не влачить себя во зле,  
И добровольно, и неволью все то, что в небе, на земле!

Когда вы все вернетесь к Богу? Скажи надменным и лгунам:  
«Да, мы уверовали в Бога, во все ниспосланное нам,

И верим в то мы глубиною открытых Господу сердец,  
Что Аврааму, Исмаилу, что Исааку дал Творец,

В то, что Иакову явилось и поколениям без конца,  
И Моисею с Иисусом, другим пророкам от Творца.

Меж ними всеми предпочтенья мы не даруем никому,  
Нет, перед Богом преклонившись, мы покорились лишь Ему».

Не примут, нет, от иноверцев, исламу чуждых, ничего.  
Они окажутся в убытке из-за неверья своего.

Вести как можно будет Богу прямым путем сынов земли  
Таких, которые от веры, едва приняв ее, ушли,

Отвергли знамений Господних непререкаемые дни,  
Забыв, что Божьего посланца считали истинным они!

Господь неправедных не водит десницей праведной Своей.  
Им воздаяние – проклятье от Бога, ангелов, людей!

Оно на них пребудет вечно, им облегчения не знать,  
Не будет им дано отсрочки – так на себя ведь и пенять!

Другая мзда для правоверных, творящих доброе сердец:  
Он милосерден, Он прощает, поступки видящий Творец!

Тот, кто уверовав, отрекся от этой веры без стыда —  
Прощенья, каясь, не получит. Он заблудился навсегда!

Таким, которые, не веря, потом сошли под свод земной —



Не откупиться от возмездья и полной золотом землей!

Для них – изысканная мука, а нет помощников для них!  
Бог награждает и карает рабов бесчисленных Своих!

Вам не дойти до веры в Бога и благочестия не знать,  
Пока того, что вам приятно, другим не станете давать.

И что бы вы ни издержали – об этом ведомо Творцу.  
Богобоязненному скупость не украшение, не к лицу.

Евреям всякое питание Бог дозволением освятил,  
Но лишь не то, что раньше Торы себе Израиль запретил.

Скажи: «Вы Тору принесите, вероучение свое,  
Когда правдивы – и неспешно перечитайте вы ее!»

Кто после этого придумал о Боге ложь – тот нечестив!  
Скажи: «Создатель молвит правду, Он в каждом слове  
справедлив!»

И вы за верой Авраама идите вслед, вещаю вам:  
Он – правоверный! Он – смиренный! Не многобожник Авраам!

А первый Дом, даренье людям, один из Божиих даров —  
Благословенный, тот, что в Бекке, он – руководство для миров!

Там Авраама след остался, Господне знамение то,  
И в Дом входящий – безопасен, там не сразит его никто.

Свершать паломничество к Дому повелевает людям Бог —  
Таким из них, кому по силам, кто бы явиться к Дому смог.

А кто не верит – пусть запомнит: богатствам Бога меры нет,  
Он торжествует над мирами, Ему подвластны тьма и свет!»

Скажи: «Вкусившие Писанья! Что бы в Творца не верить вам?  
Ведь Он – свидетель вашим тайным и нескрываемым делам!»

Скажи: «Вкусившие Писанья! С дороги Божьей почему  
Согнать стремитесь правоверных, пришедших к Богу своему?

Что вы творите, ясно видя? Кривить хотите Божий путь.  
Господь за вашими делами следит, не мешкая ничуть!»

О вы, кто верит! Если неких людей послушаетесь вы  
Из тех, кому дано Писанье, склонив покорные главы —

Они, конечно, так поступят с любым из вас, как захотят:

Вас, правоверных, эти люди опять в неверных превратят.

Но как вы можете не верить, когда пред вами, Божью весть,  
Читают знамения. Божий когда у вас посланник есть?

Кто Бога держится, кто верит – уже вступил на верный путь.  
О вы, которые с дороги такой сумели не свернуть!

Страшитесь Бога должным страхом – суров с ослушником Творец

—

И только в лоне мусульманства примите свой земной конец.

Веревки Божией держитесь, а отойдете прочь – беда:  
О милосердии Господнем не забывайте никогда —

Врагами были вы, но ваши соединил Господь сердца,  
Вы стали братьями навеки по вышней милости Творца!

Ждала вас огненная пропасть, у ней вы были на краю.  
Создатель вас увел оттуда, вам показал Он мощь Свою!

Вам знамения разъясняет Свои Господь в примере том.  
Теперь, быть может, вы пойдете Его единственным путем!

Средь вас пускай зовут к благому, пускай удержат вас от зла.  
Вовеки счастливы такие, для них – награда и хвала!

Не подражайте грешным: эти вошли в раскол, вступили в спор,  
Увидя знамения четко. Для этих – кара и позор

В тот день, когда склонятся люди перед Судом Господним ниц,  
Когда, сникая, побелеют и почернеют сонмы лиц!

Неужто верить перестали вы, почерневшие лицом,  
Вкусивши веры? Так узнайте касанья мук перед Творцом!

А те, чьи лица побелели, у Бога в милости живут  
И предоставлен им навеки благоуханный их приют.

Вот Божьи знамения. Правдиво читаем их тебе сейчас.  
Мирам, простершимся под Нами, Мы не хотим обид от Нас!

Господь владеет всем, что суще и в небесах, и на земле.  
Дела людей вернутся к Богу, в добре творятся ли, во зле.

Вы были лучшею общиной, она примерно была:  
Велели вы творить благое, не отпускали руку зла

И в Бога верили усердно, не почитали гордеца.

А те, кому дано Писанье, когда бы верили в Творца —  
Для них бы это лучше было. Меж ними те, кто верит, есть,  
Но большинство из них забыло про стыд, смирение и честь.  
Обидеть вас одним укором они сумеют с губ своих.  
Воюя с вами – тыл покажут, и нет помощников для них!  
Веревка Божья и людская, когда из рук у них скользит —  
Они бы где ни находились, их униженье поразит!  
Они живут под Божьим гневом, враги благому, слуги зла,  
Над ними сумрачная бедность простерла бледные крыла.  
И это все – за то преступным недолгим странникам земли,  
Что, в Божьи знаменья не веря, они пророкам смерть несли!  
Неодинаковы, однако, меж ними сей, меж ними тот.  
У тех, кому дано Писанье, община стойкая живет:  
Свершают эти поклоненье перед Создателем своим,  
Читают знаменья твердо в часы ночные перед Ним.  
И в Бога веруют смиренно, и в День Последнего Суда,  
И призывают ко благому, а злу не служат никогда.  
Они спешат один другого в благотвореньи обогнать.  
Вот это – праведные люди, на них – высокая печать!  
Добра, содеянного вами, никто не станет отрицать.  
Создатель знает о смиренных, Он их не будет порицать!  
Неверных – дети и богатства от Божьей кары не спасут!  
Огонь – их вечное жилище, их муки ада сотрясут!  
Земные траты их – как будто холодный вихрь: он погубил  
У них посев, ростки живые дыханьем стужи он убил.  
Создатель их не обижает, они обидели себя.  
Несправедливых Бог не любит, а добрых жалует, любя.  
О вы, кто верит! Не берите себе в наперсники других,  
Помимо вас: одно желанье не покидает вечно их —  
Да не минует вас несчастье, да попадете вы в беду!  
Уста их ненависть исторгли, реченья, чуждые стыду,  
Но что в груди у них таится – достигло большей вышины.  
Вам знаменья разъясняем, когда вы разумом сильны!

Других вы любите – другие вам не хотят любовь дарить.  
В Писанье верите – а эти при встрече могут говорить:

«Мы веру приняли!» А после, уйдя к себе, наедине,  
От злобы к вам кусают пальцы в негодования огне.

Скажи: «От гнева умирайте вы поскорее своего!  
Создатель знает, что таите, ничто не скрыто от Него!»

Когда вы счастливы – другие из-за того в тоске живут.  
Когда вам тяжело – то-то радость! Они смеются там и тут.

Коль изберете вы терпенье и страх пред Господом своим,  
Любой из вас, изведав козни такие, будет невредим.

Напрасно злобой наполняют враги свои земные дни:  
Господь объемлет неотступно все то, что делают они!

Ты от своей семьи поутру для боевой ушел страды,  
Ты правоверных для сраженья построил в грозные ряды.

Бог слышит все и все Он знает, вам не приходится скорбеть.  
Из вашей рати два отряда готовы были оробеть —

Но устоять на бранном поле Господь воителям помог.  
Да полагается на Бога, кто верить стал: всемогущен Бог!

Дал помощь вам Господь при Бадре, в час униженья и тревог.  
Быть может, возблагодарите, когда вам страх внушает Бог!

Ты вопрошаешь правоверных: «Вам не довольно ль, что с высот  
Вам Бог три тысячи небесных на помощь ангелов пошлет?»

Когда исполнитесь терпенья и Божий страх вкусите вы —  
А сонмы ангелов спешно слетятся с горней синевы! —

Творец дарует вам победу, Он с нечестивой ратью крут:  
С Его отметами на землю пять тысяч ангелов сойдут!

Вот это радостною вестью ниспосылает Он для вас,  
Чтобы сердца тревог не знали и беспокойный дух угас.

Один Творец приносит помощь в том, чтобы снова и опять  
Отсечь конечность у неверных иль обратить с позором вспять.

Простит ли Он иль станет мучить сынов греха в Своей сени —  
То не твоя забота; только – несправедливые они!

Все то, что на земле и в небе – Творцу миров принадлежит.  
Он скажет – этот примет муку, а тот мученья избежит.

Господь великий милосерден, Своих рабов прощает Он.  
О вы, которые прозрели и притекли под Божий трон!

Огромной прибыли в торговле не пожирайте всякий час!  
Побойтесь Господа – и счастье отыщет, может быть, и вас!

Огня страшитесь – он для грешных! Творцу, посланнику Его  
Покорствуйте – быть может, милость к вам снизойдет из-за того!

Стремитесь к Божьему прощению, Творца о милостях моля.  
Стремитесь в рай: его границы – простор небесный и земля.

Рай, уготованный от Бога – богобоязненным приют:  
Они и в радости, и в горе не отбирают, а дают,

Они удерживают ярость, прощают людям в час тревог.  
Добро творящих бескорыстно и повседневно – любит Бог!

А тем, которые грешили, себя сумели совратить,  
Но Бога вспомнили, склонились и попросили их простить —

А кто прощает, кроме Бога? – и не упорствовали в том,  
Что совершили, сознавая, но в противлении пустом —

Таким дано прощение Божье, Господь наградою не лих:  
Сады над струями потоков – жилище вечное для них!

Еще до вас установилось: вы походите по земле,  
Взгляните на судьбу виновных во лжи, скитавшихся во зле!

Вот – разъясненье, руководство, чтоб каждый душу верой спас,  
Вот – увещанье правоверным, богобоязненным от Нас!

Гоните слабость, не печальтесь, не опускайте головы,  
А возвышайтесь, если веру в свои сердца вложили вы!

И получивши рану, знайте: к вам не одним пришла она,  
А весь народ ее имеет, на вас двоих она одна,

И дней события Мы равно распределяем средь людей,  
И это нужно, чтоб изведал Создатель твой в земле Своей —

Кто принял веру? – чтобы выбрать Себе свидетелей Он смог.  
Несправедливых Бог не любит, сынов греха карает Бог!

Еще такое нужно, чтобы очистил верующих Бог

И чтобы стер неверных толпы Он с человеческих дорог.

Ужель вы думали: войдете под неба райского овал,  
Когда усердных, терпеливых еще Создатель не узнал?

Вы пожелали смерти раньше, чем встретить вам ее пришлось,  
Ее вы ясно увидали, когда смотреть вам довелось!

Мухаммад – лишь посланник, были еще посланцы до него.  
Умрет ли он, иль примет гибель от рук убийцы своего —

Вы вспять пойдете ль? Отступивший ничем Творцу не повредит,  
Но лишь вознесших благодарность Творец дарами наградит!

По дозволенью Божью – только – душе возможно умереть,  
Ей подобает в час урочный, согласно с Книгой, догореть.

Тем, кто награды пожелает себе в земной короткий час,  
Ее даруем без отказа как милосердие от Нас.

Когда награды ждет вступивший в последней жизни горний дом,  
Ему ее даруем – щедро Мы благодарным воздаем!

Немало видела пророков земля в селениях своих,  
И толпы многие сражались остервенело против них.

Но не сошла к пророкам слабость в час униженья и тревог,  
Восставших на пути Господнем – а терпеливых любит Бог!

Они одно сказали: «Боже! Грехи нам, лишнее прости  
И помоги нам против грешных необоримость обрести!»

В ближайшей жизни и в последней им даровал награду Бог —  
Он любит всех, кто делать благо во имя Божье щедро смог.

О вы, кто верует! Неверным коль покоритесь – вам беда:  
Вас уведут от веры в Бога, в убытке будете тогда.

Так! Покровитель вам – Создатель, Он помогает лучше всех!  
Во гневе Божьем – ваша гибель, в благоволении – успех.

Мы ввергнем ужас и смятенье в несправедливые сердца  
За то, что идолов безвластных они имели близ Творца.

Огонь – убежище неверных, заблудших странников земли.  
Какое скверное жилище они себе приобрели!

Бог оправдал вам обещанье, как только, всех до одного,  
Вы перебили нечестивых по дозволению Его.

Когда же робость к вам явилась, о деле вы вступили в спор,  
Когда ослушались, но знали что вы любили до тех пор —

Одни из вас в ближайшей жизни искали суетных утех,  
Другим – в последней, горней жизни желанный виделся успех.

Увел вас Бог от тех и этих, чтоб испытать. Он вас простил.  
Уже не раз таким, кто верит, Он милосердие явил!

Вы поднимались, не склоняясь ни к сим, ни к тем по сторонам.  
В отрядах тыльных звал посланник, был этот зов направлен к вам.

И огорченьем вам Создатель за огорчение воздал.  
Что вы задумали – Он знает, что сотворили – увидал.

Что миновало вас когда-то и что настигло в давний час —  
О том печали да не будет, когда беда глядит на вас!

Но, огорчив, послал Создатель для вас на ложах мирный сон —  
Но ваших мыслей половину отдохновеньем обнял Он,

В другую часть вонзали души несправедливые слова:  
«Да нас касается ли дело, которым проповедь жива?»

«Принадлежит все дело Богу, – скажи, – возвышен Он и свят».  
Сокрыто в душах их такое, что от тебя они таят.

Услыша праздные реченья, что души слабые плетут:  
«Когда бы дело в нас нуждалось, не убивали бы нас тут!» —

Скажи: «Когда бы отсидеться вы предпочли в своих домах,  
То те, кому дано погибнуть, пришли бы с верой пасть во прах.

Вас Бог испытывает, хочет сердца у вас очистить Он».  
О том, что в людях затаилось, Он высшим знаньем умудрен!

Когда, при встрече двух отрядов, одним из вас была дана  
Судьба трусливо отвернуться – таких попутал сатана.

Простил Создатель отступивших в часы смятенья и тревог:  
Свои творения прощает, обид не помня, кроткий Бог!

Не будь подобен грешным людям, спасенный верою народ!  
Они о братьях говорили в пути, собравшись ли в поход:

«Когда бы рядом с нами были они, исчезнувшие – то  
Они б не умерли, конечно, и не убил бы их никто».

Вот, обвинив Творца, хотели такие горечь испытать!  
Но знать бы надо этим прежде, чем вознамерились роптать:

Бог умерщвляет человека и воскрешает Он потом.  
Он видит все, что вы творите, житейским следуя путем!

Вы сами умерли, пришлось ли вам пасть на Божию пути —  
А лучше, чем прощенье Божье, Господня милость, не найти!

Умрете сами ль вы, в сраженьи ль вас неприятели убьют —  
Перед Создателем когда-то вас непременно соберут.

По милосердию от Бога свое ты сердце умягчил,  
Увидя каждого, кто дрогнул в бою и веру огорчил.

Когда б ты был жестокосерден, махал мечом, кругом рубя,  
Они б рассеялись поспешно, они б оставили тебя.

Их извини великодушно: «Прости им, Господи!» – скажи,  
О вашем деле постоянно совет и с этими держи.

Когда же в деле ты решился, то полагайся на Творца.  
Он полагающихся любит, Он укрепляет все сердца!

Когда Создатель вам поможет – вас никому не победить.  
А если в гневе отвернется – куда за помощью ходить?

Да полагается на Бога спасенный верою народ!  
Творец ведет Свои созданья в часах блаженства и невзгод.

Пророк обманывать не должен. Кто ложь на слово наведет,  
Тот с этой ложью непременно в День Воскрешения придет.

Любой душе тогда воздастся без промедленья и сполна  
За все ее приобретенья – обид не сведает она.

Благоволения Господня кто пожелал – ужель таков,  
Как тот, кто вызвал гнев Господень себе на голову и кров?

По степеням они у Бога, Создатель видит их дела.  
Жилище грешного – геенна, где в муках корчатся тела!

Создатель милость правоверным Своею волею явил:  
Избрал посланника меж ними, ему же знаменья открыл.

Посланник знаменья читает для тех, кто веровать готов,  
Он, очищая души, вносит в них свет и смысл священных слов.

А до того в слепых блужданьях влачили суетные дни



Свои, внимающие ныне! Вкушают Истину они!

Когда вас бедствие постигло – а вы двойное принесли! —  
Ужели это вы сказали: «Откуда горести пришли?»

«Да сами вы тому виною, от вас явилась к вам беда», —  
Ответь. Над всем и всеми мощен миров Создатель, Царь Суда!

Когда две рати повстречались – то огорченье, что пришло  
Тогда для вас, по дозволенью Творца миров произошло:

Оно сошло на поле брани двух не искавших мира сил,  
Чтобы Создатель правоверных от лицемеров отделил.

Сказали этим лицемерам: «Когда вам правда дорога,  
Сражайтесь на пути Господнем иль отгоните прочь врага!»

«Когда б умели мы сражаться, – на то последовал ответ, —  
Тогда пошли бы мы за вами, сомненья в том, конечно, нет».

Тогда не столько жили верой – скорей не верили они,  
Себе назначившие место не в зное битвы, а в тени!

Чего в сердцах у них не сыщешь – про то устами говорят.  
Создатель знает – что такие говоруны в себе таят.

Тем, кто остался, чья о братьях неудержимо речь текла:  
«Им нас послушаться б – и вражья не отыскала б их стрела»,

Ответь: «Не дайте оторваться стреле от вражьей тетивы,  
Свою погибель отдалите, коль говорите правду вы!»

Не говори «мертвец» о каждом, кто на пути Творца убит.  
Они – живые! Их Создатель в грядущей жизни наградит.

И, рады милости Господней, они ликуют о других,  
Небоязливых, непечальных, кто по следам ступает их.

Еще о том они ликуют во все блаженные года,  
Что Бог награды правоверным не отменяет никогда.

Когда израненные дали Творцу, посланнику ответ —  
Меж ними щедрым и смиренным грядет награды вышний свет!

Таким, которые, услышав от соплеменников своих:  
«Вас не любя, столпились люди, они грозятся, бойтесь их!»,

В себе растили веру в Бога и говорили всякий час:

«Творца – достаточно, прекрасный всегда защитник Он для нас!»

---

Дана Господня милость этим безгрешным странникам земли,  
Не прикоснулось к ним дурное, они за Господом пошли.

Людским делам Господь свидетель в часы веселья и тревог.  
Великих милостей Владыка – миров Создатель, вечный Бог!

Своих собратьев одевает в ужасный облик сатана.  
Не их страшитесь – только Бога, коль Божья вера вам дана!

Тебя идущие к неверью да не печалят никогда:  
Ведь Повелителю Вселенной не принесут они вреда,

А в жизни будущей желает Господь им доли не давать.  
Неиссякаемую муку им на себя дано призвать!

Себе купившие за веру безверной жизни тяжкий грех —  
Творцу не повредят, но мука их поразит когда-то всех!

Сыны греха да не считают в нечистых помыслах своих,  
Что Мы им годы продлеваем для блага низменного их!

Нет, продлеваем, чтоб успели такие больше нагрешить.  
Им – унижительная мука, себя им кары не лишить!

В таком, как ваше, состояньи Бог не оставит никогда  
Всех правоверных до Разбора, до Дня Последнего Суда!

Вам тайн Господь не раскрывает, отгородил Он вас от них,  
Но избирает Он желанных среди посланников Своих.

Так в Бога веруйте, внимайте Его посланников словам!  
Коль верить станете в боязни – награда Божья будет вам!

Даров Господних, кто стремится не выпускать из рук своих,  
Да не считает: это лучше. Нет, это – бедствие скупых!

Их окружают, как ожерелье, неразделенные дары  
В День Воскрешения из мертвых, когда на Суд придут миры.

Принадлежит Царю Вселенной наследство неба и земли,  
И обо всем Создатель знает, что вы теперь произвели!

Дошел до Господа речений несправедливых грешный слог,  
Когда иные говорили: «Богаты мы, и беден Бог».

Запишем – как пророков гнали и эту мерзостную речь,

А после грешникам объявим: «Теперь вас пламя будет жечь

За то, что в жизни вы творили, пока не ведали гробов!»  
Своим рабам Господь защитник, Он не обидчик для рабов!

Вот говорят: «Господь веленье нам со Своих низвел высот,  
Чтоб вы не верили посланцу, покуда сам не приведет

К нам жертву он, пока не станет она добычею огня».  
Таким скажи: «Но приводили посланцы к вам и до меня

Господни знаменья и это, о чем сказали вы сейчас.  
За что же вы их убивали, коль правда в почести у вас?»

Когда лжецом тебя считают они, о душах не скорбя,  
То ведь всегда во лжи винули и приходивших до тебя,

А ведь и те, посланцы Божьи, Господни знаменья несли,  
Святые Книги и Писанье, небесный светоч для земли.

Душа любая смерть вкушает. И по заслуге вам сполна  
В День Воскрешения из мертвых награда будет вручена.

И не в огонь, а в рай вводимым оплата высшая дана.  
А жизнь ближайшая – мгновенье и обольщение она.

В богатствах ваших, в душах ваших вам испытание придет.  
От правоверных и неверных обида вас уныло ждет.

Когда ж к терпению прильнете вы, перед Богом зная страх,  
То обнаружите вы твердость во всех своих земных делах.

С людей Писанья обещанье когда-то взял великий Бог,  
Что разьяснять повсюду будут они Писанья вышний слог.

Но преступили обещанье за цену малую они.  
Ужасно то, что покупают сыны греха в земные дни!

Кто в жизни рад своим деяньям, перечисляя то и то,  
Кто любит, чтоб его хвалили и прославляли ни за что —

Их не считай, и не считают они пускай себя вовек  
Освобожденными от муки в глухой дали от райских рек!

Принадлежат Владыке трона земля и горний небосклон,  
Господь над всем и всеми властен, сильней могущественных Он!

В земли творении и неба, когда сошло: «Да будет так!»,  
В чередованье дня и ночи – мужам ума Господень знак.

О Боге мыслят стоя, сидя и лежа те, кто носит ум,  
Земли и неба сотворенье не покидает светлых дум:

«О Боже наш! Не понапрасну Ты создал их в творенья час!  
Тебе – хваленье! Отведи же от ада огненного нас!

Кого введешь в огонь, Создатель, того уже Ты посрамил.  
И нет помощников у грешных, им не найти сторонних сил!

О Боже наш! Мы зов слышали, в Тебя он верить призывал,  
И веры ток благоуханный в нас нисходил за валом вал.

Прости же наши прегрешенья, да ощутим отрадный час,  
Очисти нас от злых деяний и упокой с незлыми нас!

Даруй нам то, что обещали Твои посланцы пред людьми,  
В День Воскрешенья тяжким гневом Своим Ты нас не посрами!

Ты обещаний, данных людям, не нарушаешь никогда.  
Да снизойдет к нам Божья милость, да не достигнет нас беда!»

Господь ответил умолявшим о милосердии Его:  
«Не погублю, мужи и жены, из ваших дел ни одного.

Кто, чуя зло, переселился, кто изгнан был из отчих стен,  
Кто пал в бою во имя Божье, узнав страданья – тот блажен:

Таким от зла очищу души, таких введу за их труды  
Туда, где встали над ручьями благоуханные сады.

Вот какова награда Божья! Она прекрасна и светла.  
Не забывает Бог наградой благочестивые дела!»

Пусть изворотливость неверных тебя вовек не соблазнит:  
В ней мало пользы, но геенна у них тела воспламенит.

А те, боявшиеся Бога в делах и помыслах своих, —  
В садах над горними ручьями жилище вечное для них!

Так принимает Бог безгрешных, творивших благо, знавших страх  
Пред Ним. Все лучшее для этих – в Его божественных руках!

Среди имеющих Писанье иные веруют в Творца  
И в Им ниспосланное, верой смиряя чуткие сердца.

За цену малую такие не купят знамений Творца.  
За это – быстрая награда им у Господнего венца!

Терпите, принявшие веру, терпимы будьте для других,  
Да пребываете вы стойки во всех свершениях своих!

Страшитесь Господа, Который миры покорные творит —  
Быть может, счастья свет простертый вас незакатно озарит!

## Сура 4 Женщины

О люди, Господа страшитесь! Просторы жизням Он открыл,  
Он из души единой, люди, вас милосердно сотворил,

Из той души для ней усладу, ее подругу создал Он,  
Распространил от этой пары по всей земле мужей и жен.

Страшитесь Господа, Чье имя упоминается у вас,  
Когда один другого сильно о чем-то просите подчас!

И связей родственных побойтесь, в них может быть сокрытый  
вред.  
За вами зорко наблюдает Господь, спасающий от бед.

Давайте полностью сиротам все то, что им принадлежит.  
Замены доброго порочным любой из вас да избежит.

Не проедайте вы достатка сраженных бедами сирот!  
Великий грех себе на душу их обижающий берет!

Коли боитесь, что к сиротам вам справедливыми не быть —  
Двух-четырех возьмите в жены, когда их сможете любить.

А если вновь несправедливость у вас окажется сильна,  
Тогда жена – одна из этих или наложница – жена.

Вот это доброе деянье у человека на земле  
Ведет к тому, чтоб он не сбился, не осрамил себя во зле.

Давайте выкуп за невесту, грядущим женам щедрый дар,  
Вводя избранницу под кровлю – о том да помнят млад и стар.

И если с вами поделиться от этих благ угодно им,  
То угощайтесь на здоровье, да будет всяк из вас храним.

Вас поддержал Творец достатком, не то – сошла бы к вам беда,  
Не дайте этого достатка вы неразумным никогда —

Но наделите их частицей, покровы дайте для нагих  
И слово доброе скажите неоднократно для них.

Сирот испытывайте. Брачных едва достигнут лет своих.  
Коль в них найдете зрелый разум – верните им достатки их.

Пока растут в нужде и скорби и одиноко сей и тот,  
Не пожирайте торопливо вы достояния сирот.

Пушай воздержится богатый. А кто богатым стать не смог,  
Да ест и скромно, и достойно то, что ему низводит Бог.

Вы при свидетелях сиротам верните разное для них.  
Господь считает без ошибки, не надо счетчиков других!

Мужам и женам больший, меньший – определенный им надел,  
Отец ли, мать, иной ли близкий оставить им его сумел.

Когда присутствуют сироты, родня и с нею бедняки  
При том, что давнее наследство уходит в свежие мешки

Хозяев новых – наделите их из имущества того  
И слово доброе ведите для них от сердца своего.

Да убоится тот, который, не замечая ничего,  
Потомство слабое оставил и вот боится за него!

Такие да страшатся Бога и милосердие творят,  
И слово твердое пред Богом пушай они проговорят!

Кто пожирает не по праву, таясь, имущество сирот —  
В аду когда-то запыхает, сейчас – огонь в себе пожрет!

Господь предписывает право наследования для детей:  
У сына доля – нужно доле двух дочерей равняться ей.

Коль дочерей не две, а больше – две трети им наследства дать,  
Когда одна – того наследства ей половиной обладать.

Отцу – шестая часть богатства и то же матери дано,  
Коль завещателю ребенка оставить в мире суждено.

Когда ж ребенка нет, о мертвом одним родителям скорбеть —  
Печальной матерью в богатстве тогда наследуема треть.

Когда ж имел покойный братьев, притом в долги сумел он впасть  
—  
От завещаемого долга имеет мать шестую часть.

Дороже – кто? Отец и мать? Или растущие сыны?  
Кто ближе вам и кто полезней? О том вы знания лишены.

Один Господь, постановивший, что пользу вы должны иметь.  
Об этом знает – Он премудрый, словам Творца дано греметь!

Когда бездетными угасли супруги нежные у вас,  
Вам – половина их наследства, их достоянья в смертный час.

Но если есть у них ребенок, его стыдитесь огорчить:  
Вам от завещанного долга дано лишь четверть получить.

А вашим женам в час печали – супруг простерся и угас —  
Дается четверть из наследства, когда ребенка нет у вас.

А если есть – одна восьмая супругам вашим из того,  
Что завещали вы в наследстве или из долга своего.

Когда наследуют не прямо какой-то муж или жена,  
И если брат им дан от Бога или сестра взамен дана,

Шестую часть имеет каждый. А если много будет их,  
То треть они наследства делят при всех свидетелях своих.

Они вреда не причиняют, как повелел созданьям Бог.  
Господь, и знающий, и кроткий, не посылает вам тревог!

Вот каковы границы Божьи. Кто повинуется Творцу  
И кто посланнику покорен, Его пророку и гонцу —

Того Творец введет навеки в благоуханные сады,  
Где над потоками повисли разнообразные плоды.

Но кто пред Богом непокорен, Его посланника клянет,  
Кто преступает Божьи грани и подчинен гордыне – тот

В навеки вспыхнувшее пламя десницей Господа вводим,  
И унижительная мука простерта вечностью над ним.

Как только женщины к пороку прильнут, не ведая стыда,  
Вы четырех из вас возьмите себе в свидетели тогда.

Когда свидетели покажут: вина действительно была —  
В дома под крепкие запоры введите женские тела.

И там им быть, пока за днями и лет немало пролетит,  
Пока их смерть не упокоит или Господь не просветит.

А тем, двоим из вас, вошедшим во имя страсти в черный грех —  
Им причините боль, да будет она последствием утех.

Они покаются и благо свершат велением сердец —  
Но отвернитесь: покаянье приемлет лишь один Творец!

Господь внимает всем творившим из-за неведения зло



И вскоре перед Ним склонившим смиренья полное чело.

Таким Господь прощает вины. Кто преклонился – тот прощен.  
Творец исполнен мудрой мысли и всепознанием полон Он!

Но нет прощения такому, кто злодеяния творит,  
А видя – смерть к нему склонилась: «Я ныне каюсь», – говорит.

И не прощаем тот, кто умер при заблуждениях своих:  
Неотменяемую муку Мы приготовили для них!

О, веры праведной и чистой благочестивые сыны!  
Владеть вы жен своих наследством по принуждению не должны.

И часть подаренного вами пускай уносит прочь жена,  
Когда пред вами не творила порока явного она.

К жене достойно относитесь. Бывает, муж не любит, строг,  
Но, может быть, и в ненавистном для вас добро посеял Бог.

Когда желаете супругу другой супругой заменить  
И дали меру – да не будет жене убытка, хоть на нить.

Неужто ложью отберете, на душу взявши явный грех,  
Ужель возможно вам обидеть своей неправдой тех и тех,

Когда вы с ними – с той ли, этой – соединились в давний час,  
Когда супруги договора литое слово взяли с вас?

О вы! В супруги не берите себе былых отцовых жен,  
Вот разве брак уже в минувшем был между вами заключен.

Здесь – отвратительная мерзость, ужасно скверен этот путь.  
Остерегитесь день житейский к такой дороге повернуть!

Вам – ваши матери запретны и ваши дочери потом,  
И ваши сестры, ваши тетки и все племянницы притом,

И мать молочная, и теща, за ней – молочная сестра,  
Еще – воспитанницы ваши, как только им созреть пора.

У вас воспитанницы эти под покровительством живут,  
Их вам супруги поручили, и вы даете им приют.

К супругам вы уже входили, на них отсутствует запрет,  
А не входили – не страшитесь, на вас греха за это нет.

Запрещены единокровных супруги ваших сыновей  
Для вас. И двух сестер любовью не обнимайте вы своей.

Господь прощает милосердно того, кто кается пред Ним,  
Он повсеместно прославляем, неиссякаемо хвалим!

Чужих супруг да не коснетесь, когда не знали прежде их,  
Когда по Божьему Писанию не покорили вы таких.

Разрешено вам женщин взоры своим имуществом ласкать,  
Любви у женщины не грубо, а целомудренно искать.

За то блаженство, что не скупое дает вам женщина, любя,  
Великий долг воздать наградой вы возложите на себя.

И в том греха для вас не будет, в чем согласитесь меж собой.  
Господь – всезнающий и мудрый, Он каждой ведает судьбой!

Кому из вас не дотянуться до правоверных чистых дев,  
Оберегаемых, стыдливых – такой да сдержит в сердце гнев:

Тогда женитесь на рабынях из тех, кто верует в Творца,  
На тех, кому воспламенили вы страстью робкие сердца.

Известна Богу ваша вера, поодиночке знает вас  
Творец, Который правой верой Свои творенья мудро спас.

Приятных вам берите в жены по дозволению их семей,  
Платите выкуп с добрым словом – чем благородней, тем ценней,

Платите выкуп не распутным, а целомудренным сердцам,  
Они любовников не знают, они верны пребудут вам.

То – если девы непорочны. Когда же мерзость совершат —  
Лишь половинным будет выкуп за тех, которые грешат.

Тем, кто из вас греха боится, такое правило дано.  
Когда ж терпенье изберете, для вас полезнее оно.

Господь прощает, милосердный. Он разъяснить желает вам  
И по обычаям старинным вести Он вас намерен Сам.

Создатель, знающий и мудрый, желает обратиться к вам,  
А те, кто ходит со страстями, смущают вас и здесь, и там.

Творец вам хочет облегченья: ведь создан слабым человек,  
Бессилье рядом с человеком течет в его короткий век.

Вы, правоверные, напрасно не пожирайте меж собой  
Того, что Господом дается, что получил из вас любой.

Есть исключение: свобода и продавать, и покупать.  
Тут по взаимному согласью разрешено вам поступать.

Самих себя не убивайте – ведь милосерден к вам Творец!  
А кто не слушает, враждуя, тому в огне придет конец!

Когда уйдете от великих, от запрещенных вам грехов —  
Избавим вас от злых деяний, прием вам будет не суров.

Того не жаждайте ревниво, в чем превосходство состоит  
Одних из вас над остальными: Господня мощь его таит.

Мужам и женам, тем и этим, сынам и дочерям земли  
Дается из того, что в жизни они себе приобрели.

Просите Господа о благе! Ему известно обо всем,  
И в каждой капле вашей жизни – напоминание о Нем!

Творец дает потомство людям. Любой наследовал тому,  
Что мать с отцом и все родные, уйдя, оставили ему.

Тому давайте часть, с которым вы укрепили договор  
Своими клятвами. У Бога на все раскрыт неспящий взор!

Мужчины женщин превосходят: Бог преимущество им дал,  
Потом – расход на пропитанье из их имущества не мал.

А жены чистые – покорны. Они среди жизненных дорог  
Стыдливо тайны сохраняют – все, что хранит над ними Бог.

А непокорных увещайте, не берегите слов своих,  
И покидайте их на ложах, и, наконец, побейте их.

Когда пред вами повинятся – не умышляйте против них:  
Творец возвышен, Он – великий в мирах таинственных Своих!

Когда боитесь: до разрыва супругов доведет раздор,  
Из двух семей – жены и мужа – пошлите судей на разбор.

Коль пожелают примиренья, Творец миров поможет им.  
Бог обо всем живущем знает, миры открыты перед Ним!

Усердно Богу поклоняйтесь, не ставьте рядом никого:  
И гнев Творца не знает равных, и милосердие Его!

Добро оказывайте: людям, на этот свет родившим вас,  
Сиротам, родственникам, нищим – делите с ними ваш припас,

В пустыне страннику и другу, не забывая никого,

Соседу близкому, чужому вы дайте хлеба своего,

И накормите ту, которой в мгновенья жаркие, спеша,  
Десница ваша овладела, чтобы утешилась душа.

Господь не любит горделивых. Застыла скупость на челе  
У них, и этот грех скупые распространяют по земле,

Скрывая то, что Царь Вселенной им от щедрот послал Своих.  
Неотвратимое страданье Мы приготовили для них,

Еще – для тех, кто расточает свое добро во имя зла.  
Перед Творцом и Судным Часом не преклонят они чела,

Им сатана – лихой приятель. А что б не веровать в Творца  
И в Судный День, и не делиться дарами Бога до конца?

Господь об этих людях знает, бескрайни знания Его.  
На вес пылинки не обидит миров Создатель никого,

За всеми вашими дарами Господь внимательно следит,  
Благое дело Он удвоит, неисчислимо наградит.

Как будет, если против этих тебя в свидетели возьмем  
И по свидетелю от каждой людской общины приведем?

Тогда гонители пророка, который Господом храним,  
Начнут желать, чтоб с мертвым прахом, сынам греха, сравняться  
им!

От Бога, видящего тайны, им ничего тогда не скрыть  
И слова ради оправданья им не придется говорить!

О вы, кто верит! Не молитесь, когда вы пьяны! Вам к лицу  
То разуместь легко и ясно, что говорите вы Творцу!

Без омовенья не молитесь – вот разве будете в пути:  
Тогда, быть может, влаги чистой вы не сумеете найти.

Когда болеете, в дороге, по отправлении нужды  
Иль если женщины касались, а не смогли найти воды —

Песком очищенным омойтесь, лицо и руки обтерев,  
Господь – прощает; видя крайность, Он Свой удерживает гнев!

Ужель не видел ты – такие, кому дана Писанья часть,  
Купив блуждание, желают вам от пути Творца отпасть?

Враги для вас известны Богу – и сатана, и фарисей.

Довольно друга во Всевышнем, других не надобно друзей!

Средь иудеев искажают порой священные слова  
И говорят: «Слышать – слышали не раз мы это и не два.

Повиноваться – не желаем. Услышь неслыханное ты,  
Пасись покойно вместе с нами вдали от праздной суеты».

Кривит язык, слова несутся из уст невежды-гордеца,  
Как бы копьем пронзая веру во всемогущего Творца.

Когда б сказали: «Мы слышали и повинемся» они,  
Когда б сказали: «Нас послушай и без тревог на нас взгляни»,

То было б лучше им. Но проклял их за неверие Творец.  
Они не веруют – помимо немногих праведных сердец.

О вы, кому дано Писанье! Примите веру в то, что Мы  
Ниспосылаем в подтвержденье Господней правды, а не тьмы!

Те свет и правда вас объемлют! Примите веру до конца,  
Пока еще не разразилась гроза велением Творца:

Тогда сотрем людские лица, их обратим к былому, вспять,  
Или проклянем, как субботы сынов решили проклинать.

Веленье Божье не напрасно, оно исполнится всегда,  
И души грешные поникнут в пучине страха и стыда!

Бог не прощает, если люди кого-то ставят рядом с Ним,  
Но кто допустит грех поменьше, тот остается неведим.

Кто рядом с Господом поставил своих кумиров тех и тех —  
Перед Создателем Вселенной тот совершил великий грех.

Ужель не видел ты такого, кто очищает сам себя?  
Но лишь избранныкам дарует Бог очищенье, возлюбя.

Таким очищенным не будет обид на нитку волокна!  
Господня милость – правоверным, не для ослушников она!

Смотри, как эти измышляют свою неправду на Творца!  
Вот – явный грех в душе неверных и не найти ему конца!

Таких ужели ты не видел, кому дана Писанья часть?  
В Тагута веруют и в Джибта, божков сильна над ними власть.

Они толкуют о неверных: «А вот у них вернее путь,  
Чем у других людей, решивших к пути Господнему прильнуть».

Таких Господь во гневе проклял, им не поднять к нему лица.  
Тому помощников не сыщешь, на ком проклятие Творца!

Иль есть у них частица власти, и не дадут они тогда  
Прозящим людям и бороздки на малой косточке плода?

А может быть, их гложет зависть – подвластны ей и стар, и мал —  
Ко всем, кому Творец Вселенной Свои щедроты даровал?

Мы дали роду Авраама Писанье с мудростью от Нас,  
Мы власть, великое господство им даровали в давний час.

Одни из них ко Мне припали, ушли другие от Меня.  
Довольно пламени в геенне, в аду достаточно огня!

Кто в Наши знаменья не верил – таких в аду сождем дотла!  
Как только кожа испечется, оденем новой их тела —

Да ощутят они страданье, да будет мрачным их конец!  
Велик и мудр Владыка трона, Своим творениям Творец!

Но тех, кто веровал смиренно, чьи были праведны труды,  
Введем навеки над водами в благоуханные сады.

Для них там чистые супруги, Мы их введем в густую тень,  
И нескончаемо продлится благословенный райский день!

«Владельцу, – Бог велит, – верните добро, доверенное вам.  
Людей судите справедливо, по их поступкам, не словам».

Прекрасно то, как увещает Свои творенья мудрый Бог!  
Он слышит всех и все Он видит в мирах утехи и тревог!

О вы, кто верит! Повинуйтесь Творцу, посланнику Его  
И тем, кто вами управляет, не исключая никого!

Вступая в спор, взывайте к Богу, к Его посланнику всегда,  
Коли уверовали в Бога и в День Последнего Суда!

Ужели ты таких не видел: Господней правды не любя,  
Они сказали, будто верят в ниспосланное до тебя,

В тебе ниспосланное верят и много раз клянутся в том —  
А сами к идолу Тагуту идут поспешно за судом!

От веры в идола, однако, не им ли велено уйти?  
Но дьявол отвратить желает их от Господнего пути!

Им говорят: «Идите, люди, коль не погрязли вы во зле,  
К тому, что послано от Бога, к Его посланцу на земле» —

Тогда ты видишь: лицемеры, свое грядущее губя,  
Спешат уйти, вдали укрыться, быстрее отречься от тебя.

Но что же с ними происходит, когда постигнет их беда  
За то, что руки этих грешных для них готовили всегда?

Они, придя, клянутся Богом, сплетают речи перед Ним:  
«Желаем лишь благоденья и только помощи хотим».

Но знает Бог какие тайны заключены у них в груди!  
Отворотись, их увещая, и твердым словом убеди!

Мы слали каждого пророка, на землю Божьего гонца,  
Чтобы ему повиновались по дозволению Творца.

Когда бы те, кто век блуждает, владельцы тучных стад и нив,  
Самим себе несправедливость по нерадению причинив,

Пришли к тебе, прося прощенья у Бога мертвых и живых,  
И ты к Творцу потом воззвал бы о милосердии для них —

Они нашли бы: да, отзывчив, исполнен милостей Творец,  
Он сострадает, Он внимает мольбе из праведных сердец!

Но нет – клянусь твоим Я Богом! – не станут веровать они,  
Тебя покуда не назначат судьей в свои земные дни

В том, что запутано меж ними. Потом решенью твоему  
Они преград в тебе не сыщут, начнут покорствовать ему.

Однако, если б Мы велели им из домов уйти своих,  
Себя убить – свершили б это не очень многие из них.

Когда б, согласно с увещаньем, они не мыслили во зле,  
То помогло б легко и прочно им утвердиться на земле.

Тогда б великую награду Мы этим душам низвели,  
Тогда прямой дорогой Нашей людей бы этих повели.

Кто повинуется смиренно Творцу, посланнику Его,  
Такие – с теми из пророков, не исключая никого,

И с теми, кто Господней верой спасен от суетных тревог,  
Кому явил Создатель милость, кого пригрел, кому помог.

О, сколь содружества такого прекрасен полный светом лик!

Вот – щедрость Господа смиренным. Бог всепознанием велик!

О вы, кто верит! Осторожность блюдите ранее всего,  
Идите в бой отряд к отряду иль встаньте все до одного!

Средь вас бывает некий воин – о нем такую весть Я дам:  
Он обязательно отстанет, а в час беды промолвит вам:

«Того несчастья я не видел, меня Создатель уберег,  
Мне оказал Всевышний милость, меня хранит великий Бог».

Но если будет милость Божья вам, непременно скажет он,  
Как будто бы от вас враждою был этот воин отделен:

«Когда б сражаться рядом с вами мне, впереди и тех, и тех,  
Чтобы пришел ко мне великий за это мужество успех!»

Воюй же тот во имя Бога, кто Слово Божие постиг  
И покупает жизнь вторую за первой жизни краткий миг!

Кто на войне во имя Божье падет в бою иль победит —  
Неисчислимою наградой того Создатель наградит!

Вам почему бы не сражаться во имя Божье здесь и там  
За слабых жен, детей и старцев? Из них любой вызывает к Нам:

«О Боже! Нас возьми отсюда, позволь покинуть этот край,  
Где каждый житель – нам обидчик! Ты покровителя нам дай!»

Воюет каждый правоверный на Божьем истинном пути,  
Неверный – на пути Тагута, ему другого не найти.

С друзьями дьявола сражайтесь, бессильны козни сатаны!  
Когда вступает в битву правда, часы неправды сочтены!

Ужели ты таких не видел, кому сказал один из вас:  
«Сложите руки и молитесь, и очищайтесь в добрый час»?

Когда ж им выпало сражаться, то часть их, все до одного —  
Людей страшится, словно Бога, а может, более того!

И молвит: «Господи, зачем же Ты нам сражаться предложил?  
О, если б Ты, хоть ненадолго, сражение это отложил!»

«Земная жизнь – одно мгновенье, – скажи, – ты им ее измерь,  
А жизнь грядущая – прекрасней для всех боявшихся теперь.

В грядущей жизни бесконечен прохладный ток блаженных дней,  
На толщину тончайшей нити не будет вам обиды в ней».



Захватит смерть из вас любого, коснется вашей головы,  
Хотя бы в башнях неприступных себе покой искали вы.

Когда приходит к людям благо – «от Бога это» говорят,  
Приходит зло – тебе пеняют: «Виновен ты, недобрый брат».

Но ты ответствуй: «Все от Бога, все происходит от Него».  
Так почему же эти люди почти не смыслят ничего?

Добро от Господа приходит, когда доволен Он тобой.  
Увидя зло – винит за это пусть самого себя любой!

Тебя посланником отправил к Своим твореньям вечный Бог.  
Творец – всему и всем свидетель, и кто бы с Ним равняться мог!

Кто повинуется пророку – тот повинуется Творцу,  
А быть хранителем строптивых тебе, посланник, не к лицу.

Они легко и громогласно «повиновенье!» говорят,  
А выйдя от тебя, иные из них обратное твердят:

В ночную пору замышляют не то, что ты промолвил им.  
Но каждый звук их тайной речи в Господней записи храним!

Ты отвернись от них, посланник, и полагайся на Творца!  
Господь – единственный защитник, пред Ним склоняются сердца!

Ужели грешным не смириться и не подумать про Коран?  
Ведь он Создателем Вселенной для увещанья людям дан,

Когда бы не был он от Бога, Владыки неба и земли,  
Они немало в этой Книге противоречий бы нашли.

Когда приходит к ним забота, для размышленья дело есть —  
Оно опасно ль, безопасно, они о нем разносят весть.

А обратились бы к пророку и к тем, кому подчинены —  
Узнали дело бы, кто хочет войти в него до глубины.

Когда бы милости Господни вас обходили стороной,  
За исключением немногих, пошли бы вы за сатаной.

Сражайся на пути Господнем! Тебе Мы это одному  
Вменяем, ты же правоверных всех побуждай людей к тому!

Быть может, если пожелает, неверных ярость сдержит Бог:  
Ведь Он и яростью сильнее, и в наказаньи больше строг!

Дурной заступник или добрый – удел получают от Него.  
Могуч Создатель: Он сильнее под Ним простертого всего!

Когда приветствует вас кто-то из окружающих людей,  
Такой же вы привет верните, а может быть, еще теплей.

Господь подсчитывает всюду и неподкупен этот счет,  
Награда ждет к себе смиренных, а наказание – грешных ждет!

Нет божества помимо Бога! Властитель гнева, Царь щедрот —  
Сомненья нет! – вас пред Собою в День Воскрешенья соберет.

И тайн своих тогда не скроет перед Судом людская грудь!  
А кто Создателя правдивей, неоспоримей в чем-нибудь?

Что ж в отношеньи к лицемерам вы раскололись пополам?  
Творец низверг их за стяжанье – то да известно будет вам!

Уж не хотите ли поставить людей таких на правый путь,  
Каких во гневе Бог заставил со Своего пути свернуть?

Но для того, кого сбивает со справедливого пути  
Великий Бог – прямой дороги, как ни старайся, не найти!

Такой блуждающий желает, чтоб к вам неверие пришло,  
Чтобы и вы с грехом спознались, чтобы и вас водило зло.

С греха сынами ваши люди пускай дружить не спешат,  
Покуда те во имя Божье расстаться с домом не решат.

Не захотят расстаться с этим клочком неправедной земли —  
Хватайте их и убивайте, где б совращенных ни нашли!

В друзья неверных не берите, они для вас опасный груз,  
Когда не связаны с народом, с которым вас роднит союз.

Они друзьями быть годятся, когда их груди стеснены  
Из-за войны со всеми вами, братоубийственной войны.

Желай Господь – несправедливым Он бы послал над вами власть,  
И воевать со всеми вами явилась к ним тогда бы страсть.

Коль отойдут и мир предложат через глашатаев своих  
Они – военного решенья вам Бог не вышлет против них.

Найдете вы других, какие, обратно сборищу тому,  
Вам захотят служить надежно, служить народу своему.

А те, неверные, как только их мятежом начнут смущать,

Спеша, падут к Нему в горнило, их бесполезно увещать.

Коль не отступят, не избавят вас от военных тяжких мук,  
Когда не скажут вам о мире, своих не сдержат жадных рук —

Хватайте грешных, убивайте, где б ни случилось вам напасть!  
Мы даровали вам над ними неотменяемую власть!

Меж правоверными не должен один другого убивать,  
И лишь ошибка позволяет кровь правоверных проливать.

Кто убивает по ошибке – такая ждет его судьба:  
Освободить за это должен он правоверного раба,

И от него иметь уплату семья убитого должна,  
Когда на милостыни тратить ее не думает она.

Когда убийца – правоверный, но враг для вас его народ,  
Освободив раба – и только – он не изведает невзгод.

Когда народ сего убийцы имеет с вами договор,  
Семье погибшего – уплата, раба отпустят на простор.

Платить не смогший – да постится два полных месяца подряд.  
Вот – покаянье перед Богом, Кто полон мудрости услад!

А тот, который сына веры по злему умыслу убьет,  
В геенны сумрачное пламя на веки вечные войдет!

Господь разгневался и проклял, и погрузил его во тьму,  
Немилосердное страданье там уготовано ему!

На Божий путь вступая, люди – без веры каждый наг и сир —  
Различье знайте, не скажите вам предлагающему мир:

«Но ты – неверный!» – домогаясь в земных часах случайных благ.  
У Бога – множество добычи, Он тем, кто верует, не враг!

Земные блага вы любили, но Божья милость вас нашла.  
Так различайте: знает Вечный про ваши разные дела!

Из правоверных тот, кто мирно сидит, не чувствуя вреда,  
Не уравниется с усердным борцом за веру никогда:

Усердный душу и достаток сложил к стопам Царя щедрот.  
Таким Создатель предпочтенье перед сидящими дает.

Всем обещал Создатель благо, но Он усердных отличил  
Перед сидящими: награду им превосходную вручил.

Он в степенях, в Своем прощеньи им преимущество дает,  
Он милосерден к тем, кто делом во имя Господа живет!

Как только ангелы до Срока, до Дня Последнего Суда  
Несправедливых упокоят, их вопросят они тогда:

«В каком вы были положеньи, с какою думой на челе?»  
Несправедливые ответят: «Мы были слабы на земле».

И скажут ангелы: «Но разве земля Творца не широка,  
Чтоб вам дома свои оставить, переселиться на века!»

Таким убежище – геенна, несправедливому приют.  
Ужасна жаркая стоянка, удел неправедного крут!

Для слабых жен, детей и старцев есть исключенье у Творца:  
Им не найти пути прямого, спасут себя не до конца!

Быть может, их простит Создатель, не отвернет от них лица:  
Он извиняет, Он прощает пред Ним склоненные сердца!

Кто ради Господа покинул и дом отеческий, и двор,  
Тот на земле себе отыщет приют обильный и простор.

Кто бросил дом, переселяясь к Творцу, посланнику Его,  
И принял смерть – ему награда падет на Бога твоего,

Ведь Бог прощает, милосердный, дарам Господним нет преград,  
И нет прекраснее обильных Творцом даруемых наград!

А если странствуете в землях, не будет вам греха, когда  
Вы сокращаете молитву, боясь неправого суда:

Все, кто, не веруя, блуждает – для правоверного враги.  
От нечестивых удаляйся, от соблазняющих беги!

Когда ты молишься и люди кругом стоят, за рядом ряд,  
Установи вооруженный перед собою их отряд.

Когда молитва завершится – да отойдут бойцы назад,  
И да придет второй, покамест не помолившийся, отряд.

Пускай он молится с тобою, но при оружии стоит,  
И в чутком сердце непременно предосторожность затаит.

Имеют скрытое желанье сыны греховные земли,  
Чтоб вы оружием и прочим своим добром пренебрегли:

Тогда б на вас напали сразу! Греха на вас не будет в том,  
Что от оружия уйдете перед болезнью ли, дождем,

Но – осторожность! А неверных да никнут в ужасе сердца:  
Им унижительная мука уже готова у Творца!

Прочтя смиренную молитву, о Боге вспомните опять,  
Когда покоитесь на ложах, сидеть ли выпало, стоять.

Усердно стойте на молитве, когда покой в сердцах широк,  
Для правоверного молитва – в определенный Книгой срок.

Ища приверженцев, бессильно не опускайте головы.  
Когда страдаете, то знайте: они страдают, как и вы,

Но вы того от Бога ждете, на что у них надежды нет.  
Господь – и знающий, и мудрый, Он сотворил и тьму, и свет!

Тебе Мы Книгу ниспослали, правдивый свиток для сердец,  
Чтоб так ты мог судить в селеньях, как показал тебе Творец.

Не спорь же ради изменивших, прощенья Божьего проси:  
Господь прощает, милосердный, мольбу к стопам Его неси!

Не спорь за тех, какие рады один другого обмануть:  
Господь не любит изменивших, ведь им ничто Господень путь!

Безумцы прячутся во мраке, они таятся от людей,  
Но не укроется от Бога такой изменник, лиходей!

Создатель – с грешниками рядом, когда в ночи они творят  
Богопротивные реченья, Он слышит все, что говорят!

Вы в спор вступаете за грешных в ближайшей жизни. А тогда?  
Кто ради них поспорит с Богом, когда настанет День Суда?

Кто поручителем возьмется перед Владыкой трона быть  
За нечестивых, не желавших вторую жизнь себе купить?

Себе ли душу изобидя, свершив проступок ли иной,  
Кто просит Божьего прощенья – того простит Создатель твой.

Но кто грехи приобретает – себе во зло приобретет:  
Про все, что делается, знает Владыка гнева и щедрот!

А кто, проступок совершая, в нем невиновного винит —  
К себе неправду принимает, себя греховностью казнит.

Когда бы милости великой Бог не велел с тобою быть,

Мечту имели бы иные тебя, пророк, с дороги сбить.

Но нечестивые сбивают с дороги лишь одних себя!  
Они тебе не повредили, не преуменьшили тебя:

Ведь Книгу с Мудростью великой тебе Создатель ниспослал  
И научил тебя такому, чего не ведал ты, не знал.

Сошла к тебе Господня милость, Господня щедрость велика!  
Дарует благо тем, кто верит, миры творящая рука!

Добра не сыщется во многих из тайно льющихся бесед —  
Вот разве милостыней кто-то избавил нищего от бед,

А может быть, о примиреньи один другому говорит  
Или еще какое дело, Творцу угодное, творит.

Кто это делает, желая благоволения Творца —  
Таких Мы щедро награждаем, не отвратим от них лица.

Кто отказался от пророка, узнав о праведном пути,  
И кто дорогой правоверных не вознамерился идти —

Того подвергнем наказанью, он сам себя к нему привел,  
Испечелим его в геенне за совершенье тяжких зол!

Бог не прощает, если ставят кого-то люди рядом с Ним,  
Но то, что меньше, обнимает Он милосердием Своим.

Кому поставить рядом с Богом безмолвных идолов легко,  
Тот оступился и блуждает, он заблудился далеко!

Толпа неверных наполняет одним грехом земные дни:  
Богинь мекканских призывают и сатану зовут они.

Отступник-дьявол проклят Богом. Но молвил, сброшенный во  
тьму:  
«Своим рабам низвел Ты долю, я – эту долю отниму!

Собью с пути, мечтать заставлю и будет грешною мечта!  
Я прикажу – они покорно обрежут уши у скота,

Я прикажу – и так, и эдак, послушны, снова и опять  
Они творениям Господним обличье станут изменять!»

Тот потерпел убыток явный и приобрел несчастье тот,  
Кто сатану, врага людского, себе в заступники берет!

Мечты пустые, обещая, рождает в людях сатана:

Ведь в обещаньях ложь таится, замена истине она!

Огонь – жилище соблазненным, они спасенья не найдут!  
Но тех, кто веровал, благие дела творил и там, и тут,

Введем в сады, где льются реки, в садах блаженству нет конца —  
Что слова Божьего правдивей? – по обещанию Творца!

Вот – не имеющих Писанье, не ваши праздные мечты!  
Творящий зло – получит злое равновеликой высоты,

Когда покается – прощением от Бога будет награжден:  
Один Творец ему заступник, ему помощник – только Он!

Творящий благо правоверный, будь это муж или жена, —  
Вступает в рай, ничуть обиды не встретят он или она.

Кто лучше верой, чем предавший свой лик Единому Творцу,  
Добро творимое сложивший дареньем Божьему венцу?

Он за общиной Авраама благочестивого пошел.  
Недаром друга в Аврааме Творец миров Себе нашел!

Творцу принадлежат создания и в небесах, и на земле.  
Он все объемлет, и премудрость всегда на Божием челе.

Тебя о женщинах спросили, решений жаждали твоих.  
«Один Создатель, – им ответствуй, – дает решения о них,

То, что читают вам из Книги, для вас бросает яркий свет  
На ваш вопрос – не говорите, что на него ответа нет.

Ведь вот – о женщинах-сиротах. Не прочь жениться вы на них,  
Того, что должно, не давая им по вине страстей своих.

А вот еще: о слабых детях, которым спутница – нужда,  
О том, чтоб к детям оставались вы справедливыми всегда.

Какое доброе деянье из вас бы каждый ни творил,  
Господь об этом твердо знает, Он для всего свой слух раскрыл».

Когда суровости боится жена от мужа своего  
Или неправды, отклоненья она страшится от него —

Греха не будет, полюбовно когда к согласию придут,  
Им станет лучше, если выход они в согласии найдут.

Живет при душах вечно скупость. Но кто страдающим помог,  
Богобоязненным остался – деянья ваши видит Бог!

А между женами своими вам справедливыми не быть,  
Хотя б желали ту и эту вы одинаково любить.

Так от жены не уходите, сыны смиренные земли,  
Чтоб вы как будто бы висящей ее оставить не могли.

Когда увидите смятенье и перед Богом будет страх  
У вас – то знайте: Бог прощает, добро лежит в Его руках.

Когда ж расстанутся супруги, один другому не помог —  
Им обоим пошлет богатство рукою щедрой мудрый Бог!

Подвластно Господу любое и в небесах, и на земле,  
В просторах, где плывут светила, на дне морском и на скале!

Пред Богом страх Мы предписали меж вами тем, кто душу спас,  
Еще и тем, кому Писанье Творцом даровано из вас.

А если будете неверны, то все равно, у Бога есть  
Все, что таят земля и небо, чего вовек не перечеть!

Подвластно Господу любое и в небесах, и на земле.  
Творец – единственный защитник, не оставляет Он во зле!

О люди! Если Бог захочет, Он может жизни вас лишить  
И заменить людьми другими. Он в силах это совершить!

Кто ждал наград в ближайшей жизни, не отводил от них лица —  
Ближайшей жизни и грядущей награды только у Творца!

Все слышит Он и все Он видит, миров единственный Творец,  
Ему известны речь и тайны всех человеческих сердец!

По справедливости живите, кто веру Божию постиг!  
Вы как свидетели пред Богом предстать готовьтесь каждый миг,

Хоть против родичей, себя ли или родителей своих,  
Богач ли, нищий будь – от Бога не далеке любой из них.

Бог ближе всех и к тем, и к этим. Не избирайте злых дорог  
И справедливость берегите. Деянья ваши видит Бог!

О вы, кто принял Божью веру вельем сердца своего!  
В Творца уверуйте смиренно, еще – в посланника Его,

И в Книгу, данную пророку от Властелина вышних сил,  
И в то Писание Господне, что Бог минувшему вручил.



Тот, кто не верует ни в Бога, ни в горних ангелов Его,  
Тот, кто не верует в Писанье, в посланцев Бога твоего,

Тот, кто презрел и День Последний – такой, не ведая стыда,  
Блуждает, на пути Господнем ты не найдешь его следа!

Тем, кто уверовал, отрекся, потом уверовал опять  
И вновь отрекся и неверным смог, наконец, упорным стать —

Бог не простит, Он по дороге Своей таких не поведет.  
Обрадуй вестью лицемеров: их казнь мучительная ждет!

Не правоверных, а неверных они берут себе в друзья!  
Не ищут ли себе величья? Велик лишь вышний Судия!

Вам ниспослал Создатель в Книге: когда не вымыслы молвы,  
А Божьи знамения людям безмолвно слушаете вы,

Но в них не веруют, Господне преобразуют слово в смех —  
С такими рядом не сидите, вы покидайте грешных тех,

Пока другого не затронут они вниманием своим —  
Иначе станете подобны несправедливым, грешным им.

Всех лицемеров и неверных Господь в геенне соберет,  
Из них ни этот не свободен от наказания, ни тот.

И в ад падут, кто выжидает, что будет с вами в каждый час,  
Коль победите – скажут: «Разве мы не поддерживали вас?»

А проиграете – неверным проговорят они тогда:  
«Мы разве вас не защищали от тех, кто верит в День Суда?»

В День Воскрешения рассудит меж вами Бог судом Своим,  
Не даст неверным превосходства над преклоненными пред Ним!

Вот обмануть стремятся Бога лжецы в деяниях своих,  
Но не они Его – Создатель перехитрить умеет их!

Встают лениво на молитву те лицемеры, напоказ,  
Они о Боге вспоминают едва-едва, немного раз,

Они в сомненьях, колебаньях, им твердым шагом не пойти.  
Кого Господь собьет с дороги, тому не сыщется пути!

Неверным дружбы да не дарит любой, кто верой душу спас:  
Ужели Господу хотите вы довод выдать против вас?

В огня геенны нижнем слое томится каждый лицемер.

Ему помощника не сыщешь, он – одиночества пример.

Помощник есть для тех, кто верил, прильнул к Создателю миров,  
Кто веру перед Ним очистил, перед Подателем даров!

Такие – братья правоверным и получатели щедрот:  
Господь великую награду всем, кто уверовал, дает!

Что делать Богу с тяжелой мукой, Им приготовленной для вас,  
Когда в блаженных ваших душах огонь безверия погас?

Когда вы Богу благодарны, идете праведным путем?  
Ведь и Создатель благодарен, не забывает ни о чем!

О злом Господь не любит слова, коль не обижен человек,  
Все слышит Он и все Он знает, с Ним не сравняются вовек!

Коль обнаружите благое или сокроете его,  
Простите зло – Господь прощает, вся мощь – у Бога твоего.

Перед пророками и Богом не преклонившие лица,  
Отсечь желавшие пророков от их пославшего Творца —

«В одно мы веруем, – сказали, – но мы не веруем в других»  
И средний путь они искали, чтоб он приемлем был для них.

Вот уж действительно не верят! Любой из них для Бога лих,  
И унижительную муку Мы приготовили для них!

Но всем уверовавшим в Бога, затем в посланников Его,  
Не расторгавшим их единства, не отделявшим никого —

Даруем вышние награды, хвалы сияющий венец:  
Ведь милосерден и прощает миров бесчисленных Творец!

Те, кто Писание имеет, сложили просьбу пред тобой,  
Чтоб ты низвел им некий свиток с вершины неба голубой.

Уже просили Моисея о большем некогда они:  
«Нам покажи Творца!» – сказали в давно исчезнувшие дни.

И пала молния на дерзких за нечестивые слова.  
Увидя знамения Наши, но разумея их едва,

Они тельца себе избрали. Но Мы простили эту страсть  
И ниспослали Моисею неограниченную власть.

Воздвигли Мы над ними гору, на то имея договор,  
Сказали им: «Во дверь войдите, склонив чело, потупя взор!»

Еще сказали: «Вы субботы не нарушайте с этих пор!»  
И снова с ними заключили святой и строгий договор.

За то, что словом договора они решились пренебречь  
И веры в знамения Божьи в себе не жаждали сберечь,

За то, что всюду убивали они посланников Творца  
И говорили неустанно: «Нам не обрезаны сердца» —

Да, наложил на них Создатель за их неверие печать,  
Немного в них таится веры, им правоверными не стать.

Они не веруют в святое, сыны отверженной земли,  
И о Марии ложь большую они греховно изрекли.

Вот их слова: «Не мы ль убили Мессию, Божьего посла?  
К Марии сыну, Иисусу, смерть ведь от нас-то и пришла!»

Но это только возомнили их нечестивые сердца:  
Нет не распяли, не убили они посланника Творца!

Вступая в спор, сомненье носят в себе и этот, и другой,  
И сей, и тот предполагают и мнений тешатся игрой.

Не убивали Иисуса – кто сотворить бы это смог?  
Его вознес к Себе премудрый, величьем полный, вечный Бог!

В Мессию веровал Писанья народ, пока Мессия жил.  
В День Воскрешенья сей посланник – свидетель против грешных сил.

Вот иудеям были блага для пользы их разрешены.  
Теперь Мы это запретили, они довольства лишены.

За что? За их несправедливость, отвод от Божьего пути,  
За ростовщичество, которым толкали по миру идти.

Грядет неверным злая мука, нечистых жребий будет лих,  
Неумолимое страданье Мы приготовили для них.

Но иудеев, твердых знаньем, таких, кто Бога возлюбя,  
В тебе ниспосланное верит и в то, что было до тебя,

Склонившись, молится усердно и очищение дает,  
Кто верит в Бога, в День Последний – таких награда Наша ждет.

Тебе открыли Мы, как Ною, пророкам, шедшим вслед за ним,  
То вдохновенье, что дается от Нас посланникам одним.

Мы вдохновляли Авраама и был возвышен Измаил,  
Вот Исаак и вот Иаков испили свет от Наших сил,

И приобщились их потомки. И сын Марии, Иисус,  
Узнал Господня вдохновенья великий слог, высокий вкус.

А продолжение вдохновленным – Иона, Иов, Аарон,  
Давиду Мы псалтырь послали, очистил душу Соломон.

Мы об одних посланцах Наших тебе сказали до сих пор,  
А о других не говорили – был с Моисеем разговор.

Посланцы Наши увещают, несут они благую весть,  
Чтоб замер довод против Бога, коль он у спорящего есть.

Господь велик и мудр, и славен! Притом свидетельствует Он:  
Тебе сознательно отправлен Его Божественный закон,

И каждый ангел, пролетая, за это голос подает,  
Но Бог свидетелем бесспорным – других не надо – предстает.

Те, кто не верует, скитаясь по бездорожью там и тут —  
Они во мраке непроглядном блуждают, ощупью бредут.

Кто из людей не принял веры, несправедливым был притом —  
Таких Создатель не прощает, их не ведет прямым путем,

В геенну, разве, их приводит и оставляет навсегда.  
Так покарать за грех для Бога – не затрудненье, не беда.

О люди! Истину посланник от Бога вашего принес!  
Для вашей пользы – верьте! Прочной да будет вера, как утес!

Когда же, веру отвергая, окаменеете во зле,  
То знайте: все подвластно Богу, что в небесах и на земле!

Сыны Писания! Не лгите в вероучении своем:  
Сказавши «Бог», да молвит каждый из вас лишь истину о Нем!

Ведь Иисус, дитя Марии, Мессия – только Божий дух,  
Посланник Бога, слово Божье – оно вошло в Марии слух.

Так верьте в Бога и посланцев, не знайся с «троицею», речь.  
Вы удержитесь – так вернее себя сумеете сбереечь.

Господь – один. Того Он выше, чтоб у Него ребенок был.  
В мирах земля Ему подвластна и небо, полное светил.

Мессия, ангелы над Богом не возгордятся никогда,  
Быть не откажутся рабами Владыки Страшного Суда!

Превозносящихся над Богом, Царем творенья и щедрот,  
Когда-то всех без исключения к Себе Создатель соберет!

Кто верил и творил благое – таким награда велика.  
Кто возгордился – тем страданье на бесконечные века.

Тем, кто страдает, покровитель – никто иной, а только Бог.  
Другой казнимым не пособник, никто бы им помочь не смог.

От Бога вашего – внимайте, нигде сомненья в этом нет —  
К вам доказательство явилось, Мы низвели вам ясный свет.

Кто в Бога верует – узнает сладчайший вкус Его щедрот,  
Прямой дорогой правоверных к Себе Создатель поведет.

Тебя спросили – что укажешь? Скажи: «Услышавши едва,  
Дает вам Бог Свое решение насчет побочного родства.

Когда погибнет муж бездетный, а у него жива сестра,  
Ей отмеряйте половину из им нажитого добра.

Когда наследует бездетной своей сестре печальный брат,  
Ее добро – ему отдайте тогда сполна – порядок свят.

Возьмите, две сестры, две трети наследства брата своего.  
Когда ж не только сестры – братья еще остались у него,

Расчет не равен, отличает всегда от мужа он жену:  
Две части выпадет мужчине, получит женщина одну».

Творец низводит разъясненье, да не блуждаете во мгле.  
Он обо всем и вечно знает и в небесах, и на земле!

## Сура 5 Трапеза

Служите честно все, кто верит, любым своим договорам!  
Животным каждым век дозволил Создатель пользоваться вам,

Но то, о коем вам читают, из ваших рук исключено:  
Пусть не ведает охоты, от вас опасности оно,

Когда в святой творите Мекке вы перед Господом поклон.  
Творец решает все, что хочет, в мирах царит всеильный Он!

О правоверные! Обрядов да не нарушите Творца,  
Вы перед месяцем запретным склоните мирные сердца,

Ведите жертвенное стадо, следя ошейники на нем,  
И не мешайте всем, кто правит свои стопы в Священный Дом —

Они, паломники, явились пред ликом Бога своего  
Искать и щедрости Владыки, и милосердия Его.

Когда ж дозволено – охота у вас да будет неплоха.  
И к людям ненависть пускай же не навлечет на вас греха —

Они-то дерзко отводили, в делах не ведая стыда,  
Вас от Мечети Запрещенной, чтоб изменили вы тогда.

Одни другим, один другому вы да поможете везде  
В богобоязненности, правде, но не в грехе, не во вражде.

Страшиться Господа – всевечно Он в наказании силен!  
Неумолим, суров и грозен, мирами правит мудрый Он!

Вам дан запрет на мертвечину, свинину, кровь... И нет конца:  
То, что заколото греховно, без поминания Творца —

Запрещено, и что убито паденьем – сколько есть потерь! —  
Что удавили, забодали и чем питался дикий зверь...

Есть мясо можно вам, как только вы соблюдаете обряд,  
Когда закланью предаете животное из ваших стад.

А что на жертвенники пало у многобожных в некий срок,  
И что делили вы по стрелам – запрещено: и то – порок.

Не верят нынче вашей вере сыны грядущего огня,

Но вы не бойтесь тех неверных – страшитесь грозного Меня!

Сегодня, люди, вашей веры Я изложение завершил,  
Свою на том закончить милость всем правоверным Я решил.

В исламе – удовлетворенье. Кто, голодая, не грешит —  
Да знает: правящий Вселенной Бог милосерден, Он простит!

Тебя расспрашивают люди: что дозволяется для них?  
Скажи: «Достойнейшие блага, храните их в домах своих,

И то, чему вы научили семейство хищное зверей,  
Их приручая, как собаку, холодной волею своей.

Вас Бог учил – вы научили зверей тому же в некий час.  
Так ешьте то, что схватят звери для приручающих – для вас.

Но вспоминайте Божье имя над тем, что звери принесут.  
Господь в расчете скор – страшитесь, вас от страданий не спасут!

Разрешены вам нынче блага: людей Писания хлеба,  
Разрешена и ваша пища для иноверного раба.

И целомудренные девы для вас даются в эти дни,  
Будь преклоненными к Писанью иль правоверными они;

Но это – если наградили вы юных душ чудесный цвет,  
Когда вы сами не распутны, когда у вас наложниц нет.

А кто от веры отречется – в его делах одна тщета,  
В последней жизни он в убытке, и вся душа его пуста».

О правоверные, собранье ученья Божьего детей!  
Когда встаете на молитву, то мойте руки до локтей,

За ними – лица, обтирайте свои главы, за взмахом взмах,  
И до лодыжек вытирайте прилежно кожу на ногах.

Когда нечисты – очищайтесь: коль вы больны или в пути,  
Иль из отхожего случилось кому-то вдруг у вас прийти,

Или вы женщины касались – то, не найдя нигде воды,  
Песком хорошим оmyвайтесь – он удаляет все следы.

Господь вам трудностей не хочет, желает Он очистить вас  
И завершить над вами благо – не благодарны ль вы сейчас?

Вспоминайте милость Божью, Господень с вами договор,  
Когда вы молвили: «Мы слышим и мы послушны с этих пор!»

Страшитесь Господа – известно все, что таите вы в груди,  
Ему! Он знает все, что было, что есть и будет впереди!

О вы, кто верит! Будьте стойки перед Создателем своим,  
В любом из вас живи свидетель, в ком голос истины храним!

Пусть к людям ненависть не будет сильнее вас настолько всех,  
Чтобы, нарушив справедливость, вы совершили тяжкий грех!

Любите справедливость – это богобоязненности друг.  
Страшитесь Господа – известен Ему деяний ваших круг!

Кто верой и добродеем свой путь житейский освещал,  
Тому прощенье и награду Господь великий обещал.

Но тот, кто знамения Наши, не веря, ложными считал —  
Обрек себя костру, добычей он ада огненного стал.

О те, кто верит! Поминайте Господню милость: в некий час,  
Когда к вам руки устремили, их ваш Господь отвел от вас.

Господня гнева бойтесь, люди, страшитесь грозного Творца,  
Да полагаются на Бога все правоверные сердца!

С израильянами однажды свершил Создатель договор,  
Двенадцать Он вождей поставил над их народом с этих пор.

И Он сказал: «Я с вами, люди, Я здесь, другому не бывать.  
Когда вы станете молиться и очищение давать,

В Моих посланников поверив и возвеличивая их,  
И Мне заем вручите дивный из просветленных душ своих —

Очищу вас от злых деяний, введу в блаженные сады,  
Где серебром трепещут реки благоухающей воды.

Услышав это слово Божье – его правдивей не найти —  
Кто убежит от правой веры, тот сбился с верного пути».

За то, что с Господом великим они презрели договор,  
Мы им проклятие послали, на их деянье лег позор.

Жестокосердными, глухими Мы этих сделали людей,  
Они у слова смысл меняют греховной волею своей.

Они забыли в договоре преступно часть его письмен,  
Об их измене ты наслышан; не все нарушили закон.



Прости блуждающих и грешных, ты преступивших извини,  
Творец добро творящих любит, угодны Господу они!

«Мы – христиане», – так сказали другие люди с неких пор,  
И с этой общиной тоже Мы заключили договор.

Но в этом ясном договоре они забыли часть письмен,  
И Мы до Часа Воскрешенья, до истечения времен

Меж ними ненависть родили, и рядом с ней вражда пришла.  
Потом расскажет христианам великий Бог про их дела!

О вы, кому дано Писанье! Посланник Божий к вам пришел,  
Чтоб разъяснить в Писаньи вашем, что скрыли вы, а он нашел,

Чтоб разъяснить в Писаньи вашем, чего заметить не могли  
Чтецы молитв, читая бегло, хоть и склонялись до земли.

И свет, и ясное Писанье до вас от Бога дотекли.  
Так и ведет к пути прямому Создатель неба и земли

Тех, кто пошел дорогой мира, Господней милостью храним.  
Из мрака к свету Бог выводит всех, кто последовал за Ним.

Ты слышишь речь людей Писанья. Из них не верит ни один,  
Кто говорит, что Бог – Мессия, что Царь миров – Марии сын.

Скажи: «Но кто преградой Богу, Царю миров способен быть,  
Когда захочет Он Мессию, Марии сына, погубить.

А с ним и мать его Марию, и всех живущих на земле?  
Немало древних поселений погребено в седой золе!»

Землей и небом, тем, что вечно меж них таится, правит Бог.  
Всевластен Он, творит, что хочет. Миры лежат у Божьих ног.

Из христиан, из иудеев любой сказал, светясь лицом:  
«Мы – дети Бога и любимы своим Божественным Отцом».

Скажи: «Однако почему же Он за грехи карает вас?  
Нет, вы – не более чем люди, кого Он создал в некий час.

Кому захочет Бог – прощает, кому желает – кару шлет.  
Он Судия, Он грозный мститель и милосердия оплот.

Владеет Бог землей и небом, тем, что меж ними пролегло,  
К Нему вернетесь в Час, в который придут к Суду добро и зло».

Явился к вам, сыны Писанья, посланник, истины раскрыв,

Когда меж Нашими послами случился некий перерыв,

Явился, чтобы не сказали вы меж собою здесь и там:  
«Ни с увещанием, ни с вестью не приходил посланец к нам!»

Но нет, пришел, и увещаньем, и доброй вестью вам помог.  
Над всем, что было, есть и будет во всех мирах, всемогущ Бог!

Вот Моисей сказал народу, он дал простор своим словам:  
«Вы вспоминайте милость, люди, Творцом оказанную вам —

Избрал меж вами Он пророков, царями сделал вас. Ему  
Хвала! Дарения такие не пали больше никому!

О мой народ! Святую землю Создатель вам предназначтал.  
В нее войдите без возврата, чтоб день потери не настал».

«Но, Моисей, – ему сказали, – ведь великаны там живут,  
Мы не войдем, пока оттуда такие люди не уйдут.

Войдем, как только уберутся». Богобоязненные два  
К ним человека обратили житейской мудрости слова:

«Войдите к ним через ворота, и верх одержите тогда.  
Когда вы верите – вверяйтесь Владыке Страшного Суда!»

«Но, Моисей, – сказали снова, – мы не войдем туда, пока  
Там остаются великаны: вошедших доля нелегка.

Ступайте ты и твой Создатель. Сражайся смело рядом с Ним,  
А мы туда спешить не будем, здесь потихоньку посидим».

И Моисей взмолился: «Боже! Я властен только над собой  
И братом! Нам не дай смешаться с такой безбожною толпой!»

«Им сорок лет, – Господь ответил, – земли священной не видать,  
Скитаться будут! И о грешных тебе не надобно рыдать!»

Прочти, внимающим правдиво о двух сынах Адама весть:  
Свершили жертвоприношение они, воздав закону честь,

Служа обычаю седому. Но – жертва принята одна  
И миг отвергнута другая, презренье встретила она.

«Убью тебя!» – один воскликнул. И брат сказал ему тогда:  
«Лишь от смиренных принимает святую жертву Царь Суда.

Когда ко мне протянешь руку, чтоб жизнь исторгнуть из меня —  
Не поступлю я так с тобою, страшуся адского огня,

Я убиением опасаюсь прогневать Господа миров,  
Он преступающих карает, Он с разрушающим суров!

Хочу, чтоб ты на душу принял тяжелый грех, убив меня,  
И – так наказывают грешных – стал обитателем огня».

Душа представила нетрудным убийство брата, и тогда  
Адамов сын убил – а после к нему прихлынула беда.

Создатель ворона отправил, тот начал землю разрывать,  
Чтобы явить останки брата как нужно грешнику скрывать.

Братоубийца молвил: «Горе! Я не могу, как ворон, рыть,  
Не в силах я останки брата от посторонних взоров скрыть».

И он раскаялся смиренно и проклял зло душевной тьмы,  
А потому израильтянам такой закон послали Мы:

Убивший душу не за душу и не за порчу на земле —  
Как будто всех людей убийца, темнеет злоба не челе.

Но кто чужую душу поднял душой высокою своей —  
Тот будто жизнь влагает в души и тех, и этих, всех людей.

Посланцы знамения Наши израильтянам принесли,  
Но люди многие назавтра себя несправедно вели.

Кто в их среде воюет с Богом, потом с посланником Его,  
Кто лишь преступного нечестья желает всюду одного —

Таким дано: они распяты или мечу обречены,  
Им отсекают руки, ноги, их изгоняют из страны.

В ближайшей жизни эти муки – для них отплата и позор,  
В последней жизни им – страданье, незатухающий костер!

То – не для кающихся прежде, чем вы над ними взяли власть.  
Господь прощает милосердный и не дает Он духом пасть!

О вы, кто верит! Бойтесь Бога, ищите близости к Нему  
Усердно – счастье, быть может, из вас придет не к одному!

Когда б неверные, имея все то, что суще на земле,  
И повторенье – в подземельях, и в городах, и на скале —

Желали этим откупиться от наказания в День Суда,  
У них не приняли бы дани, им уготована беда!

Вот захотят огонь покинуть, но им оттуда не уйти.  
Для них – страдание навеки, себя неверным не спасти!

Воровке руку отсекайте, и вору – этот же удел.  
То – устрашение от Бога за то, чем каждый овладел.

Творец велик, сияет мудрость на вечном Божиим челе.  
Он правит всем, что существует и в небесах, и на земле!

А кто свою, смиренно каюсь, несправедливость превозмог  
И стал благим – тому прощает бывшее зло Всевышний Бог.

Он милосерден, Он прощает, Господь миров, Создатель твой.  
Ужель не знаешь – Он владеет и небесами, и землей!

Кого захочет Бог – накажет, кого желает Он – простит,  
Господь всемогущ над мирами, любой из них Ему открыт.

Пророк! Тебя да не печалит тот, кто к неверию спешит,  
Кто говорит устами: «Верю!» – а сердцем сумрачным грешит.

И не печалься иудеям из уважения к себе:  
Вбирают ложь они в беседах с не приходившими к тебе,

Те иудеи искажают перестановками слова,  
Не знают истинного смысла и говорят не раз, не два:

«Когда вам это даровали, то и берите вы его.  
Не даровали – берегитесь, побойтесь рока своего!»

Кого Создатель твой желает проверки ради искушать,  
Тот не спасется, не сумеешь ничем ты Богу помешать.

Бог не хотел, чтоб эти люди свои очистили сердца.  
Неколебимо повеленье неумолимого Творца!

Для них в земной, ближайшей жизни – неотступающий позор.  
Для них в последней жизни – мука, неугасающий костер!

Они запретное вкушают, вбирают ложь, она в груди.  
Когда придут к тебе такие, ты между ними рассуди —

Иль отвернись. Коль отвернешься, они не смогут повредить;  
Решенье сделай справедливым, коли возьмешься их судить.

Угоден Богу справедливый, во все вникающий мудрец,  
Такого щедро награждает, к таким склоняется Творец!

Но как судьей тебя поставит к тебе пришедший пестрый люд,

Когда лежит пред ними Тора, и в этой Торе – Божий Суд?

Вот – отвернулись, вот – готовы они уйти на край земли.  
Увы, не веруют смиренно, они от веры отошли:

Мы низвели святую Тору – и руководство в ней, и свет —  
Пророки судят иудеев по ней, и тут обмана нет;

Раввины с книжниками судят согласно Божьему Письму,  
Оно дано им на хранение, они – свидетели тому.

Людей не бойтесь – только Бога, Он может быстро отомстить!  
Господни знамения бойтесь ценою малой оплатить!

А кто не судит по дошедшим словам Божественной любви,  
По Божьей Книге не решает – таких неверными зови!

Мы дали в Торе иудеям закон, он им да будет люб:  
За раны – месть, за око – око, душа за душу, зуб за зуб,

За ухо воздается ухом и нос отнимется за нос.  
А кто простит – ему простится, он от греха себя унес.

А те, кто судит не по Книге, что Бог низвел в былые дни —  
О них скажи: несправедливы, богоотступники они.

Предтечам вслед от Нас отправлен был Иисус, Марии сын,  
Чтоб утвердил он слово Торы, среди послов еще один,

Ему Евангелие дали Мы, руководство там и свет,  
И увещание смиренным, нигде сомнительного нет.

Кто чтит Евангелие – судит пускай среди земных тревог  
Лишь по тому, что в этой Книге низвел сердцам великий Бог.

А кто людей, на Суд пришедших в часы сомнения и смут,  
По слову Божьему не судит – того отступником зовут.

Мы низвели тебе Писанье неоспоримое Свое  
Для подтвержденья прежней Книги, для охранения ее.

Суди людей по слову Бога, за их страстями не иди,  
Пришедший Истине покорствуй и береги ее в груди.

Да будет Истина хранима, чтоб свет ее в тебе не гас,  
Тропа и торная дорога – у Нас для каждого из вас!

Когда б на то Господня воля, когда б хотел такого Бог —  
Немедля Он одним народом, единым вас бы сделать мог.

Но чтоб Ему, Царю деяний, вас испытанием узнать —  
Старайтесь добрыми делами один другого обогнать!

Вы все к Создателю вернетесь, и сообщит Он вам тогда  
О чем вы спорили с другими до Дня Последнего Суда!

Суди людей по слову Бога, за их страстями не иди,  
Поберегись – от света правды, что Бог низвел твоей груди,

В какой-то части соблазняя, чтобы тебя не отвели.  
Когда ж от веры отвратятся они, скитальцы сей земли,

То знай, что их за прегрешенья Создатель хочет поразить:  
Конечно, многие привыкли из них лукавить и дерзить!

Ужель суда времен Незнания во слепоте хотят своей?  
Но где судья достойней Бога для убедившихся людей?

О правоверные, которым закон ислама нынче дан!  
Себе в друзья не избирайте вы иудеев, христиан:

Они – друзья один другому. А если кто-то не бежит  
Из вас ненужной дружбы с ними – то к ним он сам принадлежит.

Господь неправедных не водит, им не известен Божий путь,  
Они блуждают, спотыкаясь, и с бездорожья не свернуть!

Ты видишь: те, в сердца которых вошел убийственный недуг,  
В своем кругу спешат и молвят: «Мы опасаемся – а вдруг

Нас ожидают перемены: возможно даст победу Бог  
Иль явит Он Свое веленье в годину смуты и тревог».

В том, что скрывали в темных душах своих, не ведая стыда,  
Что время долгое таили – они раскаются тогда.

И скажет каждый правоверный – вот речи дружные слились:  
«Великой клятвой – вечным Богом – ужели эти поклялись,

Что непременно будут с вами?» Напрасны грешников дела,  
Они в убытке оказались, а прибыль верная ушла!

О вы, кто верит! Если кто-то от веры отпадет своей  
Из вас – Господь отыщет смену, других Он приведет людей.

Он любит их, любим Он ими. Из них любой без многих слов  
Пред веру принявшими кроток, а с нечестивыми суров.

Они воюют ради Бога, их порицанье не страшит.  
Вот – Божий дар; кому желает, Бог ниспослать его спешит.

Для вас друзья – Господь с пророком и каждый верующий, тот,  
Кто преклоняется с молитвой и очищение дает.

А отстранившийся от Бога и от посланника Его,  
От правоверных, от смиренных среди народа своего

Да знает: все они едины и не бывает крепче уз,  
Победу верную одержит единомышленный союз!

О вы, кто верует! Отныне среди соседей, меж семей,  
Кому из вас дошло Писанье, среди неверящих людей

Себе друзьями не берите таких, кто грешен и не прав,  
Кто принимает веру вашу с насмешкой, спутницей забав.

В свои друзья из лицемеров не принимайте никого,  
Страшиться Господа Вселенной, когда вы верите в Него!

Лишь позовете вы к молитве, для нечестивых это – смех,  
Ведь ничего не понимают они, повергнутые в грех!

Скажи: «Носители Писанья, неукротимые сердца!  
Ужели мстите нам за веру в непреходящего Творца,

И нам дарованное ныне, и в предыдущие года,  
За то, что вы по большей части ни в чем не знаете стыда?»

Скажи: «Поведать вам о большем, чем это, зле среди миров?  
Наградой Бог отметит злое, да только дар Его суров:

Кого Господь навеки проклял и на кого обрушил гнев,  
И кто Тагуту поклонялся, в своем безверьи преуспев,

И превращенные Всевышним в стада свиней и обезьян —  
Вот этим грешникам похуже, им темный путь навеки дан».

Когда неверные приходят, они пред вами говорят:  
«Мы стали верить!» Этот возглас для них, однако же, не свят,

Они с неверием явились, они такими же ушли.  
Что ими скрыто – лучше знает Создатель неба и земли!

Ты видишь многих между ними – в коротких дней своих сени  
И во вражде, и в прегрешеньях как соревнуются они.

Один другого обгоняют, спеша чужое пожирать!

Творит худое, ненавидит всепоглощающая рать!

Раввинам, книжникам – кто б ни был у иудеев книгочей —  
Что б удержать от пожирания и от неправедных речей!

Что помешало бы смириться единоверцам их тогда?  
Ужасны мрачные деянья людей, не знающих стыда!

«На привязи рука Господня!», – вот иудеев речь была.  
У них самих-то руки в узах, у них не радостны дела:

За ими сказанное тяжко легло проклятие на них.  
Но руки Господа простерты в мирах земном и неземных,

И тратит Он, как пожелает, Но то, что дал тебе Творец,  
Рождает, множа, заблужденье среди неверящих сердец.

Вражду и ненависть, и злобу – они текучи, как вода, —  
Мы поселили между ними до Дня Последнего Суда.

Огонь войны, зажженный ими в годину мести и тревог,  
Храня покой под небом, гасит неборимой силой Бог!

Они с нечестием стремятся к земным селениям любым.  
Распространяющий нечестье Царем Вселенной нелюбим!

Когда б уверовали эти, кому писание дано,  
Богобоязненными были – тогда бы Мы уже давно

Освободили их от скверны и всех за добрые труды  
Ввели бы к вечной благодати в благоуханные сады.

Когда б Евангелия, Торы держались истинно они,  
Потом – ниспосланного Богом, пока текли земные дни,

Тогда питались бы дарами, что обитают сверху их,  
И тем, что видят под ногами у городов и сел своих.

Одни из них живут похвально, они избрали путь прямой,  
Но есть и множество преступных, сердца у них одеты тьмой.

Посланник! Передай, что пало к тебе от Бога твоего!  
Не передашь – не явишь людям тогда послания Его.

Бог от людей тебе защитник. Он для тебя всегда оплот.  
Несправедливых по дороге прямой Создатель не ведет!

«О вы, кому дано Писанье! – произнеси в урочный час. —  
Пока Евангелие, Тора не станут истиной для вас,



А также то, что получили вы все от Бога своего —  
Вы не имеете опоры и нет под вами ничего».

Увы, во многих дар Господень, тебе ниспосланный с высот,  
Рождает, множа, заблужденье, за ним неверие идет.

Ты о неверных не печалься! Но те, кто верует в Творца —  
Будь иудеи то, сабеи иль христианские сердца —

Когда они и в Бога верят, и в День Последнего Суда,  
Добро творят – не будет страха им и печали никогда!

В былом с Израиля сынами Мы заключили договор  
И посылали Мы пророков к тому народу с давних пор.

Когда послы израильтянам не по душе слова рекли,  
Их убивали, звали ложью то, что с небес они несли.

Себе не ждали испытанья сыны Израиля тогда,  
Слепыми делала, глухими их подступившая беда.

Господь простил – но были слепы и глухи многие из них.  
Создатель видит все деянья рабов бесчисленных Своих!

Тех не уверовали души, кто говорит в часы годин:  
«Великий Бог земли и неба – Мессия Он, Марии сын».

Но нет, Мессия, сын Марии, сказал Израиля сынам:  
«Вы преклонитесь перед Богом, ведь Он – Господь и мне, и вам!»

Кто рядом с Богом ставит бога – не попадает в райский сад,  
Ему – не помощь, а страданье, огонь без меры и преград!

Тех не уверовали души, кто произносит без тревог:  
«Из трех Господь, Создатель – третий, одно из трех подобий –  
Бог».

Нет божества помимо Бога! Он бесподобен, Он един,  
Земли, небес и всей Вселенной неповторимый властелин!

Кто из неверных не осудит своей вины, ужасных слов —  
Таких коснется наказанье, приказ от Господа суров!

Ужели каяться не станут перед Владыкою миров  
Они, прощенья не попросят? Он милосерден, Царь даров!

Мессия, сын Марии, – только посланник, больше ничего,  
Уже не первый. Безупречна, благочестива мать его.

Он и она вкушали пищу. Гляди, как людям сей страны —  
Мы разъяняем Наши знаки, а как они отвращены!

Скажи: «Неужто, кроме Бога, вы поклоняетесь тому,  
Что ни добра, ни зла меж вами не принесет ни одному?»

Создатель слышит, все Он знает в Своих бесчисленных мирах.  
Тот награжден, кто носит в сердце перед великим Богом страх!»

«О вы, кому дано Писанье! В вероучении, – скажи, —  
Не выходите за пределы без ясной истины, по лжи,

И не идите за страстями давно блуждающих людей,  
Немало сбили, сами сбились они с пути в душе своей».

Да будут прокляты безумцы среди Израиля сынов,  
Не принимавшие Давида и Иисуса вещей слов!

На них – проклятие за дерзость, за преступления от них,  
Они худого не бежали во всех деяниях своих.

Куда как скверно поступали! Но преступивших жребий лих!  
Себе в друзья берут неверных – ты видишь – многие из них.

Ужасно то, что в дальнем прошлом им приготовили сердца,  
Что будут мучиться всевечно, что заслужили гнев Творца!

Когда бы веровали в Бога, в пророка веру обрели,  
В ему ниспосланное свыше Владыкой неба и земли —

В друзья неверных бы не брали себе упрямые из них,  
Но отступившие, безбожны они в деяниях своих!

Найдешь, увидишь: правоверных кто ненавидит больше всех?  
Те, иудей и многобожник – немало их, носящих грех!

Найдешь, увидишь: к правоверным кто ближе прочих по любви?  
Ты их не смешивай с другими, а христианами зови.

Так почему? – В церквах и кельях, в богослужения сени  
У них священники, монахи, не превозносятся они.

Пророку явленное слыша, святую истину узнав,  
Они рыдают – это видишь – они не ведают забав.

Они взывают: «Правый Боже! Мы стали верить от души,  
Ты нас в свидетели высоких Господних знаков запиши!

Нам почему не верить в Бога, святую истину Его,  
Когда хотим войти с благими по воле Бога своего?»

Таких навек за эти речи Создатель ввел в Свои сады,  
Где тихо шепчутся потоки неиссякающей воды.

Вот – воздаяние для добрых. Но тот, кто веру отстраня,  
Не верил знамениям Бога... такие – пленники огня!

О вы, кто верит! Разрешенных не запрещайте людям благ,  
Не преступайте и запрета – Бог преступающему враг!

Дарами Господа питайтесь, тем, что дозволено, благим.  
Царя миров страшитесь, люди, храните веру перед Ним!

За пустословие при клятвах Господь не взыскивает с вас,  
А лишь за клятвы, что охотно даете вы в урочный час.

Тут искупление – внимайте, порядок этого таков:  
Своею средней пищей десять вы накормите бедняков

Или оденьте их. А третье – освобождение раба.  
Кто беден сам – три дня постится, вот неимущего судьба.

То – искупление вашим клятвам, вы дали их в былые дни.  
Так охраняйте клятвы, люди, да будут святы вам они!

Вот – разъяснил Господни знаки Творец и старцу, и юнцу,  
Быть может, станете за это вы благодарными Творцу!

О вы, узнавшие смиренье, вы, правоверия сыны!  
Вино и жертвенники, стрелы в игре – деянья сатаны.

Соблазнов этих сторонитесь – быть может, счастье к вам придет.  
Вот повеление от Бога, Распределителя щедрот!

Вражду посеять между вами и злобу с помощью вина  
И стрел, униженных игрою, желает мрачный сатана.

И от молитвы дьявол хочет, от поминания Творца  
Вас увести. В сосуде веры свои удержите ль сердца?

Творцу, пророку повинуйтесь, остерегайтесь всякий час!  
А нет – узнайте: передатчик – и только – посланный от Нас!

Когда уверовали души и добрый след от них творим,  
Греха не будет, коль вкушают они дозволенное им,

Притом, что Господа страшатся, свершая добрые дела,

Богобоязненными стали, как только вера в них вошла,  
Соединить добро и веру с богобоязненностью смог  
Любой из них – таких смиренных, творящих благо любит Бог!

О вы, кто верит! Пыл охоты покуда в каждом не угас,  
Добычей ваших рук и копий Бог испытает всех из вас:

Узнать Он хочет – кто страшится Его и воздаянья ждет.  
А к преступающим – страданье неумолимое придет!

Добычу – нет, не убивайте вы, в ком живет пред Богом страх,  
Когда паломничьи обряды в святых свершаете местах.

Коли умышленно убьете, расплата строгая проста:  
Вы по числу голов убитых отдайте головы скота.

Два справедливца между вами творят совет в урочный час,  
Животным жертвенным для Кабы уходит взятое у вас.

Есть искупление другое: дать беднякам большой обед  
Иль самому поститься – дела чтоб своего изведать вред.

Господь простит былой проступок. Но кто опять впадет во грех,  
Того Создатель покарает, уйдет от грешника успех!

Разрешено уженье рыбы для вас и странников морей,  
Но всем охотиться на суше запрещено в течение дней,

Пока свершаются обряды во всех святынях, там и тут.  
Страшиться Бога: вас когда-то на Суд Последний соберут!

Установил Господь Каабу, Священный Дом, на все года,  
Запретный месяц, украшенья, животных жертвенных стада.

То – для того, чтоб вы узнали с благоговеньем на челе:  
Известно Господу любое и в небесах, и на земле.

Узнайте, помните, твердите: Бог в наказании силен  
И – Он прощает, милосердный, владеет милостями Он!

Долг у пророка: откровенье он сообщить обязан вам.  
Но знает Бог, что вы таите и что являете мирам!

«Не одинаковы худое и благородное, – скажи, —  
Хотя б тебя и восхищало худого множество и лжи».

Так устрашиться, кто разумен, Распределителя щедрот,  
Миров Создателя – быть может, когда-то счастье к вам придет!

О вы, кто принял веру в Бога! Не любопытствуйте о том,  
Что огорчит вас несомненно, когда откроется потом.

Но если спросите о чем-то, когда низводится Коран,  
Оно предстанет вам правдиво, для очищения он дан.

Господь прощает за незнание рабов склонившихся Своих,  
О знаках спрашивали прежде, потом не веровали в них.

Бог не придумывал верблюдиц, освобожденных от работ  
За многоплодие, с верблюда Он не снимал людских забот,

Но ложь придумали о Боге те, кто не верует в Него.  
По большей части эти люди не понимают ничего.

Когда им скажут: «Приходите к тому, что всем низводит Бог,  
К Его посланцу приходите в часы утехи и тревог» —

Ответят: «Нам отцов науки довольно, нет сомненья в том».  
И даже если те не знали и не пошли прямым путем?

О вы, кто верует смиренно, в ком пламень веры не угас!  
О них одних, о ваших душах забота выпала на вас.

Когда прямым путем идете, заблудший вам не повредит.  
Вернетесь к Богу – о деяньях Он ваших скажет, Он следит!

О вы, кто верует! Как только приходит к вам последний час,  
При завещании да будут в чести свидетели у вас:

Два справедливых между вами; два справедливых, но чужих,  
Когда вы странствуете – смертью пришла беда, позвали их.

Молитва смолкла. Задержите одних свидетелей, других,  
И эти Богом поклянутся, коль сомневаетесь вы в них:

«Свое свидетельство мы дали и мы его не продадим,  
Хоть по цене весьма высокой, хотя бы родичам своим.

И мы свидетельство от Бога другим не скроем никаким,  
Иначе – мы бы согрешили и нет прощения таким!»

Из двух свидетелей как только и тот, и этот вступят в грех,  
Их да заменят два достойных, два остальных: как раз из тех,

Которых прежние преступно своей изменой подвели,  
И эти Богом поклянутся, Владыкой неба и земли:

«Даем свидетельство – вернее оно того, его прикрас.  
Не преступаем! А преступим – зовите грешниками нас!»

Ведь это низко, чтоб за клятвой не различали ничего,  
Чтобы свидетельство давали его же ради самого,

Чтоб опасались – образ чести их не пребудет нерушим:  
Вот поклялись – а после клясться не им придется, а другим!

Страшитесь Господа, внимайте – Он знает все, следит и ждет.  
Людей безбожных Царь Вселенной Своей дорогой не ведет!

Когда Господь Своих посланцев на Суд Последний соберет  
И спросит: «Что же вам сказали среди людей и тот, и тот,

Что отвечали вам народы в часы исчезнувших годин?»  
Они промолвят: «Мы не знаем, Ты тайны ведаешь Один».

«О Иисус, дитя Марии! – когда-то скажет Бог людям —  
Мою ты милость нынче вспомни тебе и матери твоей —

Того желая, не тебя ли святым Я духом укрепил,  
И в колыбели, и мужая, с людьми не ты ли говорил?

Я научил тебя Писанию и Торы знание вручил,  
Пришли Евангелие, мудрость – всему тебя Я научил.

Дозволил Я – из мертвой глины ты делал птиц и дул на них,  
И вот они взлетают к небу, живое дело слов Моих.

Дозволил Я – и прокаженный, слепой тобою исцелен,  
Холодный труп из гроба поднят, и жизнь опять изведаль он.

И Я не дал израильтянам тебе чинить лихой допрос,  
Когда ты знамения Наши народу этому принес.

Тогда неверные сказали, и сей, и тот из их среды:  
«Тут колдовство – в том нет сомненья – чтобы ушел он от беды!»

И Я апостолам смиренным внушил: «Уверуйте в Меня  
И в Моего посланца к людям, из душ другое устрания!»

«Да, мы уверовали, – твердо они ответили тогда, —  
Ты засвидетельствуй: внушенью тому покорны мы всегда!»»

Потом апостолы сказали: «О Иисус, Марии сын!  
Нам низведет ли стол с едою твой Бог, небесный Властелин?»

Им Иисус на то ответил: «Страшитесь Бога своего,

Царя земли, Владыки неба, когда вы верите в Него!»

Они на это возразили: «С того стола хотим поесть,  
Сердца мы наши успокоим тогда и будем знать, что есть

В твоих словах святая правда. И мы – свидетели о ней,  
Мы засвидетельствуем правду высокой клятвой своей».

Тут Иисус, дитя Марии, взмолился: «Вышний наш Творец!  
Ты низведи нам стол с едою для услаждения сердец,

Из нас и первый, и последний получают праздник в этот час,  
Твоим то знамением будет. И дай удел для всех из нас!»

«Я ниспущу, – Господь ответил, – к вам от Меня придет еда.  
Но кто из вас неверным станет, распространителем вреда —

Того ужасно покараю, так накажу тогда его,  
Как никогда в мирах простертых не наказал Я никого!»

«О Иисус, дитя Марии! – потом сказал великий Бог. —  
Проговорил ты разве людям, ты молвить им ужели смог:

“Меня и мать мою примите – ведь нам соцарствие дано —  
Двумя богами кроме Бога, да будет это решено?”»

А Иисус на то ответил: «О Боже мой, тебе хвала!  
Как можно, чтобы не по праву и дерзко речь моя текла?

Тебе душа и речь известны мои, но я – услышь, Творец —  
Души Твоей не знаю. Ты же владеешь тайнами сердец.

Я передал Твое веленье, я преклонил народ к словам:  
«Вы поклоняйтесь Богу, люди, ведь Он – Господь и мне, и вам!»

Я был свидетелем о людях, пока меж ними пребывал,  
Когда же к вечному покою Ты с высоты меня призвал,

С тех пор за каждым человеком Ты, Вездесущий, наблюдал,  
В Своих мирах всему свидетель, чему Ты жизнь когда-то дал!

И если Ты людей накажешь, то ведь они – Твои рабы!  
Простишь – ведь Ты великий, мудрый, державный Царь любой  
судьбы!»

Сказал Создатель: «День приходит, сиянья в нем не превозмочь —  
Тогда правдивым их правдивость сумеет истинно помочь:

Для этих – вечное блаженство, для них – над реками сады,

Где в тишине прозрачной зреют благоуханные плоды».

Довольны праведные Богом, доволен праведными Бог.  
Сколь велика такая прибыль, для чистых душ каков чертог!

Господь велик. Над небесами и над землей Владыка – Он.  
Над всем, что было, есть и будет во всех мирах, Господь силен!



## Сура 6 Скот

Хвала Творцу, с Которым рядом в мирах другого Бога нет,  
Кто небеса и землю создал, Кто сотворил и мрак, и свет!

А те, которые не верят, не поклоняются Ему,  
Его приравнивают к богу и господину своему.

Творец – Кто создал вас из глины и вам предел установил,  
А вы не верите, лукавый вас дух сомненья уловил.

Творец – Господь в земле и небе. Царь человеческой судьбе,  
Он вашу явь и тайны знает и что стяжаете себе.

Какое знамение свыше ни появлялось бы у них,  
Они упорно отворачивались и отвергали Божий стих!

Как только истина предстала, ее неправдой нарекли!  
Придет к ним весть о том, что раньше они насмешками секли!

Ужель неверные не видят – насколько грешных жребий лих,  
Скольким из прошлых поколений послали гибель Мы до них?

Мы столько вам не слали мощи, сколь даровали им одним —  
Дожди обильные дарили и устремляли реки к ним.

Затем – погибель ниспослали Мы тем сынам греховной тьмы,  
Затем – другое поколенья на их земле взрастили Мы.

Когда бы Книгу на бумаге тебе послали Мы – они,  
Ее ощупав, изрекли бы: «Тут колдуна слова одни!»

«Когда бы с ним был послан ангел!» – проговорил греховный люд.  
Когда б Мы ангела послали, то завершился б этот суд,

Мы не давали бы отсрочки! Но если б ангелом от Нас  
Посланец стал, Мы человеком его б творили в тот же час.

Тогда б неясно стало грешным все то, чему они виной,  
Мы защитили бы посланца, Мы б их глаза покрыли тьмой.

Твоих предтеч, посланцев Наших, всегда встречал холодный смех.  
Но то, над чем смеялись, пало на всех людей, творивших грех.

«Вы по земле, – скажи, – идите, взгляните, идя по земле,

Каков конец считавших ложью, влачивших дни свои во зле!»

Спроси: «Небесное, земное кому в мирах принадлежит?»  
И сам скажи: «Творцу – и Бога ведь Божья милость не бежит.

В День Воскрешенья несомненный Он все творенья соберет,  
Неверен – тот, кому убыток неиссякающий грядет!

Во власти Бога все, что дышит, все, что живет в ночи и днем.  
Он слышит все. Соединились для вечной жизни знания в Нем!»

Скажи: «Ужель кого другого я в покровители возьму,  
А не Творца земли и неба, где все подвластно лишь Ему?

Питает Он Свои творенья и не взимает ничего.  
Они же Бога не питают, лишь получают от Него».

Скажи: «Мне велено быть первым из правоверных мусульман.  
От многобожия уйдите, да упадет с очей туман!»

«Когда послушаюсь я Бога, – скажи, – Владыки моего,  
Боюсь я в День Суда великий жестокой муки от Него».

К Суду Последнему, к Расчету придут смиренный и гордец,  
Кого страданье не коснется, того помиловал Творец.

Пошлет беду тебе Создатель – Он от нее один спасет.  
Дарует благо – ты подумай: всему владыка Царь щедрот.

Господь, рабам Своим властитель, не забывает никого,  
И мудрость вышня, и знание мирам сияют от Него.

«Что на земле всего заметней?» – спроси. Ответ: «Создатель мой,  
Господь – свидетель между вами несправедливыми и мной.

Коран открыт мне этот ныне, чтоб увещать я вас умел,  
Как тех, других, кто между вами для понимания созрел.

Ужель свидетельство даете, смогли неужто произнестъ,  
Что, кроме Бога, над мирами еще и боги будто есть?»

Скажи: «Свидетельства такого я, правоверный, не даю.  
Единый Бог мирами правит, на них простер Он власть Свою».

Скажи: «Я Богу поклоняюсь, я правой верой душу спас,  
Я не причастен к многобожью, не отпускающему вас!»

Как сыновей, то знают эти, кому Мы Книгу низвели,  
А те, не веруют какие, себе убыток нанесли!

И кто того несправедливей, кто ложь на Господа плетет  
И в Наши знамения дерзко себе поверить не дает?

Не будет счастья грешным душам! Их соберем на Суд Мы всех  
И многобожников допросим, преобращавших веру в смех:

«Но где же эти ваши боги, которых вы избрали?»  
И слов иных у них не станет, других они бы не нашли,

Как только скажут: «Богом нашим клянемся, праведным Творцом  
—

Богов себе мы не искали перед Его святым венцом!»

Гляди: на все они готовы. Как на себя постыдно лгут!  
Изобретенное исчезло – его теперь не берегут.

Среди неверных – и такие: они к тебе простерли слух,  
Но глухоту Мы им послали, из них, ты видишь, каждый глух.

Сердца Мы грешные закрыли – Корана им да не понять!  
И видят знаменья – а веры им, обреченным, не принять!

Когда они к тебе приходят, чтобы продлить ненужный спор —  
Поносят веру: «Сказки древних, их не забыли до сих пор!»

Такие к вере не пускают, они уходят от нее,  
Они не ведают, что губят благополучие свое!

Когда б ты видел, как поставят несправедливых пред огнем,  
Как возопят они: «О если б вернуться к дням пред этим Днем!

Тогда бы ложью не считали мы знаков нашего Творца,  
Тогда бы веру и смиренье вложили мы в свои сердца!»

Явилось то, что открывали пред ними всеми до того.  
Они – лжецы: спастись обманом желают все до одного.

Когда б вернули их – вернулись они бы к прежнему греху.  
Их увещали – но враждебны они Господнему стиху.

«Одна ближайшая, земная дается жизнь на некий час, —  
Толкуют грешники бездумно, – не воскресят когда-то нас».

Когда б ты видел, как поставят их на Суде перед Творцом,  
Как задрожат они и сникнут перед нахмуренным лицом!

«Вторая жизнь, – Он спросит, – разве не стала истиной для вас?»  
«Клянемся Богом нашим: стала!» – они ответят в тот же час.

И скажет Бог: «Примите кару, не отстраниться от нее.  
Вкусите огненную муку вы за неверие свое!»

Кто встречу с Богом счел обманом – пришел к убытку для себя.  
Когда внезапно Час нагрянул, такие молвили, скорбя:

«О горе нам за то, что веру мы упустили в жизни той!»  
Обременит их злая ноша невыносимой тяготой!

Земная жизнь – игра и только; грядущей радости принять  
Богобоязненным желанней. Ужель не можете понять?

Тебя печалит – это знаем – то, что невежды говорят.  
Лжецом тебя не называют, но знаки Божии хулят.

Сынами лжи считать посланцев бывших в народе повелось.  
Им и хулы, и притеснений немало вытерпеть пришлось

Пока явилась Наша помощь: словам Творца отмены нет!  
Повествовань о посланцах пришли к тебе из дальних лет.

Когда гнетет и жжет неверной толпы людей к тебе вражда —  
То если б цель в земных просторах ты отыскал себе тогда,

Быть может, лестницу на небо в счастливый миг себе нашел  
И с Божьим знаменем к людям для увещания пришел!

Желай Господь – людей бы сразу Он на прямом пути собрал.  
Не будь невеждой – для другого Творец миров тебя избрал!

Он отвечает слух склонившим к Творцу и Богу своему,  
Он воскресит когда-то мертвых, их возвратят потом к Нему.

Толкуют грешные – хулитель, все отвергающий гордец:  
«Когда бы знаменье пророку послал с небес его Творец!»

Скажи: «Господь великий в силах народу знаменье явить,  
Но большинство людей не знает, что от Него то может быть».

Зверь на земле, под небом птица – они общинами живут,  
Подобно вам, кому в общинах судьбой назначенный приют.

Их соберут, они сойдутся к чертогам Бога своего.  
Мы в Книге зоркой, мудрой Книге не упустили ничего.

Все те, которые считали обманом знаменья от Нас —  
Глухонемые и во мраке, никто из них себя не спас.

Кого желает, Бог отводит от справедливого пути,  
Кому захочет – позволяет прямой дорогою идти.

«Вы о себе имели думу? – спроси у тех, кто блага ждет, —  
Когда Господь пошлет страданье иль Судный Час на вас падет,

Ужель кого-то, кроме Бога, к себе начнете призывать —  
Уж если правдою живете, когда вам нечего скрывать?»

Нет, вы к себе зовете Бога! Он избавляет от беды,  
Коль пожелает, и в забвеньи уходят идолов ряды.

Мы до тебя к народам слали – и вот возмездие летит!  
Тогда Мы думали: смиренье их, преступивших, посетит!

Когда б смириться им, как только Господня мощь на них сошла!  
Но их сердца окаменели, им сатана сластил дела!

Забыли то, о чем посланцев напоминали им уста!  
Тогда всего Мы распахнули перед народами врата.

И вот, они утехам рады, и торжествует всюду зло —  
Но Мы схватили их внезапно, и к ним отчаянье пришло.

И средь людей несправедливых тогда последний был сражен.  
Хвала Творцу, Царю Вселенной, да вечно славен будет Он!

Спроси: «Вы думали об этом – когда печать в руке Творца  
Падет на ваши слух и зренья, на ваши слабые сердца,

Какой же бог помимо Бога вам то и это возвратит,  
От гнева Божьего и кары вас, преступивших, защитит?»

Гляди, как знаменья Наши распределяем для людей!  
Они ж от Нас отводят лица, полны греховности своей.

«Вы о себе имели думу, – спроси, да слышат сей и тот, —  
Когда внезапно ли, открыто к вам кара Божия придет,

Ужели Бог отправит гибель десницей праведной Своей  
Кому-нибудь, а не селеньям греху предавшихся людей?»

Послы от Нас вещают радость и с увещанием идут,  
И ни печаль, ни страх на добрых, благочестивых не падут!

А тех, которые обманом Господни знаменья сочли,  
Настигнет месть за то, что лгали и от неверья не ушли!

«Сокровищ Божьих не имею, такой гордыней не живу, —

Скажи, – и ангелом пред вами себя я век не назову.

Я сокровенного не знаю. Иду – и доли нет иной —  
За тем, что нынче открывает свои просторы предо мной».

«Слепой и зрячий – неужели они сравниются? – скажи, —  
Вам не одуматься? Неужто вам не уйти от вашей лжи?»

Так увещай объятых страхом – и неотступен он и крут, —  
Что перед Богом их когда-то на Суд Последний соберут.

Им только Бог – защитник верный, не перечесть Его щедрот.  
Вещай – быть может, к этим людям богобоязненность придет!

Не отгоняй суровой дланью зовущих Бога своего  
В рассветный час и на закате, спешащих к образу Его!

За них не держишь ты отчета, не отвечают за тебя  
Они – так и смиришь, неправым чтобы не сделаться, скорбя.

Так Мы испытывали верно одних людей через других,  
Чтобы меж ними говорилось, чтобы в устах звучало их:

«Неужто Бог меж нами этим благоволение послал?»  
Но разве Бог не лучше знает, чью благодарность принимал?

Когда придут к тебе, кто верит в святые знаменья от Нас,  
«Да будет мир над вами всеми!» – скажи пришедшим в тот же час.

Господь Себе любовь и милость к Своим твореньям начертал,  
И потому из вас когда бы кто по неведению стал

Творящим зло, потом, опомнясь, в грехе покаялся своим —  
Господь смирившихся прощает, и да не быть сомненью в том.

Так разъясняем Наши знаки – да прояснится грешных путь!  
«Богам, – скажи, – молиться вашим нет позволенья мне ничуть».

Скажи: «За вашими страстями не устремлю стопы моей —  
Тогда бы я сошел с дороги и не нашел тропинки к ней».

Скажи: «Со знаменем ясным от моего Творца иду,  
А вы назвали это ложью и предвещаете беду.

Нет у меня того, с которым вы пожелали торопить.  
Решенье верное – у Бога, Его мудрей судье не быть!»

Скажи: «Когда б имел я это, с чем вы торопите давно,  
Все дело было бы меж мною и всеми вами решено:

Ведь знает Бог несправедливых! Но, человек, смирись, молчи —  
У Одного Творца хранятся от сокровенного ключи.

Моря и суша, лист упавший – известно все Царю всего,  
И нет зерна во тьме подземной, чтоб в Книге не было его.

Дела дневные ваши зная, Творец покоит вас в ночи,  
Он оживляет вас, как только рассвет зажжет свои лучи,

Чтоб срок, назначенный для жизни, замкнул когда-то свой размах,  
Потом – вы все вернетесь к Богу, о ваших скажет Он делах.

Творец – владыка над рабами, Он вам хранителей послал.  
Когда живущий между вами немой добычей смерти стал —

Они над прахом простирают отдохновенье и покой  
И все, что нужно, совершают они заботливой рукой.

Потом вернут усопших к Богу. Тот Бог Един, вещаю я,  
Принадлежат Ему решенья. Он – самый быстрый судия!»

Скажи: «От мрака вод и суши Могучий, Кто спасает вас,  
Кого зовете вы смиренно, Кому речете в тот же час:

«Когда спасешь от грозной бури нас милосердием Своим,  
Когда избавишь от блужданий – Тебя мы возблагодарим?»

Скажи: «Создатель милосерден, Он вас уводит от беды,  
А вы за это рядом с Богом кумиров ставите ряды».

Скажи: «Он – Тот, Который муку на вас наслать бы нынче мог,  
Она придет, слепая, с неба иль из-под ваших грешных ног.

И расколоть вас Бог сумеет, коль гнева в Нем не погасить,  
И друга ярость против друга тогда велит Он вам вкусить».

Гляди, как знамения Наши распределяем средь людей!  
Поймут они, быть может, это и ото лжи уйдут своей!

Но твой народ обманом эту Господню истину назвал.  
«Я поручительства, – ответствуй, – за ваше слово не давал.

Дано для каждой вести место, и вы узнаете о том!»  
Когда увидишь утонувших в реченьи праздном и пустом

О наших знамениях – быстро отодвигайся каждый раз,  
Пока они не погрузятся перед тобой в другой рассказ.

И если ты о том забудешь по наущенью сатаны,  
Напоминанье это вспомни и не сиди с людьми вины.

Богобоязненному нужен не звук отчета своего,  
Напоминанье лишь – быть может, и защитит оно его!

Уйди от превративших веру свою в забавную игру:  
Их обольстила жизнь земная, им только страсти ко двору!

Сердцам неси Господне слово, напоминай через Коран:  
Душа погибнет за стяжанье! Но ей заступник мощный дан.

Один Творец – душе помощник! Греша, она в Суде и тут  
Предложит всякую замену – но той замены не возьмут.

Вот к этим гибель за стяжанье, за их неверие придет,  
Им – изнуряющая мука, им – кипяток в горящий рот!

Скажи: «Неужто, кроме Бога, другое станем призывать,  
Что не вредит, не помогает, не может радости давать?»

И вслед за тем, как милосердно нас вывел Бог на путь прямой —  
Ужели вспять мы обратимся, пойдем блуждать, объаты тьмой?»

Так соблазненный сатаной в себе растерянность несет.  
«Иди же к нам! – друзья зывают. – Вот путь прямой – и он спасет!»

«Господень путь есть настоящий, – скажи, – не счесть его даров,  
И нам повелено предаться Творцу и Господу миров.

“Усердно стойте на молитве – сошло веление для нас —  
И бойтесь Бога: в суд Господень вас приведет грядущий час!”»

Творец – Кто небеса и землю Господней правдой сотворил.  
Он скажет: «Будь!» – и совершилось, Бог нечто жизнью одарил.

И Божье слово – это правда. И Богу власть принадлежит,  
Когда труба взывает, и каждый, ее услышав, задрожит.

Известны Богу явь и тайны, и это знание – только в Нем.  
Неиссякающая мудрость таится в Господе твоём!

Спросил у Азара однажды сын правоверный Авраам:  
«Ужели идолов творимых уподобляешь ты богам?»

Тому свидетель, вижу ясно, скорбя душой не первый год:  
Вы в заблуждении бредете – и ты, отец, и твой народ».



Так Мы являем Аврааму величье царственное их —  
Земли и неба, — чтоб остался он в убеждениях своих:

Как только ночь его покрыла, вдали звезду увидел он  
И произнес: «Мой Бог великий, Господь взошел на небосклон!»

Когда же та звезда исчезла, уйдя к закатной стороне, —  
«Я тех, кто может закатиться, — он рек, — не чту, те чужды мне».

Луну, одевшую сияньем небесный свод, увидел он  
И произнес: «Господь великий, мой Бог взошел на небосклон!»

Луна зашла. «Блуждать я стану, — сказал, — когда на путь прямой  
Меня не выведет, склонившись к моей душе Создатель мой».

И вот пред ним восходит солнце, и вот слова его слышны:  
«Бог — предо мной! Он — величайший! И звезд Он ярче и луны!»

Когда же солнце закатилось, — «О мой народ, семья моя, —  
Рек Авраам, — кумиров этих, угодных вам, чуждаюсь я

И с чистой верой обращаюсь к Творцу земли, Творцу небес.  
Я не молюсь кумирам вашим и не ищу у них чудес».

Пустился в споры с Авраамом его народ. Но он сказал:  
«Когда Создатель милосердно мне путь правдивый указал,

Теперь ужели из-за Бога ведете распрю вы со мной?  
Святынь я ваших не пугаюсь, не стыну ни перед одной,

Когда на то Господня воля — Господь велик в суде Своем.  
Вы не опомнитесь неужто? Известно Богу обо всем!

Кумирам вашим в оправданье Бог доказательства не дал.  
То вам не страшно — почему же страшиться я б кумиров стал?

Какая ж вера безопасней, когда вы знаете о том?»  
Тем, кто уверовал смиренно, тем, кто не в сумраке густом,

Им — безопасность. Милость Божью они сумели обрести.  
Они — на праведной дороге, на богоизбранном пути.

Такой давно — чуть засветилась, едва взошла заря времен —  
Мы дали довод Аврааму, когда с народом спорил он.

Кого желаем — возвышаем, живет Господня милость в нем.  
Соединились прочно мудрость и знание в Господе твоём.

Мы ниспослали Исаака от Нас, Иакова потом,

Их даровавши Аврааму. Мы их вели прямым путем.

Еще до них вели Мы Ноя, и шел дорогой верной он,  
И верно шли за ним потомки его – Давид и Соломон,

Потом еще – Иов, Иосиф и Моисей, и Аарон.  
Вот – за добро награда Наша – таков Божественный закон.

Ведом Захария был Нами и Иисус, и Иоанн,  
Илья – и каждому от Бога был светоч праведности дан.

Мы Измаила, Елисея, Иону, Лота – всех вели  
Прямым путем и над мирами ведомых Мы превознесли.

Средь их отцов, потомков, братьев еще других избрали Мы,  
На путь прямой вели Мы этих, не на дорогу зла и тьмы.

Вот путь Создателя, которым Господь ведет и тех, и сих,  
Кого желает, из творений среди земных рабов Своих.

Когда б они своих кумиров посмели ставить рядом с Ним,  
Тщета постигла б их деянья, и каждый сделался б гоним!

Но Мы им Книгу даровали, и дар пророческий у них.  
Когда одни не будут верить, то Мы всегда найдем других.

Кого назвали – этих мудро вел по дороге верной Бог.  
По их пути прямому следуй – нет у тебя иных дорог!

Скажи: «Народ! За увещанье совсем не жду от вас даров!  
То, вами слышанное – только напоминанье для миров».

Цены Творцу народ не ведал, когда речения кидал:  
«Зачем же вера человеку – Бог ничего ему не дал!»

Скажи: «Но кто отправил Книгу – ее доставил Моисей?  
Она – и свет неугасимый, и руководство для людей.

Вы Книгу предали бумаге, ее раскрыв – склонились ниц,  
Но и таите вы немало ее сияющих страниц.

Тому научены вы ныне, чего не знали никогда  
Ни сами вы, ни ваши предки в давно прошедшие года».

Произнеси: «Творец!», останься от нечестивых в стороне,  
Потом оставь их забавляться в пустопорожней болтовне.

А это – Книга, ей Мы дали благословение Свое.  
Она содержит подтвержденье словам Господним до нее.

Мать городов да увещаешь – и тех, которые кругом  
Нее живут, и увещанье да проникает в каждый дом.

Кто веру в Бога и в Последний, Предвечный Час несет в груди,  
В молитвах кто усерден – к этим ты с Нашей Книгою иди.

Из на земле живущих кто же несправедливее того,  
Который ложное придумал, возвел на Бога своего,

Иль «мне ниспослано», который сказал для слушавших его,  
Когда из Божьих откровений к нему не пало ничего?

И кто того несправедливей, кто объявляет: «Я бы мог  
Низвесть подобное такому, какое Сам низводит Бог»?

Когда б ты видел, как томится в пучинах смерти грешный сброд,  
И голос ангелов струится, их руки тянутся вперед:

«Сегодня души изведите, гордыне вашей суд грядет,  
Вас унижительная мука за клевету на Бога ждет!»

Без ничего вы к Нам явились – такими создали Мы вас.  
Вы с тем расстались, что дарили Мы щедро вам в житейский час.

Но и заступников не видно – никто из них себя не спас,  
А вы когда-то говорили: они – товарищи для вас!

Уже разорвано меж вами, непроходимы рвы и рвы,  
Сокрылось то, что говорили, что утверждали прежде вы.

Зерну и косточке Создатель из-под земли проложит путь.  
Он оживляет, умерщвляет; казнит и может жизнь вернуть.

Таков Господь, миров Создатель. А вы, неверия сыны,  
Скитальцы в сумраке сомнений – вы до чего отвращены!

Зарю рассветную вздымает, в ночи людей покоит Бог.  
Луна и солнце – Божья мера. Так мудрый Он устроить смог!

Творец для вас выводит звезды всеильной волею Своей,  
Чтоб находили вы дорогу во мраке суши и морей.

Мы Наши знамения зорко распределили для людей,  
Для тех, кто знает их и помнит среди своих житейских дней.

Творец ваш – Тот, Кто вас из духа, души единой возрастил,  
А после – в место пребывания, хранения место поместил.

Мы Наши знамена зорко распределили для людей,  
Кому присуще пониманье природы и судьбы своей.

Творец ваш – Тот, Который воду с небес простершихся низвел,  
Живою влагою возвращая, Он все для жизни произвел:

Восходит зелень – ей неслышно тянуться к небу суждено —  
А в ней мужает ряд за рядом благоуханное зерно.

И в пальме движется прохлада, неукротимый ток воды,  
И гроздь фиников свисают, близки созревшие плоды.

А там восходят за маслиной гранат, не ведая беды,  
Разнообразный, безмятежный – и виноградные сады.

Вы на исток плода глядите, на созревание потом!  
Для тех, кто верует – конечно, Господне знамение в том!

Но вот: иные преклонили перед неверием сердца,  
Они среди гениев избрали равновеликих для Творца,

Хоть этих всех Творец и создал. И мига краткого скорей  
Невежды-люди приписали Творцу сынов и дочерей.

Хвала да не иссякнет вечно Творцу и Богу твоему!  
Превыше Он того, что ложно людьми приписано Ему!

Небес Творец, земли Создатель! Приобрести бы как сумел  
Ребенка Он, когда подруги в Своих чертогах не имел?

Он создал все. Был мир за миром рукой Божественной творим.  
И обо всем Ему известно, ничто не скрыто перед Ним.

Вот – ваш Господь, Который людям их достоянье подарил.  
Нет божества помимо Бога – Он все, что суще, сотворил.

Ему смиренно поклоняйтесь! Он защищает все и всех,  
Его не видно – все Он видит и в час беды, и в час утех!

Пришли к вам знания от Бога. Кто их узнал – себя и спас.  
Незрячий – слеп себе в убыток. Нет, не охранник Я для вас!

Так разъясняем Наши знаки – людьми да будешь не гоним,  
Да отзовутся: «Ты учился!» И знатокам да поясним.

Тому последуй, что Вселенной Царь поселил в твоей груди:  
«Нет божества помимо Бога». От многобожников уйди.

Когда б Господь сказал неверным: «Того не жаждем, не хотим»,

Своим кумирам бы не стали молиться люди рядом с Ним.

«Ты многобожникам не сторож», – Мы говорим тебе, любя.  
Для надзирания за ними не назначали Мы тебя.

Семью богов не поносите, старайтесь ярость погасить,  
А то, враждуя, нечестивцы возьмутся Бога поносить.

Так Мы пригладили деянья греховных душ со всех сторон,  
Но возвратятся души к Богу, об их делах напомним Он.

Важнейшей клятвой, вышним Богом несправедливые клялись:  
Они уверуют, конечно, лишь только знаменья явись!

Скажи: «Но знаменья – у Бога. Придут – а как же вам узнать,  
Что часть народа не захочет ученья Божьего принять?»»

Переворачиваем взоры несправедливых и сердца,  
Как было в день, когда впервые они не верили в Творца.

Предоставляем им скитаться, незрячим странникам земли.  
Когда бы ангелов небесных Мы к нечестивцам низвели,

Когда бы мертвые пред ними заговорить, восстав, могли,  
Когда б лицом к лицу пред ними Мы все живущее свели —

Нет, не пришли бы люди к вере, Создатель если б не хотел!  
Но большинство о том не знает, оно – во власти грешных дел.

Мы против каждого пророка врагов неспящих ставим рать,  
Людей и гениев способны Мы в это воинство собрать.

Они прелестными словами один другого обольстить  
Хотят, но мог бы им Создатель то обольщенье запретить.

Оставь же вымысел греховных, не обрати к нему лица.  
Тех, кто не верит в жизнь вторую, пред ним да падают сердца,

Да будет им его довольно, его да чтут и там, и тут,  
И пусть они приобретают все, что они приобретут!

«Ужели в судьи пожелаю кого-нибудь, а не Творца?»  
Послал Он Книгу вам – понятна она с начала до конца.

А знают все, которым Книгу, даруя, Мы вложили в грудь:  
Она – действительно от Бога. И ты в сомнении не будь!

Слова Господни завершились, в них – справедливости закон.  
Их изменить никто не может: все слышит Бог, все знает Он!

Когда послушался бы мирно ты большинства сынов земли,  
Они тебя бы несомненно с пути Господнего свели:

Они-то лишь предполагают, им только вымыслы нужны!  
Кто отошел, кто верен – Богом и те, и эти сочтены!

Когда, во знаменья веря, вступили вы на Божий путь,  
Вкушайте все, над чем случилось вам имя Бога помянуть!

Но что же с вами – не едите, как будто в трапезной скупца,  
Того, над чем звучало имя всемилосердного Творца?

Ведь указал Господь среди пищи на то, что вам запрещено,  
Когда для вас из-за насилия не станет пищею оно!

Страстями многие умеют с пути Господнего свести.  
Но твой Господь прекрасно знает всех, уводящих от пути!

Презрите явный грех и тайный – пусть этот зов коснется всех.  
Падет возмездие на души приобретающих грех и грех!

Презрев нечестие, не ешьте того, над чем не назван Бог,  
Да будет ваш надзор за этим неукоснителен и строг!

Велит рабам нечистым дьявол: да вовлекутся с вами в спор.  
Коль подчинитесь, то казнитесь: вы многобожники с тех пор!

Ужель мертвец, кому вернули Мы жизнь десницею Своей,  
Кому Мы дали свет, с которым проходит он среди людей —

Двойник простертому во мраке, навечно спящему в тени?  
Так ярко сказано неверным о том, что делали они!

В селеньи каждом для неверных распределили Мы вождей:  
Да потешаются, играя, безмерной хитростью своей.

Но ведь играют лишь с собою, во вред себе они хитрят,  
Они не ведают об этом, не понимают что творят.

Приходит знамение – эти самодовольно говорят:  
«Мы не уверуем, покуда – а преступивший будет клят —

Пока того же не получим, что и посланники Творца».  
Но знает Бог – Свое посланье через какие слать сердца!

Постигнет грешных униженье за то, что ложью облеклись,  
Падет на грешных злая мука за то, что с кознями сплелись!

Когда вести желает прямо Создатель твой кого-нибудь,  
Он для ислама расширяет ему зывающую грудь.

Ее Он сузит человеку, желая сбить его с пути,  
И грудь стеснится, будто в небо тот человек хотел взойти.

Так наказание неверным определил Всевышний Бог,  
И это – Божий путь, который неукоснителен и строг.

Мы разъяснили Наши знаки воспевающим Творца.  
У Бога – их жилище мира, Он им помощник до конца.

О них воскликнет Он когда-то к Себе на суд собрав других:  
«О злые гении! Не вы ли хотели многого от сих?»

Друзья за гениев ответят, чтобы спасти от кары их:  
«Одни из нас искали пользу в нам подчинявшихся других,

Но мы не вышли за границы определенного Тобой».  
«Для вас огонь в аду навеки назначен вашею судьбой, —

Творец решит, – когда иного Нам не угодно пожелать».  
Дано премудрости и знанью всевечно в Господе сиять!

Разнообразных Мы сближаем сынов неправедных земли  
За то, что в час короткой жизни они себе приобрели.

Собрание! Гении и люди! К вам не текли послы из вас?  
Не говорили вам о знаках? И не рекли про Судный Час?

Они ответят: «Виноваты, самих себя теперь виним».  
Обольщены земною жизнью! Себя пришлось порочить им!

То – потому, что несомненно, таким Господь не может быть,  
Чтобы греховные селенья несправедливо погубить.

В делах у каждого – ступени, и распорядок их не скрыт.  
За тем, что делают созданыя, Господь внимательно следит.

Любвеобильный, справедливый, богат и милостив Творец.  
А пожелает – вас погубит, придет негаданный конец,

Заменит Бог вас, кем захочет, – в Нем не угас творенья пыл, —  
Как из детей иноплеменных Он вас когда-то возрастил.

О чем поведано – свершится! То, что обещано, – придет!  
И вы не можете ослабить! Чего не ждете – это ждет!

«Народ! Что можете – творите! Я тоже действую! – скажи. —

Кто победит – потом поймете! Не будет счастья детям лжи!»

Господь растит посевы людям, растит скотину щедрый Он.  
Скота, хлебов какой же долей за это Он вознагражден?

Вот отделили: «Это – Богу. А это – идолам от нас».  
И то, что идолам – прилежно укрыт от Бога сей припас,

А то, что Богу – непременно к подножью идолов ушло.  
Куда как скверен суд неправый! В нем – торжествующее зло.

Для многобожников нередко убийство собственных детей  
Так разукрашено богами, что не уйти от сих сетей.

Желают боги: преклоненных, пред ними сникших погубить,  
Малейший луч в их темной вере деяньем черным истребить.

Когда Создатель пожелал бы, они не делали б того.  
От измышляющих – подальше! Оставь их всех до одного!

«Посев и скот запретны эти, – они способны произнестъ. —  
Лишь тот, кого мы пожелаем, и то, и это может есть».

Но это – скот святой, запретный, богохранимые стада,  
И – над которым Божье имя не прозвучало никогда!

Не будет счастья преступившим, не знать прощения лгунам!  
Господь воздаст за измышленья несправедливости сынам!

Еще толкуют: «Что в утробах скота найдешь со всех сторон,  
То для мужей употребимо и возбраняется для жен».

А сами могут мертвечину, невозмутимые, вкушать!  
Господь накажет их за сказки, никто не в силах помешать.

В убытке – глупые, невежды, детей убившие своих,  
То запретившие, что, щедро даруя, Бог послал для них.

Они с пути прямого сбились, они блуждают без конца,  
И нет над этими слепцами благословения Творца!

Господь ваш – Тот, кто сад за садом возвел – количества не счесть.  
Для лоз тяжелых виноградных подпорки в некоторых есть.

Посевы с разными плодами, маслины, пальмы и гранат —  
Вкушайте плод, но да не будет рукою жадной он зажат,

Во время сбора дайте долю. И знайте меру всякий час.  
Бог неумеренных не любит, Он за грехи осудит вас.



Он сотворил животных выючных, других Он создал для езды.  
Дары Господние вкушайте и отвернитесь от беды,

За сатаную не идите, он человеку – явный враг,  
Он и лукав, и беспощаден, он перед Божьей правдой наг.

Животных – восемь, пар – четыре ты замечаешь на траве.  
Какие пары? Пред тобою – овечьих две и козьих две.

Скажи: «Создатель в этих парах самцов ли, самок запретил?  
Или же плод во чреве самки Он беспощадно умертвил?

О том да будет ваше слово не вестью с голоса молвы!  
Ответа жду от вас прямого, коль говорите правду вы!»

Господь с верблюдицей верблюда, быка с коровой поместил.  
Скажи: «Кого Он этим парам – самцов ли, самок запретил?

Иль Он в плодах во чреве самки биенье жизни прекращал?  
Или при вас Творец решился – и все живое запрещал?»

Несправедливей кто же грешных, ложь возводящих на Творца?  
Господь неправедных не водит, не обращает к ним лица!

Скажи: «Во всем, что милосердно открыл мне вышний Судия,  
Никак запретного питанья для едока не вижу я,

Лишь не дозволены: свинина, преступно пролитая кровь  
И мертвечина – истреби же в себе ко всем троем любовь

Ты потому, что это – скверна, нечисто. Думай до конца:  
Оно заколото, убито без поминания Творца.

Но не распутник, не преступник, уж если вынужден вкусить  
От этой скверны – милосердный способен Бог ему простить!»

Есть иудеям не дозволил носящих когти Бог-Творец,  
Он запретил им жир коровий и возбранил Он жир овец,

Помимо скрытого хребтами. Того, что в чреве. И в костях.  
Так Мы воздали за нечестье, так снизошел в их души страх.

Когда тебя лжецом считают, невозмутимо изреки:  
«Бог милосерден – а от грешных не отклонить Его руки!»

Вот многобожники толкуют: «Когда б Создатель захотел,  
Никто б из нас не знал кумиров, не запрещал бы прочих дел».

Но лгали так и те, другие, кто жил до них, в былые дни,  
Покуда Нашей грозной мощи не ощутили вдруг они.

Скажи: «У вас таится знание? Так покажите нам его!  
Предполагаете и лжете, а вслед за этим – ничего!»

«Бог доказательство имеет, – скажи, – Он жизнь и гибель дал,  
На путь прямой Он вас бы вывел, когда бы только пожелал!»

«Своих свидетелей зовите, пусть изо всех клянутся сил, —  
Скажи, – что будто бы Создатель спасенье это запретил!»

Коль засвидетельствуют эти – ты не свидетельствуй тогда,  
Презри губительные страсти не ожидающих Суда —

Они во знаменья не верят, им жизнь грядущая – слова.  
Им Бог ответит соразмерно – Господня мощь всегда жива!

Скажи: «Придите – прочитаю веленья вашего Творца:  
Вы только Богу, не кумирам, отдайте верные сердца;

Добры с родителями будьте в короткий их житейский час;  
Детей в нужде не убивайте – прокормим их и с ними вас;

Пороков тайных и открытых бегите, полные стыда;  
Убить по праву душу можно, но коль невинна – никогда.

Вот повеления Господни – вы их сумеете понять,  
Быть может, и лихие страсти сердцами чистыми унять!

Вы только с добрым приближайтесь к достаткам скорбным сироты,  
Покуда время не оденет мужаньем юные черты.

И вес, и меру соблюдайте – да будет славен честью дом!  
Мы на людскую душу только то, что возможно ей, кладем!

Ведите речи справедливо и для родных, и для чужих,  
И выполняйте Божье слово в делах обиденных своих.

Так заповедал вам Создатель – быть может, вспомните о том!  
Пред вами вот – моя дорога – так этим следуйте путем,

Других дорог не избирайте, чтобы от Божьей не уйти,  
Богобоязненность, быть может, сумеет вас тогда найти!»

Мы дали Книгу Моисею, вложили Книгу в длань его  
Для совершенства несших благо и разъяснения всего,

И руководство в ней, и милость Мы в письменах ее храним —

Быть может, грешные поверят во встречу с Господом своим!

И Книга та благословенна. Смиренно следуйте за ней,  
Богобоязненными будьте – быть может, милостью Своей

Вас Бог отметит – и воскликнуть вам не придется в некий час:  
«Читали чуть – лишь двум народам та Книга послана до нас!»

И не придется вам воскликнуть: «Когда бы Книгу дали нам,  
Скорей, чем эти два народа, к ее б мы пали письменам!»

Пришло к вам знамение Божье, от света истины светло,  
И милосердие явилось, и руководство притекло.

Несправедливей кто душою, кто больше мерзостен и лих,  
Чем тот, кто знаменьям не верит и убегает прочь от них?

Мы убегавших покараем! Ужель такие мирно ждут,  
Что к ним Господь иль знак от Бога – иль, может, ангелы? –  
придут!

Когда бы знаменье возникло – и вера душу б не спасла,  
Раз та не веровала раньше или благою не была.

Скажи: «Терпенье! Ожидайте, мы с вами вместе будем ждать!  
Одним назначено блаженство, другим указано страдать!»

Ты – не из тех, кто делит веру, живет сообществами в ней.  
Об их делах Господь объявит, им скажет все в один из дней.

Кто совершит благое дело – тому вдесятеро воздам,  
А за дурное – злым караю. Обиды нет ни здесь, ни там!

Ты обо Мне скажи: «Создатель возвел меня на путь прямой  
Благодаря правдивой вере, а не страстям одетых тьмой,

И через веру Авраама – он правоверным был всегда,  
А многобожия вовеки в нем не отыщешь и следа».

Произнеси: «Моя молитва и жертвы средь моих даров,  
И жизнь моя, и смерть – у Бога, у Повелителя миров,

Кому нигде не будет равных, никто в товарищи не дан.  
Создатель знать велел мне это, и первый я из мусульман».

«Ужель в другом, – скажи, – не в Боге я стану Господа искать?»  
Творец – Господь над всем и всеми, и на мирах Его печать.

То что душа приобретает, в ней остается и живет,

И кто несет – чужую ношу себе на плечи не возьмет.

Потом для вас вернуться к Богу настанет строгая пора,  
И Он расскажет вам подробно, о чем вы спорили вчера.

Господь вам землю дал в наследство – сады, источники и прах,  
Возвысил тех, других унизил, чтоб испытать в Своих дарах.

Твой Бог не медлит с наказаньем, во гневе Он неумолим,  
И Он прощает, милосердный, того, кто кается пред Ним!

## Сура 7 Преграды

Тебе ниспослано Писанье не для стеснения в груди —  
Да увещаешь и напомним о том, что будет впереди.

Вы за ниспосланным от Бога идите прямо по пути,  
А покровителей отставьте. О том забыли вы почти!

Селений сколько Мы сгубили! Свергалась к ним беда от Нас  
В гнетущий час ночного мрака или в полдневный сонный час.

Когда Наш гнев на грешных падал из распростертой грозной тьмы,  
Они вопили, ужасаясь: «Несправедливы были мы!»

Мы спросим тех, кому явили посланцев Наших Мы давно,  
И спросим вслед посланцев наших, которым знаменье дано,

Со знаньем дела им напомним об их деяньях без труда —  
Ведь меж твореньями Своими Господь присутствует всегда!

Когда Последний Суд настанет, послужит истиною вес:  
Мужи с тяжелыми весами получают счастье с небес,

С весами легкими – такие себе убыток принесли  
За то, что знамения Божьи они отвергли и ушли.

Мы на земле вас поселили, мы дали вам еду и кров —  
Но как же мало благодарны вы Созидателю миров!

Мы сотворили вас и образ мы дали каждому из вас,  
Велели ангелам: «Склонитесь перед Адамом сей же час!»

Они смиренно поклонились, а дьявол кланяться не стал.  
«Ты почему не поклонился, когда Я это приказал?» —

Спросил Творец. Ответом было: «Адам ничтожнее меня —  
Ты сотворил его из глины, Тобой я создан из огня».

Творец велел: «Пооди из рая! Превозноситься здесь нельзя!  
У йди! Ничтожен ты, преступна твоя греховная стезя!»

«Хочу – до Часа Воскрешенья, чтоб Ты отсрочку мне вручил», —  
Взмолился дьявол. Бог ответил: «Да, ты отсрочку получил».

А дьявол вновь: «Но Ты заставил меня к блужданиям прийти.

За это сделаю засаду я на Твоем прямом пути.

Приду я к людям справа, слева, я обовью обманом их,  
И Ты не сыщешь благодарных средь большинства рабов Своих».

Творец сказал: «Уйди с позором, тебе дороги нет назад!  
Тобой и жертвами твоими наполню Я палящий ад!

А ты, Адам, изведай милость, возвесели жену свою:  
Высокой волей поселяю ее с тобой в Моем раю.

Вкушайте все, что вы хотите. Но, не желая грех нести,  
Ко древу этому страшитесь хотя б однажды подойти!»

Но, людям наготу желая от них сокрытую раскрыть,  
К чете приник, смущая, дьявол, ей начал тихо говорить:

«Вам запретил Господь у древа переступить священный круг,  
Чтоб не вкусили вы бессмертья, не стали ангелами вдруг».

И клялся он пред ними, добрым себя советником назвал,  
Так обольстил он их, над ними так победителем он стал.

Когда они вкусили с древа, их нагота явилась им,  
Они листы с ветвей сшивали, смутясь один перед другим.

Тогда раздался голос Бога: «Вы недостойны райских благ!  
Не запрещал Я разве древа? Не говорил: вам дьявол – враг?»

«О Боже наш, – они сказали, – мы изобидели себя,  
Убыток понесем великий, коль не простишь Ты нам, любя».

Господь ответил: «Уходите! Одни из вас – враги другим.  
Теперь земля – обитель ваша, там пользу вам пока дадим».

«И жизнь, и смерть – сошло от Бога – вам на земле дано узнать  
И повелим земному чреву на Суд Последний вас изгнать».

Сыны Адама! Ниспослали Мы для прикрытья наготы  
Одежду вам – и одеянья для благородной красоты.

Но лучше прочих – одеянье богобоязненности. В том  
Дается знамение Божье – быть может, вспомните о нем!

Сыны Адама! Вас родивших извел за райские врата  
Нечистый, снявши с них одежды, чтоб им явилась нагота.

Он видит вас, водитель духов, а вы не видите его.  
Но да уйдет от вас нечистый, не соблазнивши никого!

Да знают все, кто остается при заблуждениях своих:  
От Бога дьяволам веленье – быть покровителями их!

Когда, тропой ступая ложной, несправедливые грешат:  
«Отцы у нас творили то же, – проговорить они спешат, —

И Бог велел нам это сделать», – ответствуй: «Злое совершить?!  
Нет, не велит Своим твореньям Создатель праведный грешить!

Ужели станете о Боге плести неведомое вам?  
Он заповедал справедливость богобоязненным рабам.

К мечетям лица обращайтесь, молитесь Богу своему,  
Пред Богом веру очищайте, взывайте к вечному Ему.

Он создал вас. К Нему вернетесь. Одних Он вел прямым путем,  
Других настигло заблужденье, им суждено томиться в нем.

Такие в дьяволах желают себе хранителей найти  
И мнится им: они ступают по справедливому пути!»

Свои берите украшенья, о вы, Адамовы сыны:  
Они у каждой из мечетей всем, кто уверовал, даны.

«Вкушайте, пейте! Но – да будет в питаньи тела всякий строг:  
Забывший меру – недруг Богу, одних воздержных любит Бог!

Кто украшения Господни и блага жизни запретил? —  
Спроси – рабам Своим не их ли Творец на землю опустил?»

Скажи: «Но это посылает Создатель милостью Своей  
Лишь тем, кто в ближней жизни верит в День Воскрешения  
людей».

Так разъясняем тем, кто знает, Господни знамения Мы.  
Скажи: «Создатель запрещает Своим рабам деянья тьмы —

Они объявлены ли, скрыты – и злодеяние, и грех.  
С Ним рядом ставить запрещает Он вами выдуманных, тех,

Кому для их обожествленья Он доказательства не дал.  
И Бог не даст, чтоб между вами Его невежда осуждал.

У всех племен – пределы жизни, срок не минует никого.  
Настанет он – и не замедлить, и не ускорить им его».

Сыны Адамовы! Как только придут посланники из вас,  
Являя знамения Наши, чтоб каждый душу верой спас —

Таким, кто Господа боялся и делал добрые дела,  
Не будет страха и печали, их не коснутся руки зла!

Но тем, кто клял Господни знаки, высокомерие храня,  
Дано томиться в черной муке, в объятьях вечного огня!

Среди рабов Господних кто же несправедливее того,  
Кто измышляет ложь на Бога, на всемогущество Его?

Кто в Божьи знаменья не верит? Таких постигнет их удел,  
Падет из Книги он, где запись всех совершенных ими дел.

Когда придут посланцы Наши, чтоб завершить их жизнью час,  
Пришельцы спросят: «Где кумиры, обожествленные у вас?»

Посланцам скажут: «Потерялись, их перед нами больше нет»,  
И о неверии сказавших такой поведает ответ.

И повелит Создатель: «В пламя войдите, к участи своей,  
Среди народов, бывших прежде, в собраньи духов и людей!»

И каждый раз, в огонь вступая, один другого проклинал.  
Когда они сошлись в геенне, народ народу попенял:

«О Боже! Сбили нас вот эти сыны греховные земли,  
Двойную огненную муку им в наказание пошли!»

«Двойная – каждому, который пренебрегал Моим путем, —  
Взывавшим Царь миров ответил, – но вы не знаете о том!»

Народ, который порицали, его ругавшему сказал:  
«Нет преимущества пред нами у вас, вам Бог его не дал.

Так вы теперь вкусите муку за то, что раньше обрели!»  
Да, тем, которые гордились и ложью знаменья сочли,

Готово бедствие: закрыты пред ними горние врата,  
И не срывать им райской дани с благоуханного куста,

Пока свободно не проникнет верблюд в игольное ушко.  
Так воздаем неверным душам, чье прегрешенье велико!

Геенна им постелью служит, над ними – вечный слой огня.  
Так воздаю несправедливым, не убоявшимся Меня!

Но те, кто знаменьям веря, творили добрые дела —  
Навеки в райское жилище их Наша милость привела.



Душе лишь то, что ей по силам, ее Создатель поручил  
И все Он вынул, чем когда-то себя безгрешный огорчил.

Струятся райские потоки, толкует праведных семья:  
«Хвала Творцу, Который вывел нас в эти горние края!

Без Бога нам сюда не выйти! Пришли посланцы от Него,  
Явили истину, сказали устами Бога своего:

“Вам – этот рай, в наследство данный за ваши добрые дела!  
Рука Господня вам за благо блаженство высшее дала!”».

К жильцам огня из райской дали слова жильцов ее дошли:  
«Мы в нам обещанном от Бога святую истину нашли,

А вы?» – «И мы», – пришло из ада. Тогда глашатай возгласил:  
«Проклятье Господа – неверным, вождям и слугам темных сил,

Тропу они клянут Господню, влекут от этого пути  
И в жизнь грядущую не верят. Спасенья грешным не найти!»

Завесой плотной от геенны сады блаженств отделены,  
И на преграду всходят люди, которым признаки видны.

«Да будет мир над вами!» – слышен под райским небом их привет.  
Они бы в рай войти желали, но в тех садах их нынче нет.

Когда ж они увидят пламя, воскликнут слезно в тот же час:  
«Не помещай, великий Боже, с людьми неправедными нас!»

И к тем неправедным от этих людей речение дошло:  
«Ни ваше сорище, ни гордость – ничто теперь вас не спасло!

Не вы ли прежде дали клятву, не вы ль упорствовали в ней —  
Что правоверным не окажет Создатель милости Своей,

Им не промолвит: “В рай войдите, мужавши в праведных трудах,  
Не будет страха и печали для вас в божественных садах?”».

Вззовут невольники геенны к тем, кто себя для рая спас:  
«Водой смочите нас, другим ли, чем наделил Создатель вас!»

Но скажут им: «Лицо Создатель от преступивших отвратил,  
И воду, и другую влагу Он лить на грешных запретил» —

На тех, которые греховно преобратили веру в смех  
И в жизни ближней, скоротечной искали призрачных утех.

Сегодня грешников забудем. В грехопадении своем

Не так ли все они забыли о тяжелой встрече с этим днем?

Не так ли нынче и не вспомнят о том, как в канувшие дни  
Встречали знамения Наши усмешкой дерзкою они?

Мы принесли неверным Книгу, в которой истина дана,  
Для тех, кто верит – путь не ложный и милосердие она.

Неужто люди ждут чего-то сверх толкования добра?  
Когда придет оно – промолвят его забывшие вчера:

«Посланцы Бога приносили святую истину сюда.  
Заступник есть ли нам, который уберезет нас от Суда?

Иль нас вернут, и будем делать не то, что делали всегда?»  
Они – в убытке. Измышлений в них не осталось и следа!

Господь ваш – Бог. Он создал небо и землю в шесть великих дней.  
Потом на троне утвердился. Он всех мудрее и сильней.

Господь повелевает ночи окутать мраком светлый день,  
И день торопится к закату, спешит уйти в ночную сень.

Луна и солнце, и созвездья покорны Богу своему,  
Державной волей властелина Он погружает их во тьму.

У Бога – власть и созиданье, Он милосерден и суров.  
Всего превыше Царь Вселенной, благословен Господь миров!

Зовите Господа смиренно – и тайно вспомните Его!  
Из преступающих не любит Владыка Трона никого!

Земле расстройства не чините, когда устроена она.  
К Творцу со страхом и надеждой да будет речь устремлена!

Господня милость – от любого, добро творящего, близка,  
Хвалу стяжает не скупая, а милосердная рука!

Создатель – Тот, Кто посылает пред милосердием Своим  
Благими вестниками ветры тому, кто бедствием гоним,

Дождем беременную тучу когда они сдвигают вдруг;  
Ее несем в страну такую, где все безжизненно вокруг,

Из тучи влагу источаем, водой выводим каждый плод.  
Так изведем когда-то мертвых! Ты не опомнишься ль, народ?

В стране хорошей плод восходит по дозволению Творца,  
В дурной – растения бесплодны, к ним не склоняет Бог лица.

Так Наши знамена вечно распределяем для людей,  
Когда пред Богом благодарность несут они в душе своей!

Послали Ноя Мы к народу его, и был его совет:  
«Вы поклоняйтесь Богу, люди, – вам божества другого нет!

Боюсь для вас огромной муки, когда придет великий День!»  
Сказала знать: «Но ты блуждаешь, ложь за тобой идет, как тень».

«Я не блуждаю, – Ной ответил, – и не ищу от вас даров,  
О мой народ! Я лишь посланец от Повелителя миров.

Я вам послания Господни и мой совет передаю.  
Чего не знаете вы – этим Творец наполнил грудь мою.

Неужто вы сейчас дивитесь, клоня к злословию чело,  
Что к одному из вас от Бога напоминание пришло,

Чтоб убеждал он вас благими, богобоязненными быть!  
Быть может, вы прощенье Божье себе сумеете добыть!»

Они лжецом его считали, не веря. Ноя Мы спасли  
И с ним других в его ковчеге, когда мгновения пришли.

Мы потопили не придавших Господним знаменьям цены.  
Слепым народом были эти несправедливости сыны!

К адитам Худа Мы послали, их брата. Был его совет:  
«Вы поклоняйтесь Богу, люди! Вам божества другого нет!

Ужели вы не захотите богобоязненными стать?»  
На то ответила надменно ему не верившая знать:

«Ты неразумием охвачен, ты перед нами дерзко лжешь».  
«Народ, – воскликнул Худ, – напрасно ты от меня обмана ждешь!

Я неразумию враждебен, я не ищу от вас даров,  
Я перед вами лишь посланец от Повелителя миров.

Я вам послания Господни и свой совет передаю.  
Советник верный, обращаю к живым и чутким речь мою.

Ужели ныне вы дивитесь, клоня к молве свое чело,  
Что через брата к вам от Бога напоминание пришло,

Что этот брат своих собратьев Господним Словом увещал,  
Поил надеждой правоверных, несправедливых укрошал?

Господь преемниками сделал вас после Ноевых людей,  
Он созидавая, вас умножил по вышней милости Своей.

Благодееяния Господни, потоки Божиих щедрот  
Вспоминайте неустанно – быть может, счастье к вам придет!»

«Не для того ли ты явился, – они ответили ему, —  
Чтоб мы ушли от отчей веры, молились Богу одному?»

Так приведи – да все увидим – то, чем без устали грозишь,  
Когда с обманом ты не дружен и людям правду говоришь!»

Слова сомненья прозвучали, и Худ промолвил в тот же час:  
«Уже и гнев, и мука пали от Бога вашего на вас!

Об именах, что ваши предки и вы давали до сих пор,  
Неужто станете со мною теперь вступать в ненужный спор?

Тем именам, у вас живущим, Бог доказательства не дал.  
Дождитесь кары! Бог желает, чтобы и я ее вам ждал!»

По Нашей милости Мы Худа, его приверженцев спасли,  
Мы истребили без остатка сынов нечистых той земли —

Таких, которые ругали Господни знамения там!  
Они, не веруя, смиренно не обращали сердца к Нам.

И к самудянам брат их Салих когда-то послан был от Нас.  
Он своему народу молвил, светильник веры в нем не гас:

«Вы поклоняйтесь только Богу, вам божества другого нет!  
И вот свидетельство Господне, в нем неземной таится свет:

Верблюдица, творенье Божье, да будет знаменьем для вас —  
Пускай она в покое бродит, чтобы ее Создатель пас,

Ее обидеть берегитесь, уймите бешенство свое,  
Чтобы неслыханная мука вас не постигла за нее!

Не вы ль – преемники адитам по воле Божьего ума?  
В равнинах вы воздвигли замки, а в скалах высекли дома.

Так поминайте милость Божью среди равнин и на скале,  
Нигде нечестия не сейте, когда идете по земле!»

Спросила знать людей незнатных – тех, кто уверовал из них:  
«Известно ль вам, что Салих послан своим Творцом для дел  
своих?»

И был ответ: «Мы в это верим». Тогда сказала гордо знать:  
«А мы не верим! Вашей веры не согласимся мы принять».

Они верблюдицу убили, они ослушались Творца,  
Потом проговорили: «Салих, не отвращай от нас лица,

Что обещал ты нам – пожалуй, теперь как раз и приведи,  
Когда и впрямь ты послан Богом, когда не ложь в твоей груди».

И к ним пришло землетрясенье, не стало ужасу границ,  
Наутро грешные вельможи в своих дворцах поверглись ниц.

От павших Салих отвернулся, и окружил народ его.  
«Вам передал я, – он промолвил, – посланье Бога моего,

Я вам советовал смиренно, чтобы внимал мне сей и тот,  
Но вы не любите совета и тех, кто вам его дает».

И Лота Мы послали к людям, и силы множили ему.  
Он правым гневом пламенея, сказал народу своему:

«Ужели станете и дальше творить потоки тяжких зол,  
В которых вас, распутных тварей, никто в мирах не превзошел?

Вас гонит страсть искать не женских – желать мужских покорных  
тел!

Стыдом для всех определенный переступили вы предел!»

И был ответ его народа – никто из них себя не спас:  
«Коль чистоты желают эти – да изойдут они от нас!»

Спасли Мы Лота и семейство, жена осталась позади,  
Мы поразили грешных ливнем – таков конец для них, гляди!

Шуайба – брата мадянитов Мы к ним отправили от Нас,  
И он сказал, когда деяньям его настал урочный час:

«Вы поклоняйтесь Богу, люди, – вам божества другого нет!  
Пришло к вам знамение Божье, в нем заключен Господень свет.

И вес, и меру соблюдайте, все людям выдайте до дна.  
Не разрушайте порчей землю, когда устроена она.

Для вас так лучше будет, люди, когда вы верите в Творца,  
Во днях земных пройдете мирно до неизбежного конца.

И не сидите на дорогах, стремясь кривить Господень путь,  
И не страшайте пожелавших к пути Господнему прильнуть.

Вы малолюдны были прежде, но Бог числом умножил вас.  
Каков же был конец неверных – никто из них себя не спас!

Когда среди вас одни признали то, с чем я послан Богом к вам,  
Другие верить не желают вас увещающим словам —

Терпите: некогда меж нами Своим судом рассудит Бог.  
Творец – Судья непревзойденный, и милосерден Он, и строг!»

На то сказала знать надменно, своей довольная судьбой:  
«Тебя, Шуайб, от нас изгоним и тех, кто верует с тобой.

Или вернешься к нашей вере, она – спасение твое».  
Воскликнул он: «Когда бы даже мы ненавидели ее?

Господь оболган был бы нами, когда бы мы вернулись к ней,  
Ведь нам послал освобожденье Он от ее лихих сетей.

Нам не пристало возвращаться, когда того не хочет Бог.  
Он знает все, свидетель зоркий всех человеческих дорог!

И на Него мы положились, и перед Ним склоняюсь я:  
Реши меж нами и народом, Ты – наилучший Судия!»

Сказала знать простому люду, преобратив те речи в смех:  
«Когда пойдете за Шуайбом, убыток вас постигнет всех».

Но вот пришло землетрясенье, не стало ужасу границ,  
Наутро грешные вельможи в своих чертогах пали ниц.

Лжецом назвавшие Шуайба – как будто не было их там!  
Кто обвинял во лжи Шуайба – тот потерпел убыток сам!

Шуайб от павших отвернулся, и окружил народ его.  
«Я передал вам, – он промолвил, – посланье Бога моего,

Старался я для вас усердно совет правдивый подавать,  
И как же нынче о народе мне о неверном горевать?»

Пророков слали Мы в селенья, и рядом бедствия текли  
Для живших там – в себе, быть может, они смирение б нашли!

Мы заменяли злое благом, прощали грешные дела —  
И к людям шло успокоенье, их беззаботно речь текла:

«К предтечам тоже приходили беда и счастье, дива нет».  
Мы настигали их внезапно, им становился мраком свет,

Когда бы жители селений боялись вышнего Творца,

Земли, небес благословенья Мы б опустили в их сердца.

Но нет, они считали ложью к ним обращенный Божий стих,  
И Мы за их приобретенья десницей зло схватили их!

Неужто были в тех селеньях надеждой жители полны,  
Что Наша ярость их не сыщет, когда они вкушают сны?

Ужели в жителях селений жила уверенность, во всех,  
Что Наша ярость их минует в мгновенья утренних утех?

Они ль имели безопасность пред внешней хитростью Творца?  
Те в безопасности, какие все потеряли до конца!

Ужель не явлено потомкам: когда желал бы их Творец,  
За их грехи Он запечатать сумел бы уши их сердец!

О тех селениях старинных тебе сегодня говорим.  
Посланцы к людям приходили, являли знамения им,

Но, оболгавши это, люди потом не верили в Творца.  
Так запечатаны Всевышним несправедливые сердца!

Мы договора не сумели у большинства из них найти,  
Но Мы нашли их на распутном, на непрощаемом пути.

Был Моисей затем отправлен, когда настал урочный час.  
Он фараону и вельможам представил знамения от Нас.

Они же знамения отвергли, те не коснулись их сердец.  
Так посмотри – каков распутных, превозносящихся конец!

«О фараон! Я послан Богом, – сказал владыке Моисей, —  
Мне говорить о Боге правду судьбой указано моей.

От Бога знаменье являю для вашей царственной земли:  
Сынов Израиля со мною своим веленьем отошли!»

Ответил царь: «Передо мною, когда ты правду говоришь,  
Доставь мне знаменье Господне, тебе тогда поверю лишь!»

И Моисей метнул свой посох, и – вместо палки вьется змей,  
И – руку вынул чистой, белой и невредимой Моисей.

«Колдун изрядный! – фараону проговорила слово знать. —  
Тебя, наш царь, конечно, хочет он из твоей земли изгнать».

«Какой совет вы мне дадите?» – спросил у знати фараон.  
И был ответ: «Ему и брату да будет срок тобой продлен,

По городам отправь посыльных, те – да объявят колдунам,  
Из этих – всех искусных в деле да приведут к тебе и к нам».

И колдуны проговорили, когда вступили в царский дом:  
«Коль победить сумеем в споре, для нас награда будет в том».

«Да, – фараон сказал, услыша как обещанье слово их, —  
И вам тогда готово место среди советников моих!»

Сказали гости Моисею: «Метни – иль мы метнем сейчас!»  
Ответил смело он: «Бросайте вы припасенное у вас!»

И бросив, те околдовали глаза свидетелей своих,  
Перепугали и великим то колдовство явилось их.

«Свой посох брось!» – Мы Моисею рекли, и бросил он его,  
И поглотил тот посох сразу все, что кидали до того.

И проявилось, и восстало Господней правды торжество,  
И людям ложными предстали дела неверных, колдовство.

Пришло к неверным поражение, уничижение пришло,  
И колдуны смиренно пали, склонилось каждое чело.

«Да, в Бога вашего мы верим, о Моисей и Аарон, —  
Они сказали, – пусть возвышен хвалой великой будет Он!»

А фараон промолвил грозно тем побежденным колдунам:  
«Но вы уверовали прежде, чем я позволил это вам!»

Теперь я вижу: вы преступно желали хитрость совершить,  
Чтоб обезлюдить этот город, чтобы его опустошить!

Но вы узнаете! Я накрест вам руки, ноги отрублю,  
Потом распять вас поголовно я на крестах своих велю!»

Те отвечали: «Хвалим Бога и обращаемся к Нему!  
Ты мстишь за то, что мы отвергли в своих сердцах былую тьму,

Что наша вера – в Божьи знаки, другой не надо никакой.  
Пролей на нас терпенье, Боже, и всех в смиреньи упокой!»

Из фараонова народа сказала знать: «Премудрый царь!  
Ужель оставишь без вниманья ты Моисея? Государь,

Ужель ему с его народом ты дашь неверие растить?  
Потом тебя, твои святыни он сможет по ветру пустить!»



«У них сынов мы уничтожим, в живых оставим только жен!  
Людей мы этих одолеем!» – на то ответил фараон.

А Моисей, посланец Божий, сказал народу своему:  
«Просите помощи у Бога – принадлежит земля Ему.

Перед рабом, Ему угодным, ее Он может простереть.  
Богобоязненным – награда, теперь же нужно вам терпеть».

Но возразили: «Сколько можно неволей тяжелой мучить нас?  
И до тебя нас обижали, обиды длятся и сейчас».

А Моисей сказал: «Быть может, погубит вашего врага  
Творец миров – Ему свобода благочестивых дорога, —

Быть может, Он потом захочет, чтобы земля для вас цвела,  
Затем на ваши Он посмотрит разнообразные дела!»

И Мы наслали на Египет неурожайные года,  
Дохнуло голодом – быть может, они б опомнились тогда!

Когда приходит к людям благо, они считают: это – им.  
Коснется зло – его припишут и Моисею, и другим.

В полете птиц ответа ищут. Но миром птиц владеет Бог.  
Да! Большинство из них не знает к такому знанию дорог!

«Ты сколько знамений ни явишь, – толкуют люди много лет, —  
Чтоб нас пленить, а в наших душах твоим рассказам веры нет».

Потоп и вшей, голодных вечно, и саранчу, и жаб, и кровь —  
Такие знамения людям послали Мы и вновь, и вновь,

Но возгордились и предались они греховности своей.  
Когда пришла в Египет кара, там прозвучало: «Моисей!

Гляди – отравленную влагу мы ныне пьем из горьких чаш!  
Ты своего зови к нам Бога, как договор дозволил ваш!

В тебя уверуем, как только от нас возмездье отведешь.  
Тогда израилюво племя ты на свободу уведешь».

Когда ж Мы кару отложили до срока, данного для них,  
Бежали прочь от обещаний они торжественных своих.

Мы отомстили: в море грозном их потопили Мы за то,  
Что Наши знамения людям они считали за ничто!

Которых слабыми считали – Мы этим людям низвели

Земли востоки, даровали Мы им и запады земли.

И землю Мы благословили. Так над Израиля детьми  
Свершилась речь Того, Кто правит и небесами, и людьми:

Они немало претерпели! И в той стране греховной тьмы,  
Что фараон с народом строил – то превратили в пепел Мы!

Израильтян Мы через море благой десницей провели,  
К народу, чтившему кумиров, они, усталые, пришли.

И Моисей услышал слово от соплеменников своих:  
«Ты сделай бога нам – такого, какой красуется у них».

«Невежды вы! – он им ответил. – Святыни грешников падут  
У тех людей – дела пустые, найдет их гибель там и тут!

Ужели бога кроме Бога теперь искать начну для вас,  
Когда Создатель над мирами вас превознес и дивно спас?»

Спасли Мы вас от злого рода, где был владыкой фараон,  
Сынов там ваших убивали, в живых оставя только жен,

Вас тяжело мучили и было над вами душно, и темно.  
От Бога вашего большое вам испытанье в том дано!

Ночей Мы тридцать обещали для Моисея. То прошло,  
И десятью Мы завершили ему открытое число.

И срок исполнился Господень, и было сорок в нем ночей,  
И Моисей промолвил брату, струился ток его речей:

«Ты, Аарон, меня надежно в моем народе заступи,  
Устрой порядок, на дорогу несправедливых не ступи».

Когда к назначенному Нами явился сроку Моисей  
И Мы беседу с ним имели, он в простоте сказал своей:

«Дай на Тебя взглянуть мне, Боже!» И Мы ответили ему:  
«Нас не увидишь, лицезренье не нужно Богу твоему.

Но посмотри на гору: если она не сдвинется – тогда,  
Следя раскрытыми глазами, ты Нас увидишь без труда».

Когда Господь горе открылся, Он обратил ее во прах,  
И Моисей упал, сраженный, в его душе простерся страх.

Потом, очнувшись, он воскликнул: «Тебе, Могучему, хвала!  
Среди людей я первый верю в Твои великие дела!»

И Бог ответил Моисею: «Я пред людьми тебя избрал,  
Чтоб слово Божье и посланья ты перед ними простирали.

Бери же то, что Я дарюю, Моим стихом наполни грудь  
И прославляй дела Господни, и благодарен вечно будь!»

Мы начертали на скрижалях и заповедали ему  
О том и этом увещанье и разъяснение ко всему.

Возьми скрижали твердой дланью и собери людей своих —  
Да письма читают эти, да примут лучшее от них!

Я вам пристанище греховных, несправедливых покажу!  
От Божьих знамений всевечно Я горделивых увожу!

Увидя знамение, эти не верят ясному ему,  
Увидя правый путь – не вступят, а погружаются во тьму,

Приметят ложный – этот сразу себе для шествия возьмут.

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.